Husqvarna VIKING®

Mode d'emploi

Huskylock 936



KEEPING THE WORLD SEWING™

Cette machine à coudre à usage familial est conçue pour répondre aux normes EC/EN 60335-2-28 et UL1594

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, les précautions de sécurité essentielles doivent toujours être respectées, y compris les suivantes :

Lisez attentivement toutes les instructions avant d'utiliser cette machine à coudre à usage domestique.

DANGER - Pour éviter tout risque d'électrocution:

- Une machine à coudre branchée ne doit jamais être laissée sans surveillance. Débranchez toujours la machine du réseau électrique immédiatement après usage et avant de la nettoyer.
- Débranchez-la toujours avant de changer une ampoule. Remplacez l'ampoule par une ampoule de même type et de même puissance (5 Watts).

DANGER - Pour éviter tout risque de brûlure, d'incendie, d'électrocution ou de blessure :

- Cette machine à coudre ne doit pas être utilisée par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, mentales et sensorielles réduites ou ne possédant pas l'expérience et les connaissances nécessaires à moins qu'elles n'aient reçu des instructions spécifiques ou bénéficient de la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité pour utiliser la machine à coudre.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec la machine à coudre.
- N'utilisez cette machine à coudre que pour l'usage prévu, comme décrit dans ce manuel. N'utilisez que les accessoires recommandés par le fabricant, conformément à nos indications.
- Ne faites jamais fonctionner la machine à coudre si la prise ou le cordon d'alimentation sont endommagés, si elle ne fonctionne pas correctement ou si elle est tombée par terre, ou a été au contact de l'eau. Retournez la machine au revendeur ou au centre de service technique le plus proche de chez vous pour toute révision, réparation ou réglage mécanique ou électrique.
- Ne faites jamais fonctionner la machine à coudre si le système de ventilation est obstrué. Évitez toute présence de peluche, poussières, chutes de tissus dans la ventilation ou dans la pédale de commande.
- N'approchez pas les doigts des parties mobiles, en particulier au niveau de la zone située autour de l'aiguille de la machine et au niveau des couteaux.
- Utilisez toujours la plaque à aiguille appropriée. L'aiguille risque de se casser avec une plaque non adaptée.
- N'utilisez jamais d'aiguilles courbes.
- Ne tirez pas sur le tissu et ne le poussez pas pendant la couture. Vous éviterez ainsi de désaxer l'aiguille puis de la casser.
- Éteignez la machine (position "0") lors des réglages au niveau de l'aiguille, par exemple : enfilage de l'aiguille, changement d'aiguille, bobinage de la canette, changement de pied presseur, etc.
- Débranchez toujours la machine à coudre pour retirer les couvercles, pour le graissage, ou pour tout autre réglage de service par l'utilisateur, mentionné dans le manuel d'instructions.
- Ne faites jamais tomber ou ne glissez aucun objet dans les ouvertures.
- N'utilisez pas la machine à l'extérieur.
- N'utilisez pas votre machine à proximité de bombes aérosols ou de vaporisateurs ou lorsque de l'oxygène est administré.
- Pour débrancher, commencez toujours par éteindre votre machine (interrupteur en position 0).
- Ne débranchez pas la machine en tirant sur le cordon. Pour débrancher, saisir la prise, et non le cordon.
- Tenez la prise quand vous enroulez le cordon dans l'enrouleur. Ne la faites pas "claquer" contre l'enrouleur.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Pour les Etats-Unis et le Canada

Cette machine à coudre est équipée d'une prise polarisée (une fiche est plus large que l'autre). Afin de réduire le risque d'électrocution, cette prise est destinée à être adaptée dans une prise polarisée à sens unique. Si la fiche ne s'adapte pas totalement dans la prise, retournez la fiche. Si elle ne s'adapte toujours pas, contactez un électricien qualifié afin d'installer une prise correcte. N'essayez pas de modifier la fiche de façon quelconque.

Table des matières

1. SOMMAIRE 1
1 - 1. Principaux éléments 1
1 - 2. Accessoires 2
1 - 3. Préparation ....3~4
1 - 4. Vitesse de couture 5
1 - 5. Porte-fil télescopique 5
1 - 6. Changement de l'aiguille 6
1 - 7. Changement de fils..7
1 - 8. Languette d'escamotage du doigt mailleur..8
1 - 9. Levier du pied presseur 8
1-10. Escamotage du couteau supérieur...8
1-11. Bras libre 8

2. ECRAN DU GUIDE DE COUTURE 9
2 - 1. Touches de sélection 9
2 - 2. Fonction d'affichage du Guide de Couture 10
2 - 3. Choix de la langue...11
2 - 4. Mode Auto ....11~12
2 - 5. Mode Manuel...12
2 - 6. Mode Mémoire...13~14
2 - 7. Tableau des points...15
2 - 8. Tableau des types de tissu 15
2 - 9. Messages d'erreur..15

3. ENFILAGE 16
3 - 1. Enfilage du boucleur supérieur (A) 16
3 - 2. Enfilage du boucleur inférieur (B)...17
3 - 3. Enfilage des aiguilles (C) et (D)..18
3 - 4. Préparations et contr le...19
3 - 5. Pression du pied presseur..19
3 - 6. Tableau des tension de fil 19
3 - 7. Tension du fil..20~21
3 - 8. Réglage de la largeur de point / largeur de coupe 22
3 - 9. Longueur de point 23
3-10. Entra nement différentiel ....23~24

4. COUTURE **25**
4 - 1. Surfilage à 4 fils avec deux aiguilles 25
Avant la couture 25
Introduction du tissu 25
Début de la couture 25
Arrêt de la couture 26
Fil de renforcement / Fil décoratif 27
Coutures arrondies 28
4 - 2. Surfilage à trois fils .... 29~30
4 - 3. Surfilage à deux fils 31
4 - 4. Tableau de sélection des points pour couture à 2 fils 32
4 - 5. Ourlet roulotté .... 33~34
4 - 6. Talon plat 35
4 - 7. Nervures décoratives 36
4 - 8. Surfilage à cinq fils et double point de chaînette .... 37~39
4 - 9. Point de couverture .... 40~48

5. ENTRETIEN **49**
5 - 1. Changement de l'ampoule 49
5 - 2. Nettoyage après la couture 50
5 - 3. Rangement 50
5 - 4. Remplacement du couteau inférieur 50
5 - 5. Graissage 50

6. TABLEAU DES POINTS .... **51~54**

7. TABLEAU DE CORRESPONDANCE TISSUS, AIGUILLES, FILS **55**

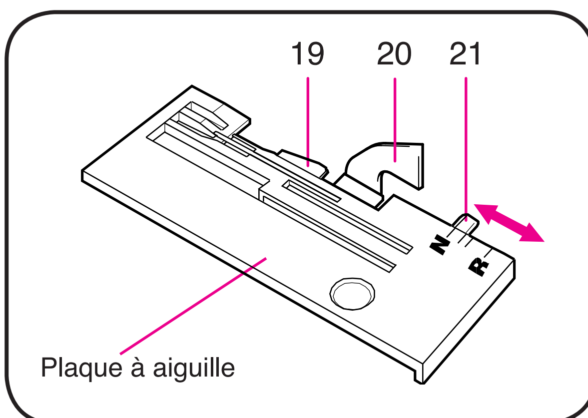
8. TABLEAU DES PROBLEMES TECHNIQUES **56**

9. PECIFICATIONS **57**

10. ACCESSOIRES EN OPTION **58**
10-1. Pieds presseurs en option .... 58~66
10-2. Sac à déchets 67

11. NOTES .... **68~71**

12. INDEX **72**

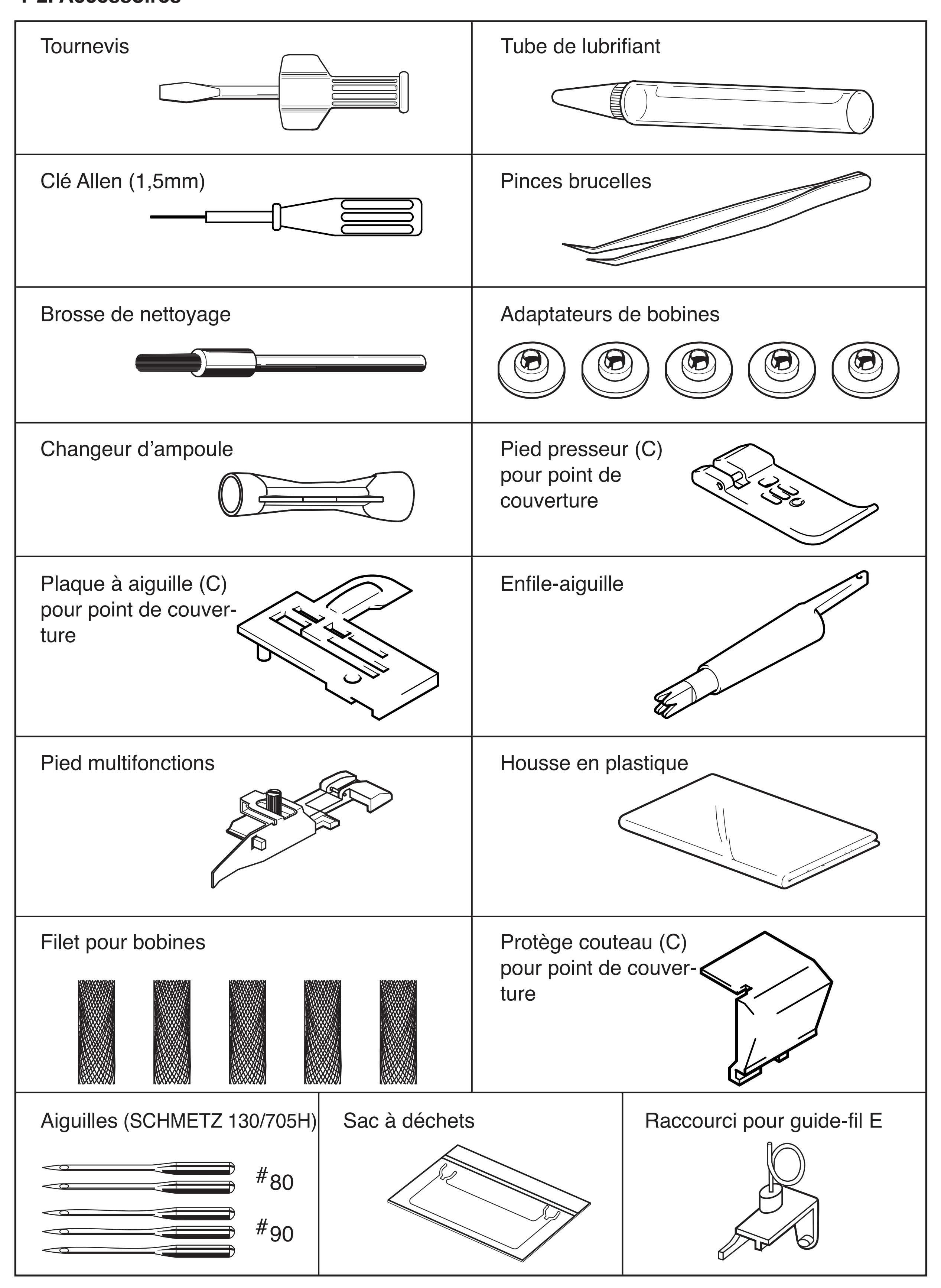


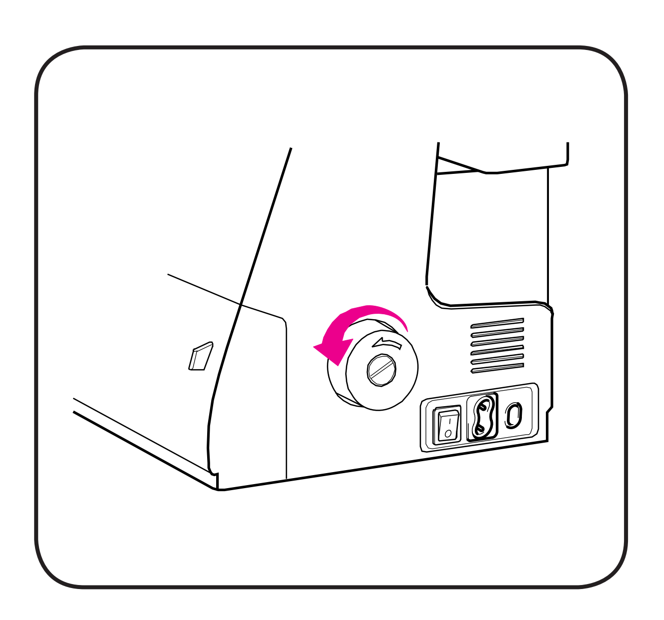
1. SOMMAIRE

1-1. Principaux éléments

1. Levier de réglage de la pression du pied presseur
2. Porte-bobine
3. Cache du releveur de fil
4. Guide-fil
5. Porte-fil télescopique
6. Molettes de tension du fil
7. Levier du pied presseur
8. Coupe-fil
9. Guides-fil A pour fil décoratif/fil de renforcement
10. Molette du couteau supérieur
11. Pied presseur
12. Surface de travail
13. Molette de réglage de la largeur de coupe / largeur de point
14. Protège couteau
15. Panneau frontal
16. Capot frontal
17. Volant
18. Ecran à cristaux liquides du Guide de Couture
19. Doigt mailleur
20. Couteau supérieur
21. Languette d'escamotage du doigt mailleur
22. Guides-fil B pour fil décoratif

1-2. Accessoires

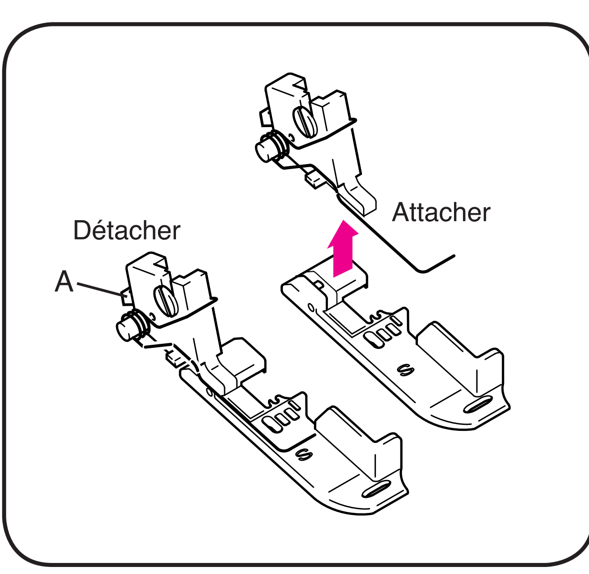




1-3. Préparation

Volant

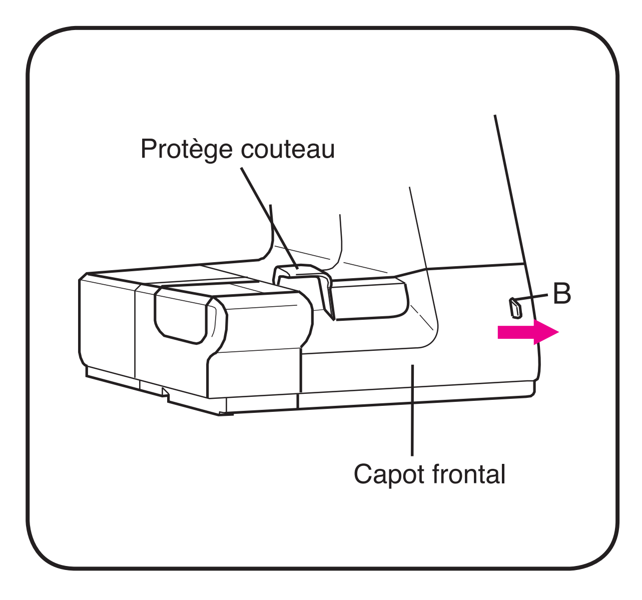
Toujours tourner le volant vers soi.



Changement du pied presseur

⚠ Eteindre la machine. (voir page 4)

1. Relever le pied presseur.
2. Relever l'aiguille dans la position la plus haute en tournant le volant vers soi.
3. Appuyer sur le bouton (A) pour décrocher le pied-de-biche.
4. Positionner le nouveau pied avec l'axe de fixation juste en dessous de l'encoche du support du pied. Abaisser le levier du pied presseur de façon à ce que le support s'en-clenche sur le pied presseur.



Ouverture du capot frontal

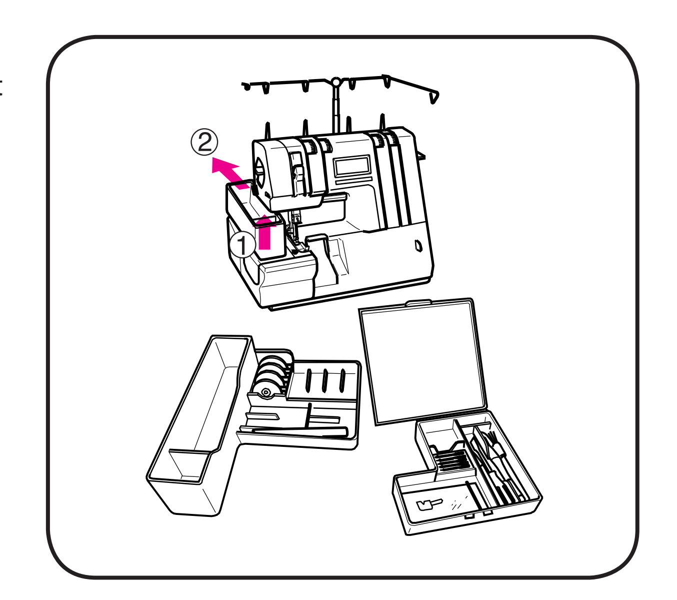
Pousser la partie (B) - voir flèche - à droite et tirer le capot vers soi.

Fermeture du capot frontal

Fermer le capot avec précaution. Le capot doit être fermé lorsque l'on coud. Le capot frontal est muni d'un interrupteur de sécurité. Si le capot frontal n'est pas fermé, la machine ne démarre pas.

Boîte à accessoires
Relever légèrement la boîte à accessoires ① et la tirer dans la direction de la flèche ②.

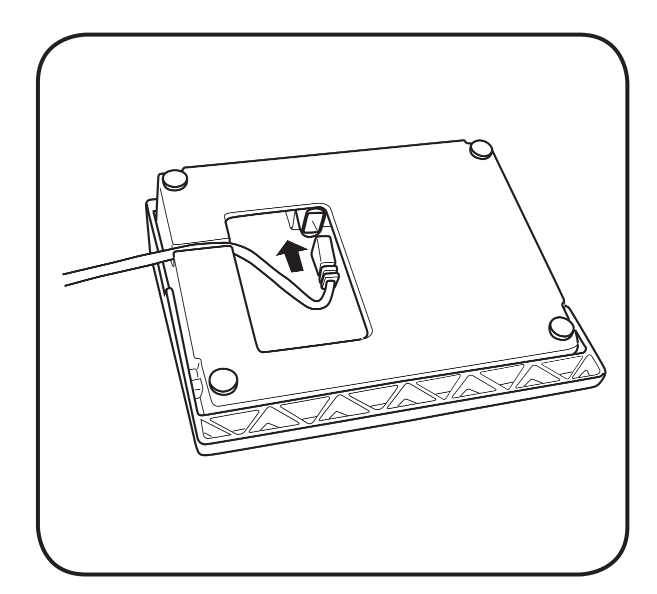
La boîte à accessoires est composée de deux compartiments, qui contiennent la pédale et d'autres accessoires. Pour remettre la boîte en place, procéder en sens inverse.



Branchement
Note: Parmi les accessoires se trouvent le cordon de la pédale et le cordon d'alimentation principal.

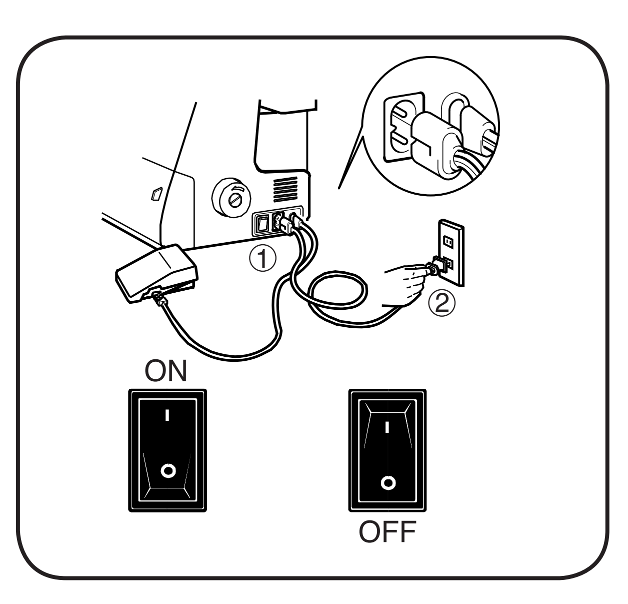
1. Placer la pédale sur son côté étroit. Brancher la fiche dans la prise située dans le compartiment de la pédale.
2. Enfoncer bien à fond pour s'assurer que le cordon est correctement branché. Cette opération n'est nécessaire que la toute première fois que l'on utilise la machine.
3. Pour orienter correctement le cordon, le placer dans l'encoche, comme l'indique l'illustration.

Note: Avant le branchement, s'assurer que la pédale est de type "FR-4".



Derrière la machine, se trouvent des informations sur la tension de la machine. Avant de brancher la machine, s'assurer que la tension du secteur est la même que celle de la machine. Les spécifications peuvent varier suivant les pays.
Brancher la pédale et le cordon d'alimentation ① ②. Lorsque l'on appuie sur l'interrupteur principal, la machine et l'ampoule s'allument.

- Toujours éteindre la machine et la débrancher lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- Lorsque l'interrupteur principal est débranché, la machine ne fonctionne pas si l'on appuie sur la pédale.
- Ne jamais laisser aucun objet sur la pédale.





1-4. Vitesse de couture

Plus on appuie sur la pédale, plus la machine coud vite. Le sélecteur de vitesses permet de choisir entre trois vitesses de couture (lente, moyenne, rapide)

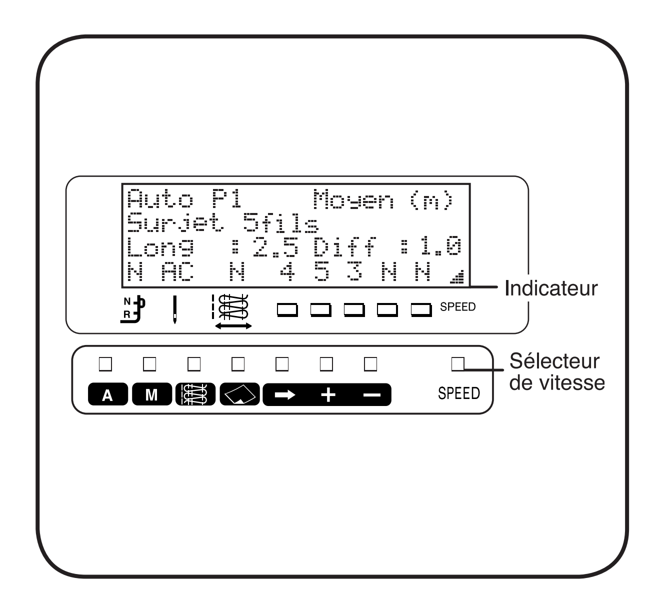
Lorsqu'on allume la machine, le mode de vitesse moyenne est sélectionné.

Les symboles suivants correspondent aux différentes vitesses maximales:

◢ :0-500 Vitesse lente
(vitesse maximale 500 points/min.)

◢ :0-1000 Vitesse moyenne
(vitesse maximale 1000 points/min.)

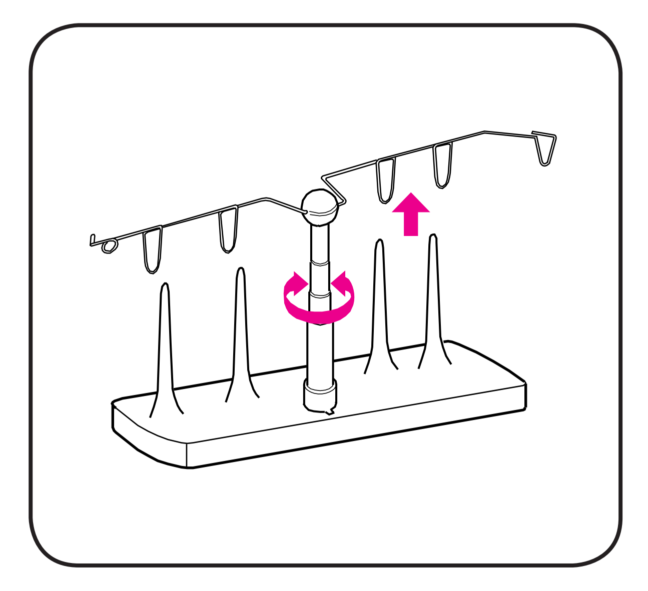
◢ :0-1300 Vitesse rapide
(vitesse maximale 1300 points/min.)

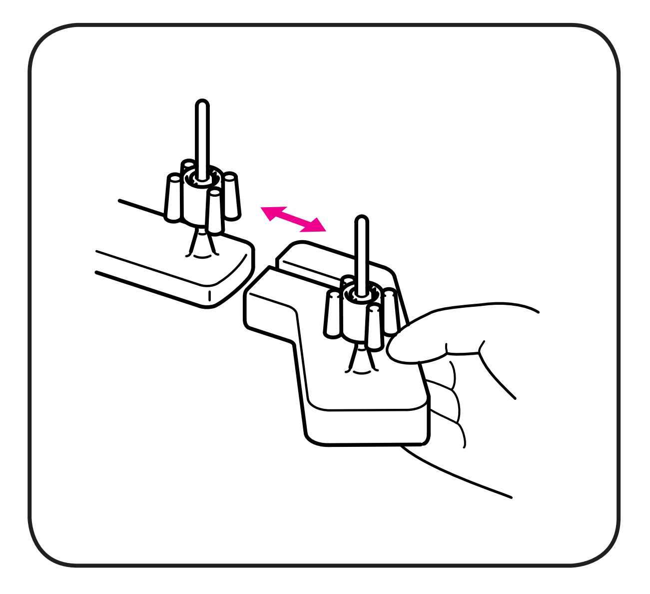


Note: Si l'on sélectionne le "point de chaînette", le "point de couverture large", le "point de couverture étroit" et le "triple point de couverture", la vitesse maximale de la machine est limitée aux modes Lent et Moyen uniquement.

1-5. Porte-fil télescopique

Lever le porte-fil télescopique à sa hauteur maximale et le tourner jusqu'à ce que la tige soit fixée en position d'arrêt. Veiller à ce que la boucle ronde se trouve à gauche.





1-6. Changement de l'aiguille

Pour enlever l'aiguille,
Mettre l'interrupteur principal de la machine sur OFF.

1. Tourner le volant vers soi avec la main jusqu'à ce que l'aiguille se trouve dans la position la plus haute.
2. Introduire l'aiguille dans le trou d'aiguille du côté opposé de l'enfile-aiguille.
3. Desserrez la vis de blocage de l'aiguille avec une clé Allen et enlever l'aiguille.

Note: Utilisez la clé Allène, livrée avec les accessoires standard, pour les différentes installations.

IMPORTANT

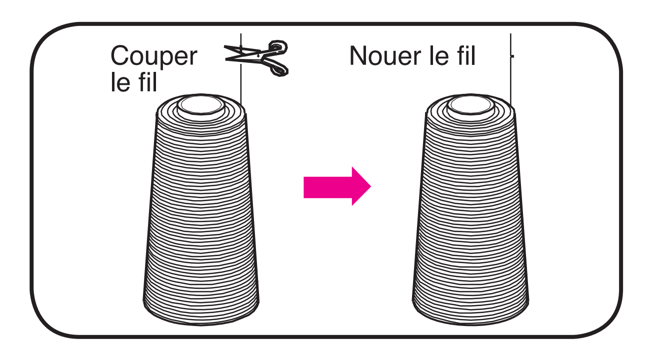
Serrer légèrement la vis à la position de l'aiguille non utilisée, pour qu'elle ne tombe pas lorsque l'on coud.

Pour installer l'aiguille


Mettre l'interrupteur principal de la machine sur OFF.

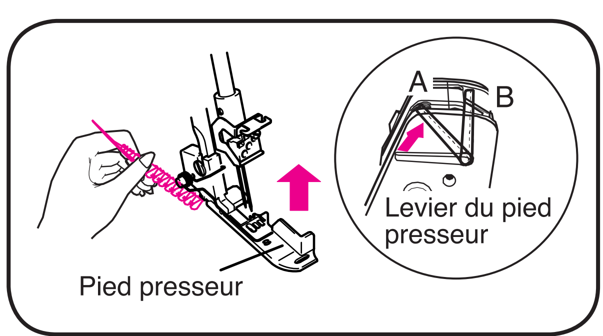
1. Tourner le volant jusqu'à ce que la barre à aiguille se trouve dans la position la plus haute.
2. Tenir l'aiguille avec le bord plat vers l'arrière et l'introduire aussi loin que possible.
3. Resserrer la vis de blocage.
4. Si l'aiguille n'arrive pas jusqu'au bout de sa course, desserrer légèrement la vis de l'aiguille adjacente.

1-7. Changement de fils

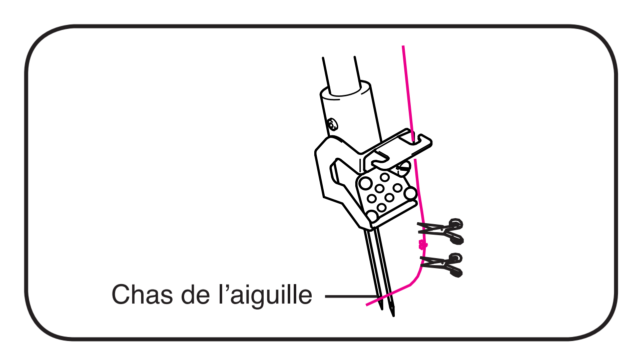


La machine est fournie enfilée avec du fil de surjeteuse. Pour changer les fils, suivre les instructions faciles d'enfilage des pages 16 à 18, ou faire des noeuds comme ci-dessous :

1. Couper le fil existant près de la bobine (devant le porte-fil télescopique). Placer la nouvelle bobine sur le porte-bobine et nouer les bouts de fils.
2. Relever le levier du pied presseur pour débrayer la tension du fil, de façon à ce que le noeud puisse passer facilement à travers les disques de tension du fil.
3. Tirer le fil du boucleur jusqu'à ce que le noeud de fil sorte d'environ 10 cm derrière le pied presseur.

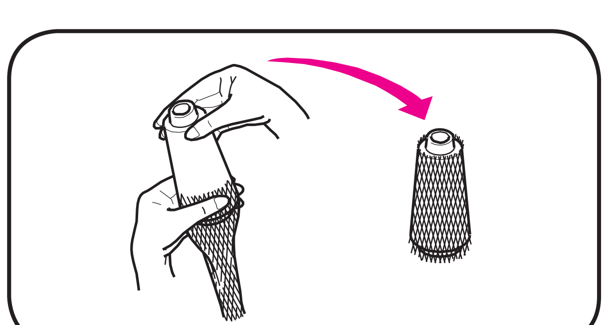


4. Lorsqu'on change un fil d'aiguille, couper le noeud avant qu'il n'atteigne le chas de l'aiguille pour éviter que l'aiguille ne se courbe.



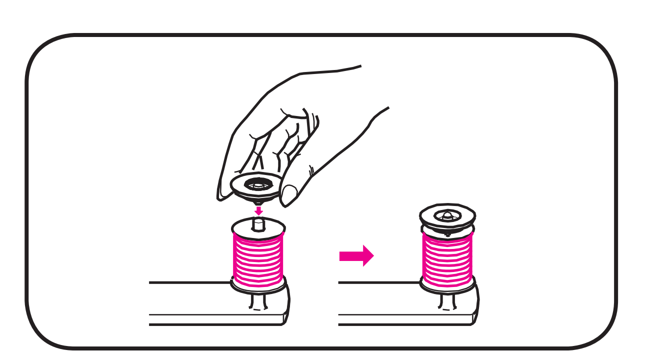
Filet

Dans certains cas, il faut couvrir la bobine avec le filet afin d'éviter que le fil ne glisse sur le cône. Mettre le filet de telle sorte qu'il couvre entièrement la bobine.



Porte-bobine

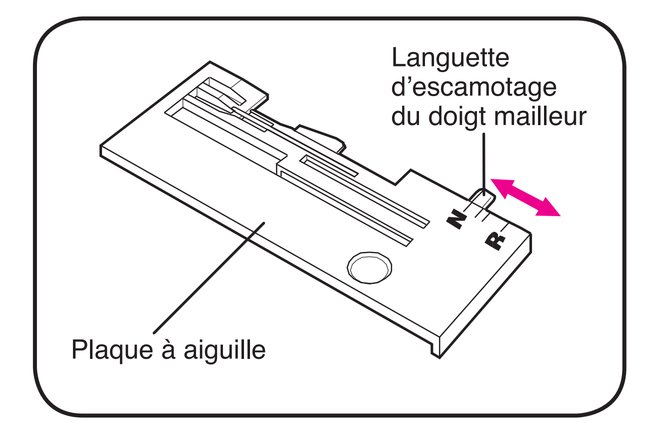
Lorsque l'on utilise des bobines de fil standard, placer les porte-bobines suivant le dessin afin de maintenir la bobine en place et pour éviter que le fil ne s'accroche au bord de la bobine.



1-8. Languette d’escamotage du doigt mailleur
(pour passer du surjet à l’ourlet roulotté)
Relever l’aiguille dans la position la plus haute en tournant le volant vers soi.

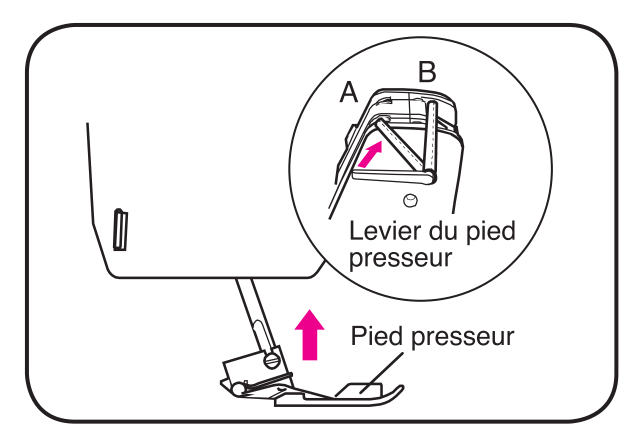
Surjet
Pousser le doigt mailleur pour l’aligner avec “N” sur la plaque à aiguille.

Ourlet roulotté
Tirer la languette d’escamotage du doigt mailleur vers soi pour l’aligner avec “R” sur la plaque à aiguille.



1-9. Levier du pied presseur
Relever le levier du pied presseur. Le levier s’arrête en position “A”. Lorsque l’on change le pied presseur ou que l’on doit introduire des tissus très épais sous le pied presseur, il est possible d’augmenter la hauteur en poussant le pied presseur vers la position “B” et en le maintenant dans cette position. Veiller à ce que le boucleur supérieur se trouve dans la position la plus basse.

Note: Ne jamais coudre avec le pied presseur relevé.

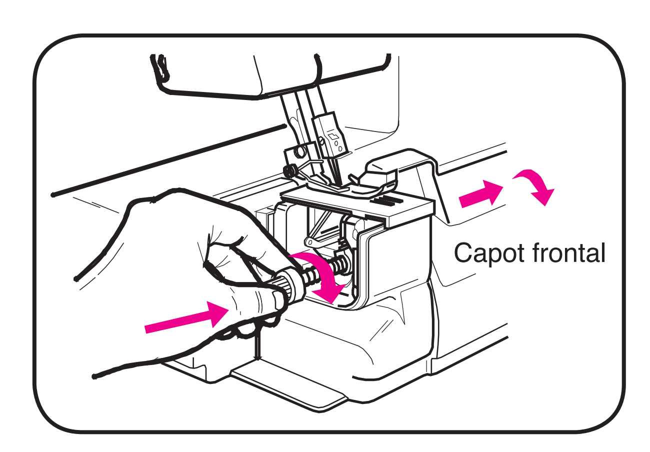


1-10. Escamotage du couteau supérieur
Lorsque l’on effectue un point de couverture ou que l’on coud le long du bord du tissu, on peut désengager le couteau supérieur.

1. Extraire la surface de travail a et le capot du bras libre b en tirant le capot respectif en direction de la flèche.
2. Ouvrir le capot frontal.
3. Pousser la molette jusqu’à sa position d’arrêt et tourner la molette pour l’abaisser selon la flèche. Ne pas oublier que le couteau est tranchant. Faire particulièrement attention en le dégageant.
4. Remettre en place le bras libre et la surface de travail.

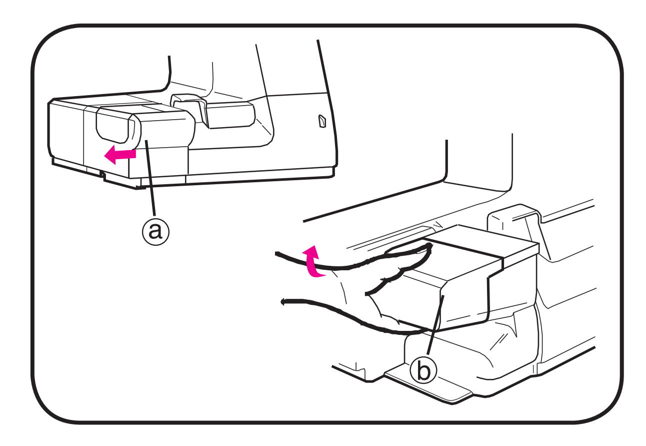
Note: S’assurer que le couteau est dans la position inférieure avant de commencer à coudre.

Note: Coudre le long des bords du tissu lorsque le couteau est dégagé ou réglé sur le point de couverture.



1-11. Bras libre
Extraire la surface de travail a en direction de la flèche. Le bras libre est utile pour coudre les jambes de pantalon, les manchettes et toutes les petites surfaces comme les vêtements d’enfants.
Pour enlever le bras libre:
Maintenir le bras libre b comme indiqué dans l’illustration.

1. Le soulever pour libérer les brides.
2. Le tirer vers la gauche.

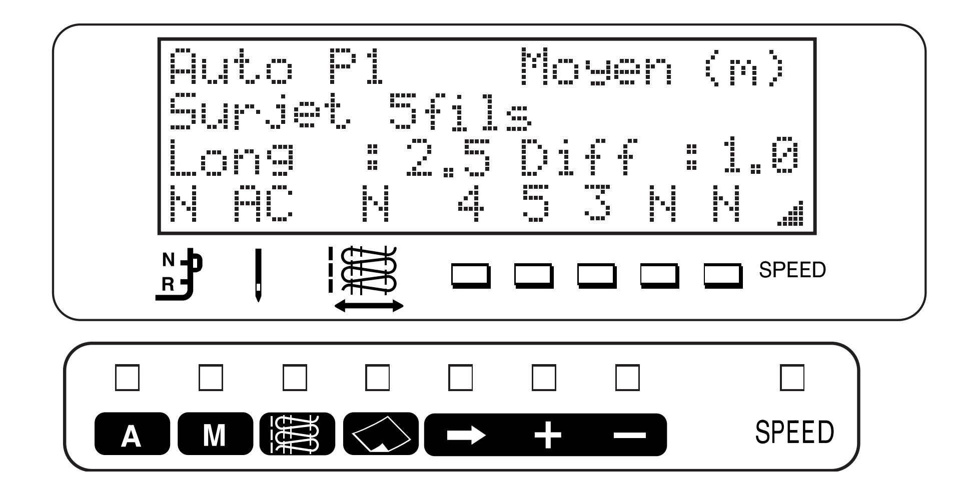


2. ECRAN DU GUIDE DE COUTURE

2-1. Touches de sélection

Les touches décrites ci-dessous peuvent être enfoncées en séquence ou bien être maintenues enfoncées pour obtenir le réglage désiré.

1. A : Touche Auto
Appuyer sur cette touche pour accéder au **Mode Automatique.** Les réglages standard s'affichent.
2. M : Touche Mémoire
Appuyer sur cette touche pour rappeler des réglages mis en mémoire ou pour enregistrer une nouvelle préférence de réglage.
3. : Touche de sélection de point
Cette touche rappelle les 16 points préréglés en **mode Automatique**
4. : Touche de sélection du tissu
Sélectionne le type de tissu en **mode Automatique**.
5. ➡ : Touche d'avance
Donne accès au **Mode Manuel** pour enregistrer et/ou modifier les réglages.
Le curseur se déplace comme suit :
Longueur du point - Rapport d'entraînement différentiel - Largeur de coupe (si équipé) - Tension du fil
6-7. + − : Touche Plus (+) et Moins (-).
En **Mode Manuel**, les réglages augmentent (+) ou diminuent (-)
En **Mode Mémoire**, le curseur se déplace sur les mémoires enregistrées.
8. SPEED : Touche de sélection de vitesse
Cette touche permet de sélectionner le mode de vitesse maximum. Voir "**1-4. Vitesse de couture** (page 5)".
9. Ecran du Guide de Couture
Tous les réglages de points s'affichent sur l'écran.



2-2. Fonction d'affichage du Guide de Couture

Mode et numéro de point:

Affichage du mode et du point présélectionné.

Numéro de mémoire :

Affichage, en **Mode Mémoire**, du numéro de la mémoire enregistrée.

Tissu :

Affichage du type de tissu.

Point :

Affichage de la description du point.

Longueur de point :

Affichage de la longueur de point recommandée.

Rapport d'entraînement différentiel :

Affichage du rapport standard.

Position du doigt mailleur :

Affichage de la position recommandée. Elle correspond aux repères qui se trouvent sur la plaque à aiguille.

Position de l'aiguille :

Affichage de la position recommandée de l'aiguille. Elle correspond aux repères qui se trouvent sur la bride de l'aiguille.

Largeur de coupe :

Affichage de la largeur de coupe recommandée.

Lorsque le symbole ⌜↓⌟ s'affiche sur le Guide de Couture, il faut abaisser le couteau supérieur.

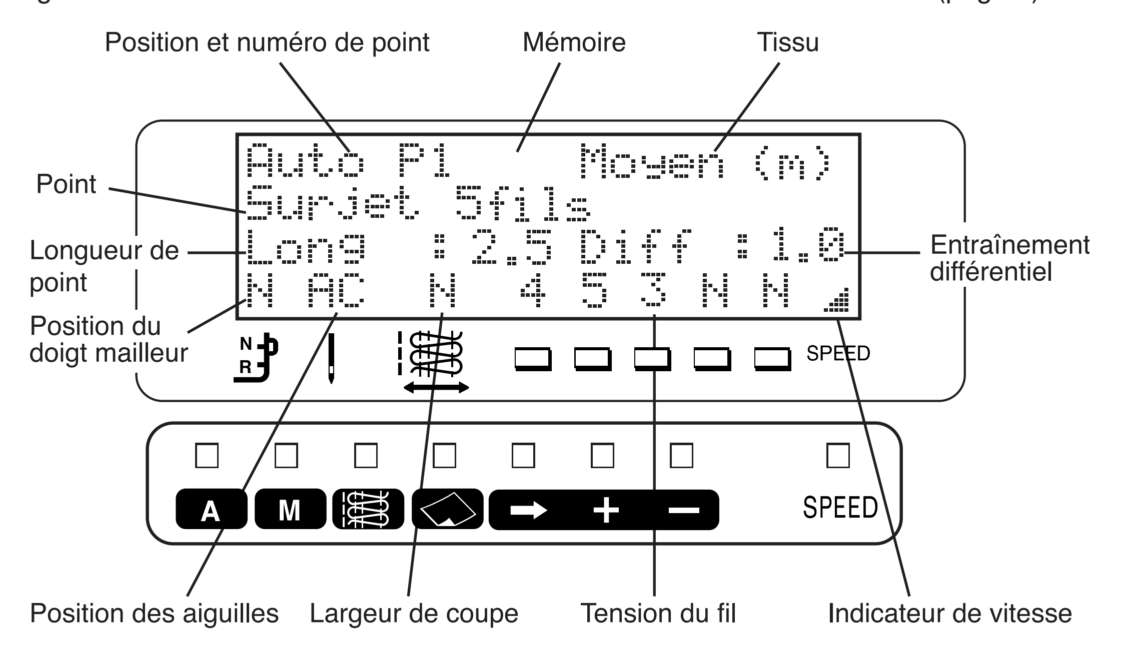
Tension du fil :

Affichage de la tension du fil recommandée.

Chaque bouton de tension du fil correspond aux symboles de couleur de gauche à droite.

Indicateur de vitesse :

Affichage du mode de vitesse maximum utilisée. Voir "**1-4. Vitesse de couture** (page 5)".



2-3. Choix de la langue

Il est possible de sélectionner l'une des langues suivantes :
anglais américain, anglais britannique, français, italien, allemand, suédois, norvégien, danois, finlandais, flamand, espagnol, tchèque, polonais et russe.

Pour sélectionner les langues, procéder de la façon suivante :

1. Allumer la machine en maintenant la touche A et la touche d'avance enfoncées en même ➡ temps. La langue présélectionnée s'affiche.
2. Appuyer sur la touche + ou − jusqu'à ce que la langue désirée s'affiche.
3. Appuyer sur la touche M de mémoire.
4. La langue sélectionnée est maintenant mémorisée et reste en mémoire même si la machine est éteinte.

2-4. Mode AUTO

Les réglages recommandés s'affichent pour vous garantir des coutures parfaites.

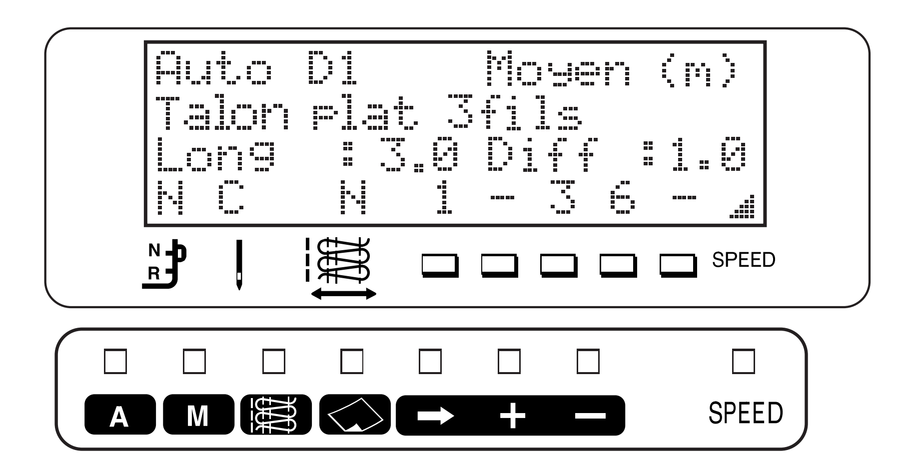
Note: Le type de tissu et de fil peut varier. Essayer les différents réglages sur des chutes de tissus.

(1) Sélection du point

Allumer la machine. "**Auto A1**", le type de tissu "**Moyen**" (pour un tissu moyen) et le point "**surjet 4 fils**" s'affichent.
Changer le point en appuyant sur la touche de sélection de point .
Chaque fois que l'on appuie sur la touche , les réglages recommandés s'affichent.
Comparer avec "**2-7. Tableau des points**" (page 15) et continuer à appuyer sur la touche de lection de point jusqu'à ce que le point désiré s'affiche.
Lorsque l'écran affiche "–" pour la tension de fil, cela signifie "**Ne pas utiliser de fil**".

Note: Lorsqu'il faut changer le type d'accessoire, le message d'indication de l'accessoire s'affiche. Pour effacer ce message, appuyer sur le bouton A automatique. Pour le type d'accessoire, se reporter à "**4. Couture**" (page 25).

Exemple: Si l’on appuie trois fois sur la touche de sélection de point, le message suivant s’affiche:



(2) Sélection du tissu

Choisir le type de tissu en appuyant sur la touche de sélection de tissu .
Le réglage recommandé s’affiche sur le Guide de Couture.
Le message “**Pas de recommandation**” s’affiche si aucun réglage n’est recommandé.
Voir “**2-8 Tableau des tissus**” (page 15).
Régler la machine selon les instructions fournies par le Guide de Couture.
La machine est maintenant prête à coudre.

Note: Le type de tissu et de fil peut varier. Toujours faire un essai avant de commencer à coudre les vêtements.

Note: La longueur de point et l’entraînement différentiel se règlent automatiquement selon les numéros qui s’affichent.

2-5. MODE MANUEL

Le **Mode Manuel** permet de modifier le réglage automatique. Le réglage personnel peut être mémorisé en Mode Mémoire. Voir ci-dessous.

Le réglage se fait comme suit :

1. Accéder au **Mode Manuel** en appuyant sur la touche d’avance .
2. Le numéro à modifier commence à clignoter.
3. Se déplacer à l’aide de la touche d’avance jusqu’au numéro à modifier.
4. Le numéro sélectionné peut être modifié en appuyant sur les touches .
5. Continuer à appuyer sur ces touches jusqu’à l’affichage des numéros désirés.
6. Pour enregistrer ce réglage, le mémoriser en **Mode Mémoire**.

Note: La longueur de point et l’entraînement différentiel se règlent automatiquement selon les numéros affichés.
Les autres réglages peuvent être réglés avec la molette ou le bouton approprié.

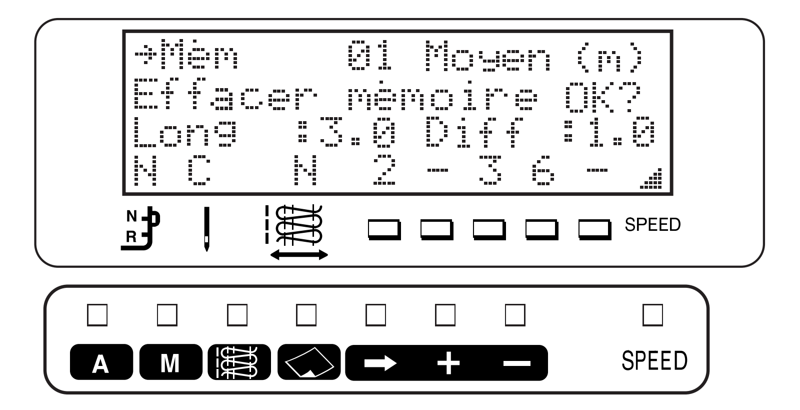
2-6. Mode Mémoire

Les nouveaux réglages effectués en **Mode Manuel** peuvent être mémorisés ou rappelés dans ce mode.

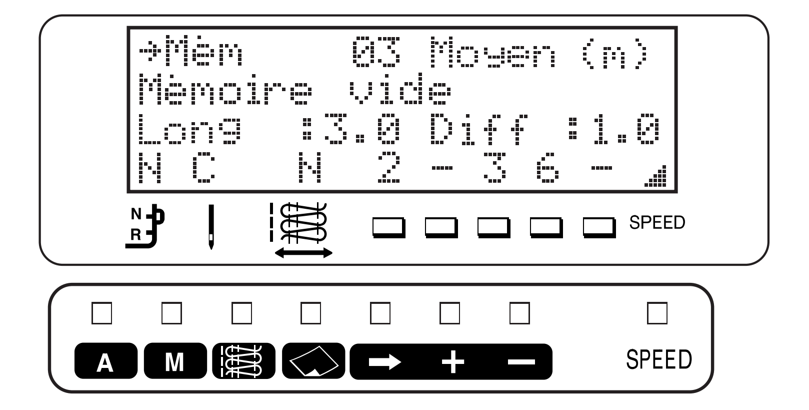
(1) Mémorisation des nouveaux réglages.

Après avoir modifié les réglages en **Mode Manuel**, appuyer sur la touche M de Mémoire. Le numéro de mémoire se met à clignoter. Si le numéro de mémoire qui clignote est déjà utilisé, le message “**Effacer mémoire OK** ?” s’affiche et clignote.
Si l’on désire effacer, appuyer à nouveau sur la touche M de mémoire.
Si l’on ne désire pas effacer, appuyer sur la touche + − jusqu’à ce l’on atteigne une mémoire vide.
Lorsque la mémoire est vide, le message “**Mémoire vide**” s’affiche et clignote.
Appuyer sur la touche M de mémoire pour enregistrer.
Si l’on ne désire ni effacer ni mémoriser, appuyer sur la touche A automatique pour quitter le **Mode Mémoire**.

Exemple: La mémoire n° 1 est pleine.



Exemple: Appuyer deux fois sur la touche + et la mémoire n° 3, qui est vide, s’affiche.



Note: Il existe 50 mémoires disponibles. En dernière page de ce mode d’emploi, un espace est réservé aux notes personnelles relatives aux données enregistrées.

(2) Rappeler les réglages de la mémoire

Lorsque l'on allume la machine, les réglages originaux recommandés s'affichent.
Appuyer sur la touche M de mémoire. Le message "← **Mémoire**" s'affiche avec le dernier réglage effectué avant d'éteindre la machine.
Sélectionner la mémoire que l'on désire utiliser en appuyant sur les touches + – .

(3) Effacement de la mémoire

Appuyer sur la touche M de mémoire. Le message "← **Mémoire**" s'affiche avec le dernier réglage effectué avant d'éteindre la machine.
Sélectionner la mémoire que l'on désire effacer en appuyant sur les touches + – .
Appuyer ensuite simultanément sur la touche de sélection de point et la touche de sélection du tissu.
Le message "**Mémoire toujours vide**" s'affiche et commence à clignoter.

Note: Pour annuler les enregistrements, relâcher les deux touches.
Pour annuler, appuyer sur la touche M tout en appuyant sur la touche de sélection de point et sur la touche de sélection de tissu.
Le message "**Mémoire vide**" s'affiche. L'effacement est terminé.
Appuyer sur la touche A automatique pour retourner au réglage standard.

2-7. Tableau des points

Les 16 points suivants sont programmés dans la **Huskylock™ 936 Husqvarna Viking®**

CODE	Point	Texte à l'écran
A	surfilage à 4 fils	Surjet 4 fils
B	surfilage large à 3 fils	Surjet large 3 fils
C	surfilage étroit à 3 fils	Surjet étroit 3 fils
D	talon plat à 3 fils	Talon Plat 3 fils
E	ourlet roulotté à 3 fils	Bord roulotté 3 fils
F	bord roulotté étroit à 3 fils	Bord étroit 3 fils
G	surfilage large à 2 fils	Surjet large 2 fils
H	surfilage étroit à 2 fils	Surjet étroit 2 fils
I	talon plat à 2 fils	Talon Plat 2 fils
J	ourlet roulotté à 2 fils	Bord roulotté 2 fils
K	bord roulotté étroit à 2 fils	Bord roulotté 2 fils
L	point de chaînette	Point chaînette
M	point de couverture large	Point couverture large
N	point de couverture étroit	Point couverture étroit
O	triple point de couverture	Triple point couverture
P	surfilage à 5 fils	Surjet 5 fils

2-8. Tableau des types de tissu

Codes et abréviations des tissus à l'écran

CODE	Type de tissu	Texte à l'écran
1	Tissu normal	Moyen (m)
2	Tissu épais	Epais (e)
3	Tissu fin	Fin (f)
4	Tissu extensible normal	Stretch (m)
5	Tissu extensible épais	Stretch (e)
6	Tissu extensible fin	Stretch (f)

2-9. Messages d'erreur

Lorsque les messages suivants s'affichent, corriger les problèmes

Message	Signification
Abaisser pied presseur	Le pied presseur doit être abaissé pour coudre
Fermer capot frontal	Le capot presseur doit être fermé pour coudre
Surcharge	Retirer le tissu, et recommencer à coudre
Utiliser une autre mémoire	Choisir une autre mémoire
Contacter l'assistance	Aucun accès aux mémoires

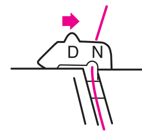
3. ENFILAGE (Pour surjet à quatre fils)

Pour enfiler la machine, procéder dans l'ordre suivante :
Boucleur supérieur (A)
Boucleur inférieur (B)
Aiguilles (C,D)

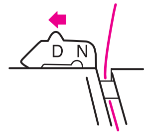
3-1. Enfilage du boucleur supérieur (A)

1. Relever le boucleur dans la position la plus haute en tournant le volant vers vous.
2. Relever le pied presseur.
3. Ouvrir le capot frontal.
4. Tirer le fil de la bobine et le passer dans les guides ① de ② à ⑨.

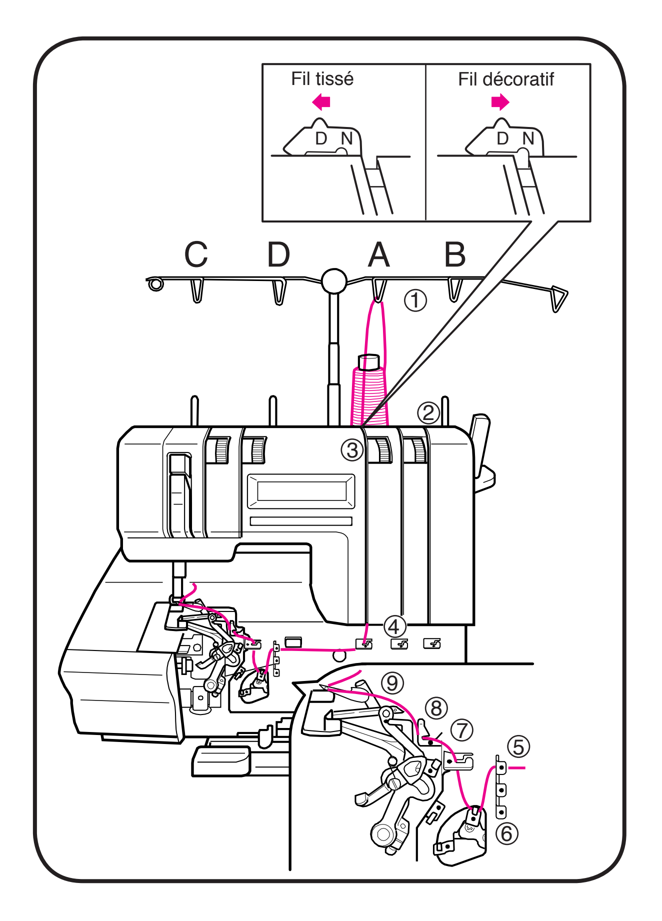
Lorsque l'on enfile du fil décoratif, déplacer le guide-fil pour fil décoratif (B) à droite(D), et enfiler ensuite la machine.

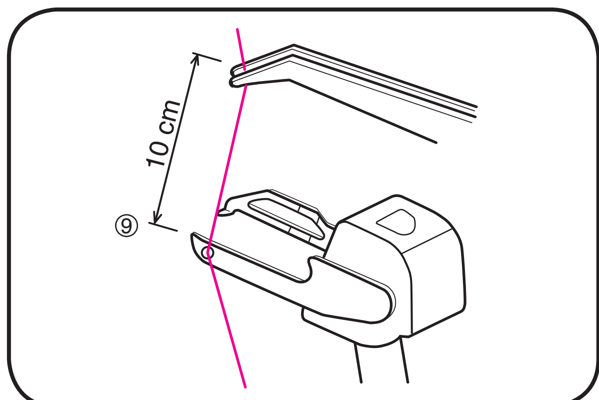


Lorsque l'on utilise du fil standard, positionner le guide-fil pour fil décoratif (B) à gauche(N).

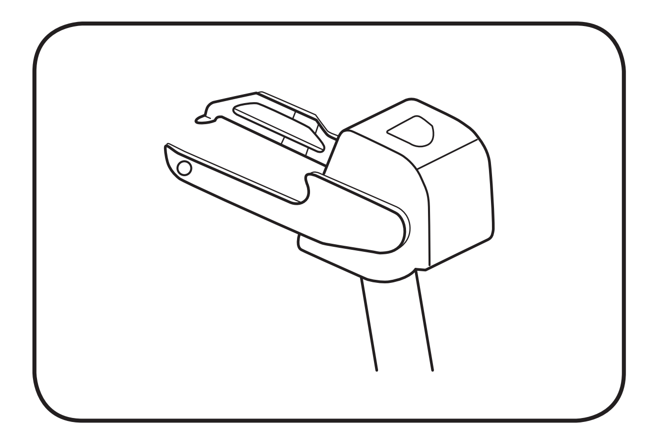


5. Enfiler le chas ⑨ du boucleur supérieur.
6. Tirer l'extrémité du fil en laissant dépasser environ 10 cm.

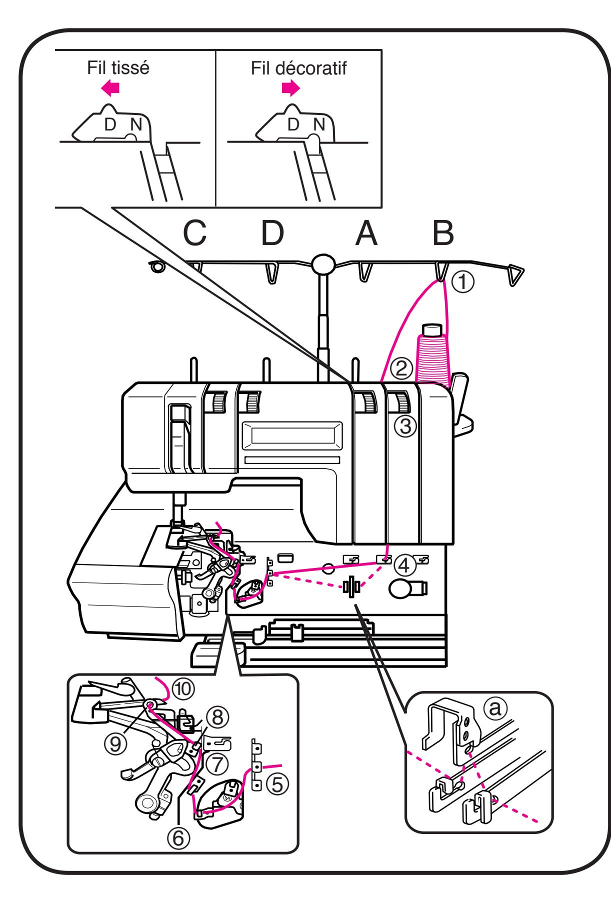




Note:
Pour tout type de couture, sauf pour la couture avec deux fils, régler le convertisseur à 2 (deux) fils selon l'illustration.



3-2. Enfilage du boucleur inférieur (B)

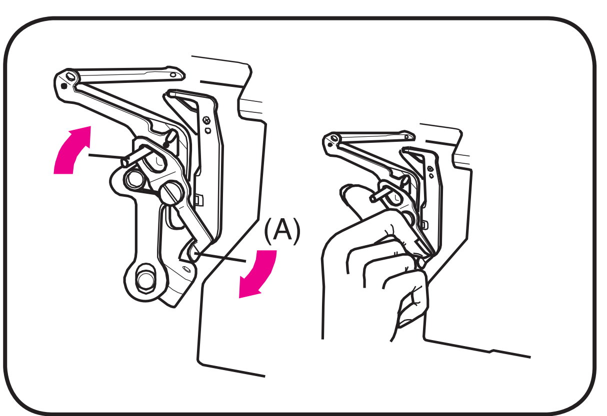


1. Relever le pied presseur.
2. Ouvrir le capot frontal.
3. Tirer le fil de la bobine et le passer dans le guide ① du porte-fil puis dans le guide ②.

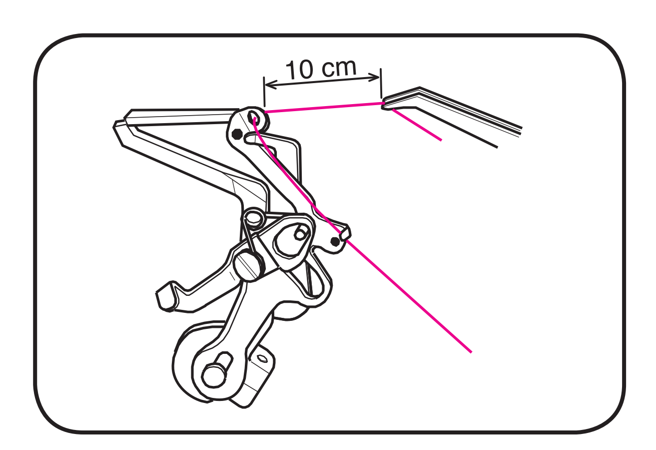
Note: S'assurer que le fil s'enclenche dans la rainure ② et passe entre les disques de tension du fil ③.

4. Tourner le volant vers soi pour amener le boucleur inférieur dans la position la plus à droite.
5. Passer le fil dans les guides de ④ à ⑧.

Note: Pour de meilleurs résultats lors de l'exécution des bordures étroites, enfiler le fil dans le guide a.



6. Appuyer sur le levier (A) en direction de la flèche jusqu'à ce que les chas de fil ⑨ et ⑩ se trouvent juste l'un devant l'autre. Extraire le fil du chas ⑨, ⑩ du boucleur inférieur.



7. Laisser dépasser environ 10 cm de fil.
8. Le fil du boucleur inférieur reprend automatiquement sa position de départ lorsque l'on tourne le volant d'un tour vers soi.

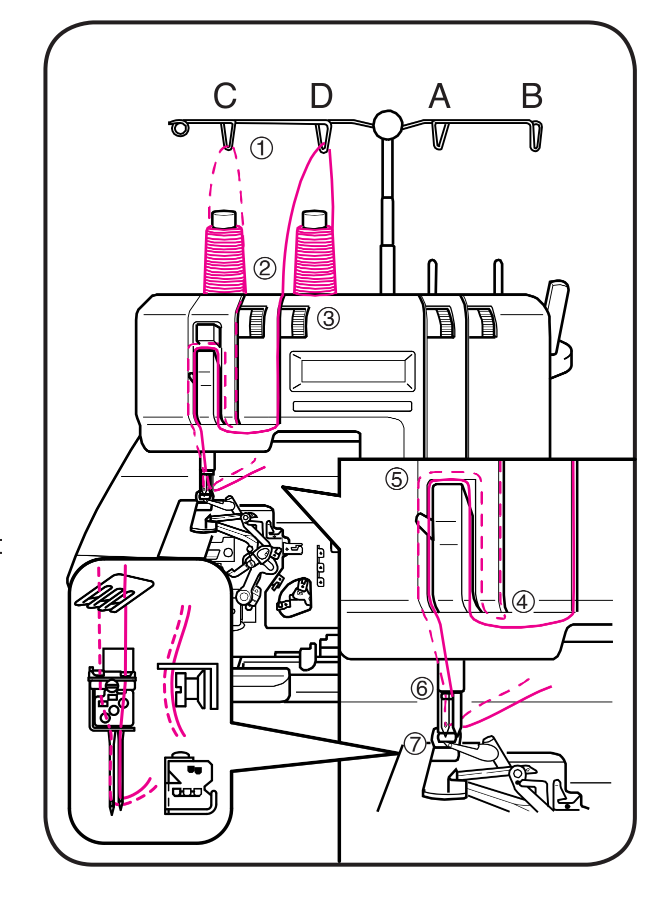
3-3. Enfilage des aiguilles (C) et (D)

1. Relever le pied presseur.
2. Relever l'aiguille dans la position la plus haute en tournant le volant vers soi.
3. Tirer le fil de la bobine et le passer dans le guide-fil ①.

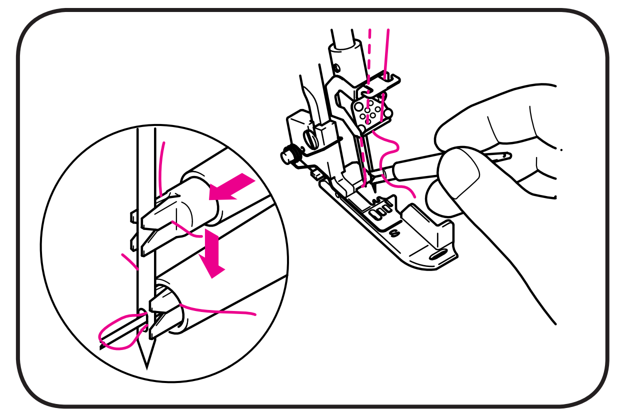
Note: S'assurer que le fil s'enclenche dans la rainure ② et passe entre les disques de tension du fil ③.

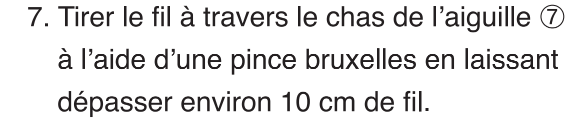
4. Passer le fil dans les guides ④, ⑤, ⑥ pour enfiler l'aiguille droite et dans les guides ⑤ et ⑥ pour enfiler l'aiguille gauche.

Note: S'assurer que le fil de l'aiguille droite (D) passe à droite du guide-fil ⑤ et le fil de l'aiguille gauche (C) à gauche.

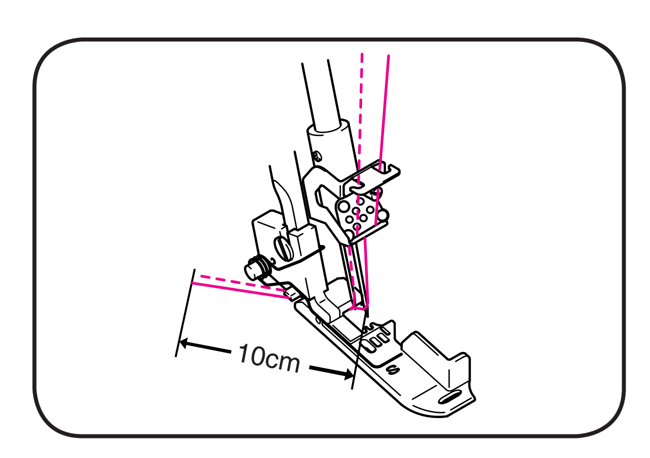


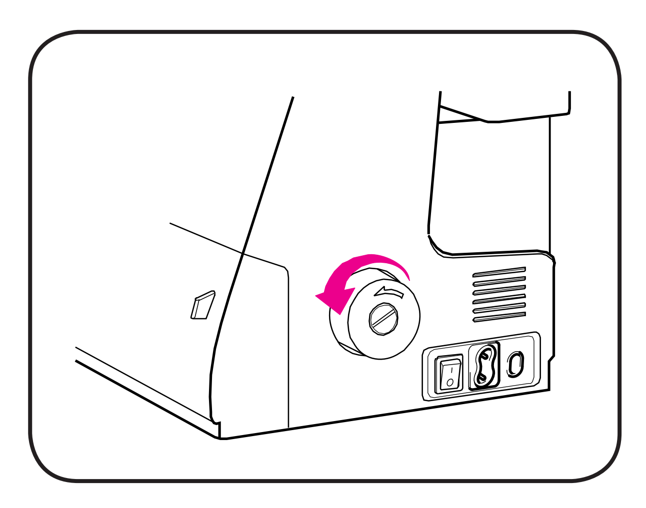
5. Faire glisser le fil dans l'encoche de l'enfile-aiguille.
6. Maintenir l'enfile-aiguille contre l'aiguille avec le signe △ en haut et en bas. Le faire glisser le long de l'aiguille vers le chas de l'aiguille. Le fil forme une boucle à travers le chas de l'aiguille.

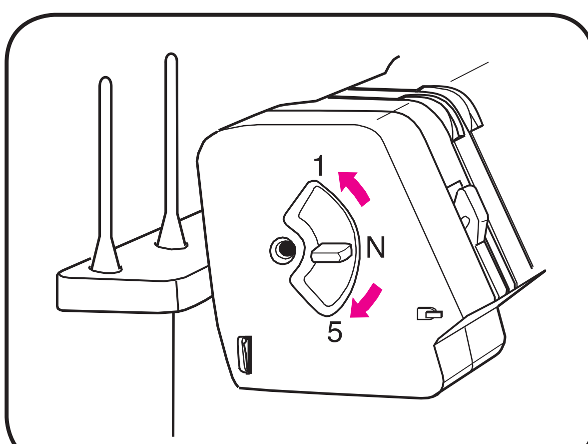




7. Tirer le fil à travers le chas de l'aiguille ⑦ à l'aide d'une pince bruxelles en laissant dépasser environ 10 cm de fil.







3-4. Préparations et contrôle.

Vérifier que le fils ne sont pas sortis de leurs guides ou ne se sont pas cassés. S'assurer que le couteau supérieur se déplace bien contre le couteau inférieur en tournant lentement le volant vers soi.
Vérifier qu'il ne reste pas de tissu ou de fil entre les couteaux. Tourner le volant vers soi pour vérifier que les fils s'enroulent bien autour du doigt mailleur de la plaque à aiguille. Si ce n'est pas le cas, contrôler l'enfilage.
Lorsque la machine est complètement enfilée, fermer le capot frontal et abaisser le pied presseur.

3-5. Pression du pied presseur

Il est possible de modifier la pression du pied presseur à l'aide du levier gradué situé à gauche de la machine.
La position "N" correspond au tissu normal. Un chiffre inférieur correspond aux tissus fins. Un chiffre supérieur correspond aux tissus épais.

3-6. Tableau des tension de fil

	Aiguille gauche	Aiguille droite	Boucleur supérieur	Boucleur inférieur	Longueur de point	Largeur de point
Surfilage	N	N	N	N	2.5-5.0 mm	5-6 mm
Ourlet roulotté	-	N	3	6	1.0-1.5 mm	5-6 mm
Bordure étroite	-	N	5	N	1.0-1.5 mm	5-6 mm

La tension du fil n'est qu'une recommandation selon le tableau ci-dessus.
Se reporter aux recommandations affichées sur l'écran du Guide de Couture.
Les valeurs figurant sur le tableau étant des valeurs moyennes, il peut être nécessaire de régler légèrement la tension en fonction des tissus et des fils utilisés.

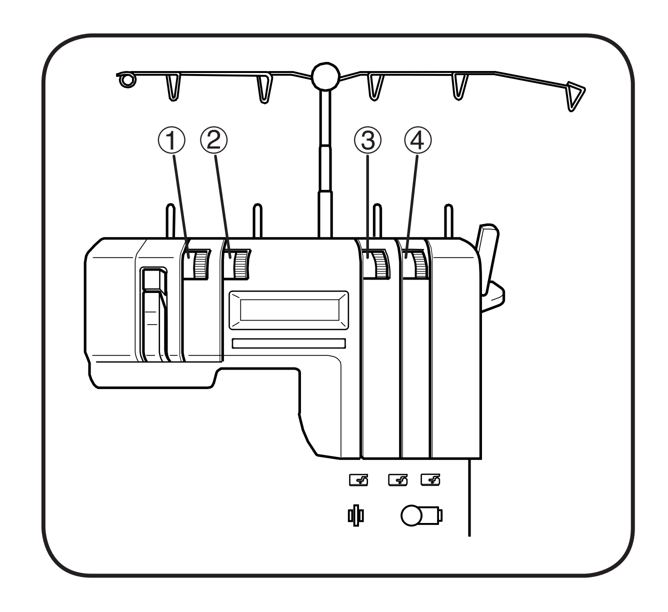
Note: La structure du tissu et du fil peut varier selon la fabrication. La machine doit donc être réglée au mieux.

Le rapport d'entraînement différentiel est généralement "1,0".

3-7. Tension du fil

Partir de la position normale. Changer puis vérifier une molette à la fois jusqu'à obtention du résultat désiré. Pour augmenter la tension, tourner la molette sur un chiffre supérieur. Pour diminuer la tension, la tourner sur un chiffre inférieur.

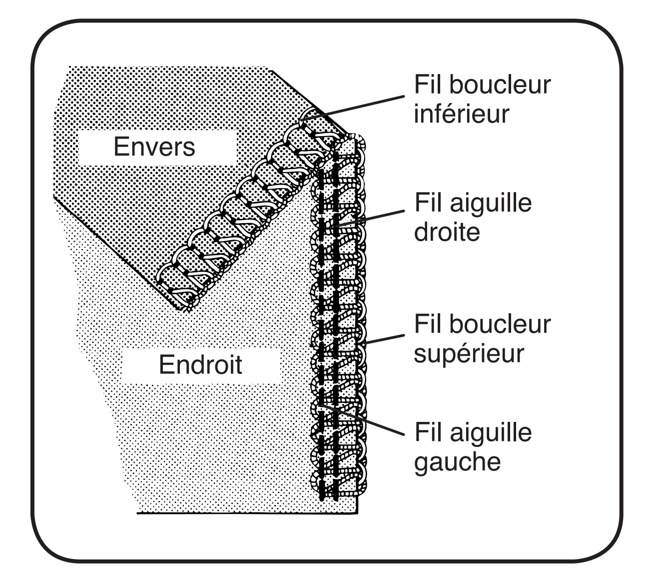
① Tension aiguille gauche
② Tension aiguille droite
③ Tension boucleur supérieur
④ Tension boucleur inférieur



Surfilage à 4 fils

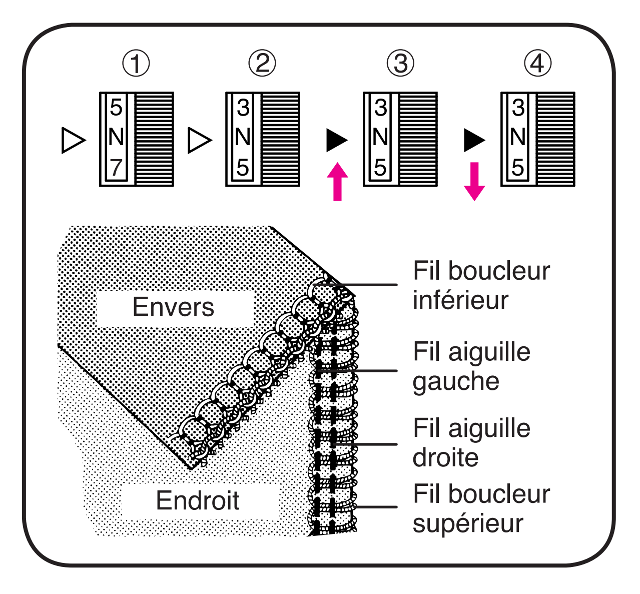
Tension correcte

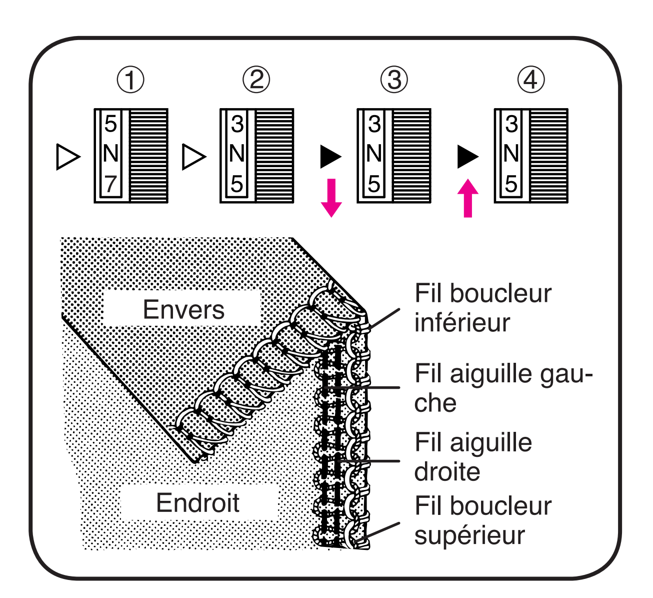
Les fils des boucleurs supérieur et inférieur doivent être équilibrés avec la même tension (ces deux fils doivent se croiser au bord du tissu). Les fils d'aiguille ne doivent pas être détendus ou tirés.



Le fil du boucleur supérieur n'est pas équilibré et s'enroule et passe sur l'envers du tissu.

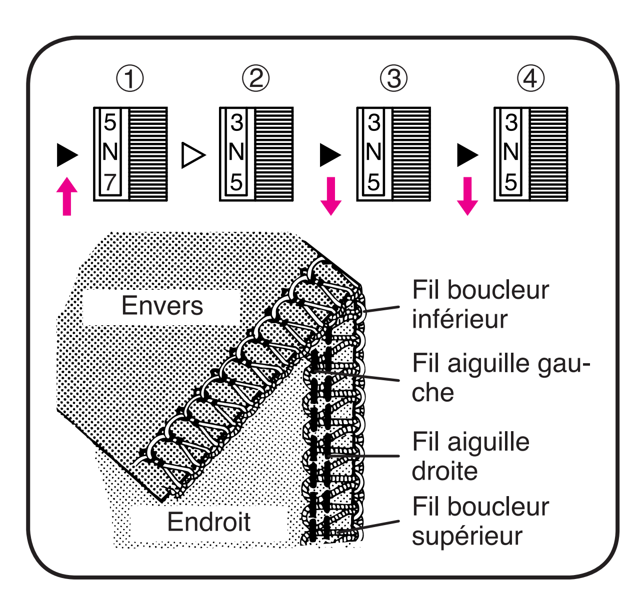
Augmenter la tension du fil du boucleur supérieur (molette ③) ou réduire la tension du fil du boucleur inférieur (molette ④).





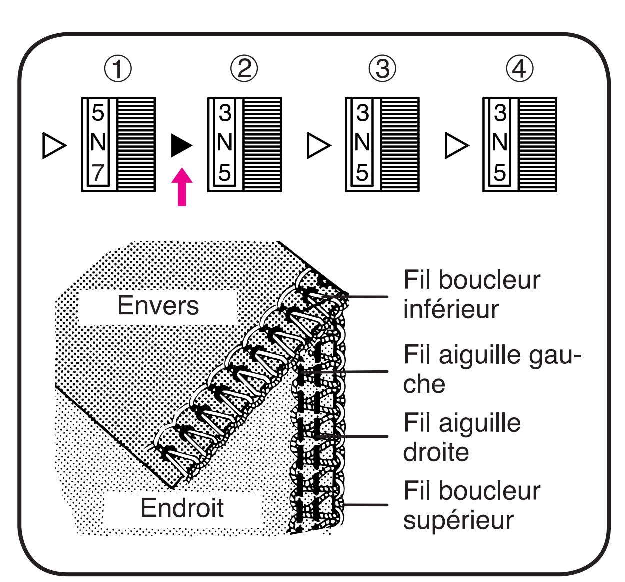
Le fil du boucleur inférieur n'est pas équilibré et s'enroule et passe sur l'endroit du tissu.

Augmenter la tension du fil du boucleur inférieur (molette ④) ou réduire la tension du fil du boucleur supérieur (molette ③).



Le fil de l'aiguille gauche est trop lâche

Augmenter la tension du fil de l'aiguille gauche (molette ①) ou réduire la tension du fil des deux boucleurs (molettes ③ et ④).



Le fil de l'aiguille droite est trop lâche.

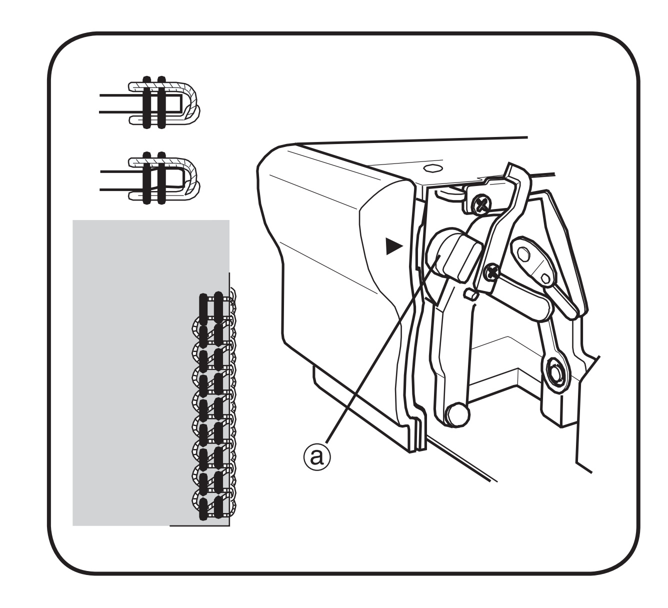
Augmenter la tension du fil de l'aiguille droite (molette ②).

3-8. Réglage de la largeur de point / largeur de coupe

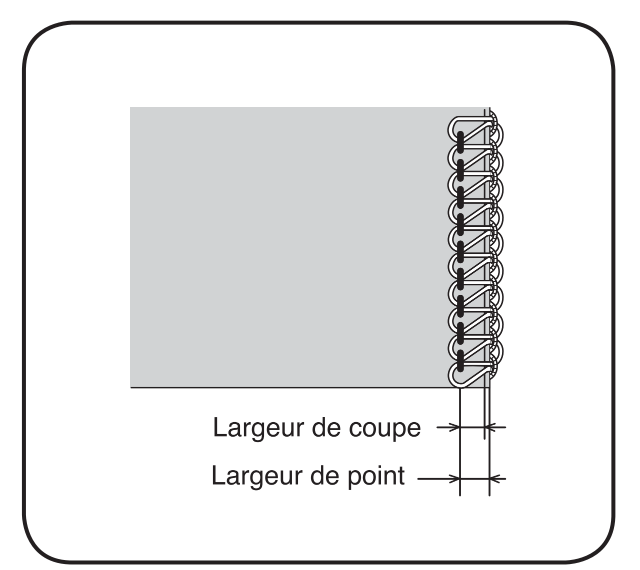
La distance entre l'aiguille et le bord extérieur du tissu est appelée largeur de point / largeur de coupe.

- La largeur de coupe peut être réglée entre 5 et 7 mm selon le type de tissu.
- La largeur de point / largeur de coupe normale est de 5,5 mm, ce qui correspond à la position "N" sur la molette.
- Tourner la molette a pour régler la largeur de coupe.

Note: Il y a un repère sur la machine.

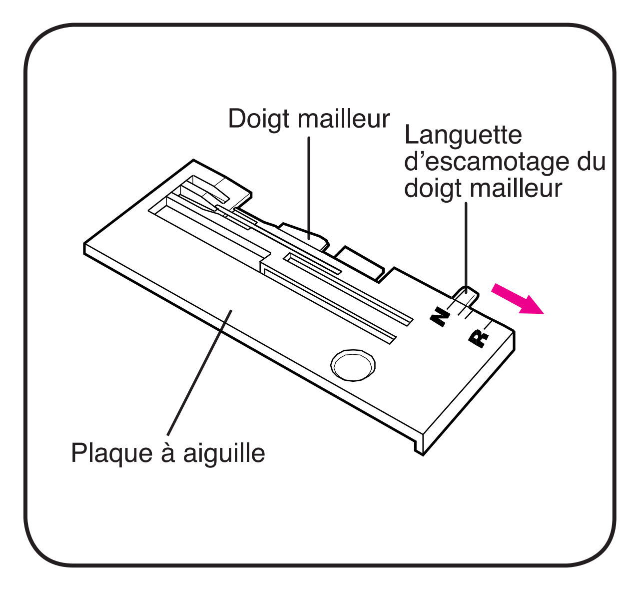


Lorsque des boucles dépassent le bord du tissu, faire glisser la languette d'escamotage du doigt mailleur vers vous pour effectuer un simple réglage de la largueur.



Pour ajuster, déplacer la languette d'escamotage du doigt mailleur vers vous jusqu'à ce que la lettre "N" soit face à la marque —. Il existe deux réglages de précision.

Après avoir effectué les réglages essayer votre point.



Sur le modèle 936, la longueur de point et l'entraînement différentiel sont automatiques. Les réglages automatiques se font comme suit :

3-9. Longueur de point

La longueur normale de point est de 2,5 mm, ce qui correspond à la position "N" sur l'écran du Guide de Couture. La longueur de point peut être changée de 0,8 (pour les bords roulottés) à 5 mm, à l'aide de la fonction manuelle du Guide Couture.

Pour changer la longueur de point, procéder comme suit :

1. Appuyer sur la touche d'avance ➡ jusqu'à ce que le numéro de réglage de la longueur de point clignote.
2. Appuyer sur les touches + − pour sélectionner la longueur désirée.
3. Commencer à coudre. La longueur de point se règle automatiquement sur le chiffre sélectionné.
4. Pour mémoriser le réglage, utiliser la fonction Mémoire. Se reporter à "2-5 Mode Manuel (page 12)".

3-10. Entraînement différentiel

L'entraînement différentiel permet de coudre des ourlets parfaits sur tous les types de tissus, du plus fin au plus épais.

La machine **Huskylock** est munie de deux griffes d'entraînement. La griffe avant (pour l'entraînement différentiel) peut être réglée pour entraîner le tissu à un rythme différent par rapport à la griffe arrière.

On peut régler le rapport entre 0,5 et 2,5.

Pour les tissus fins, régler sur un chiffre proche de 0,5. La griffe avant se déplace lentement pour tendre le tissu.

Pour les tissus épais, régler sur un chiffre proche de 2,5. La griffe avant se déplace plus vite pour empêcher la déformation et l'étirement du tissu.

L'entraînement différentiel permet également de froncer les tissus.

Pour obtenir le froncement maximum, régler sur 2,5 et augmenter la longueur de point.

Pour changer l'entraînement différentiel, procéder comme suit:

1. Appuyer sur la touche d'avance ➡ jusqu'à ce que le numéro de réglage de l'entraînement différentiel clignote.
2. Appuyer sur les touches + − pour sélectionner le chiffre désiré.
3. Commencer à coudre. L'entraînement différentiel se règle automatiquement sur le chiffre sélectionné.
4. Pour mémoriser le réglage, utiliser la fonction Mémoire. Se reporter à "2-5 Mode Manuel (page 12)".

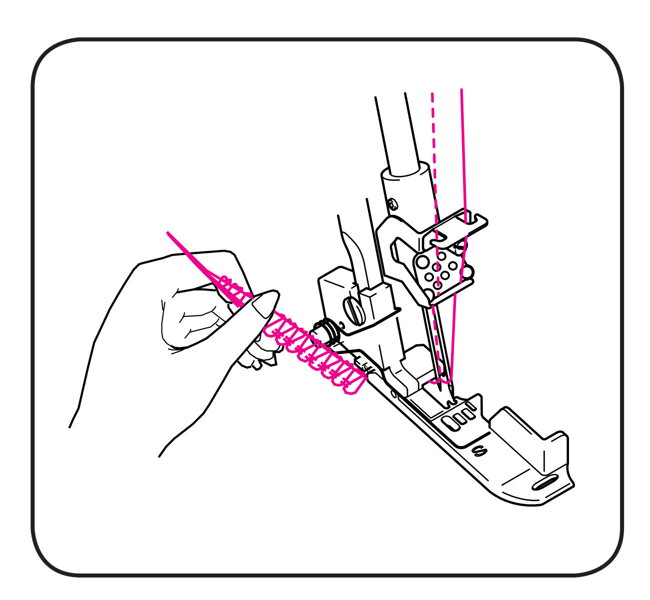
Note: Commencer par faire quelques points d'essai sur une chute du tissu qui sera utilisé, et se reporter au tableau ci-dessous.

Note: Le rapport d'entraînement différentiel et la longueur de point sont dépendants l'un de l'autre. Les valeurs minimum et maximum peuvent être limitées par leurs combinaisons et par les modèles de points sélectionnés.

Commencer par faire quelques points d'essai sur une chute du tissu qui sera utilisé, et se reporter au tableau ci-dessous.

Longueur de point	Différentiel	Vitesse	
		Longueur de point × Diff.=	
		Min-5.0	5.1-Max
0.8-4	Min. 0.5-Max. 2.5	Basse-Haute	Basse-Moyenne
4.5-5	Min. 0.6-Max. 2.0	Basse-Haute	Basse-Moyenne

	Tissu	Entraînement différentiel "1.0"	Réglage	Résultat
Tissu extensible	Tricot Jersey		1.0-2.5	
Tissu non extensible	Tissu normal		1.0	
Tissu très fin	Soie Crêpe georgette		0.5-0.9	



4. COUTURE

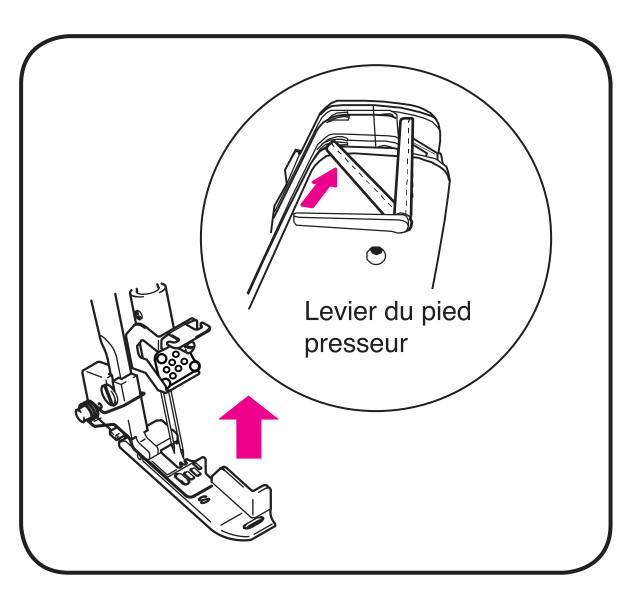
4-1. Surfilage à 4 fils avec deux aiguilles

Avant la couture

Lorsque l’enfilage est terminé, tirer doucement les quatre fils vers l’arrière sous le pied presseur. Tourner le volant vers soi de 2 à 3 tours pour que les points se forment sur le doigt mailleur.

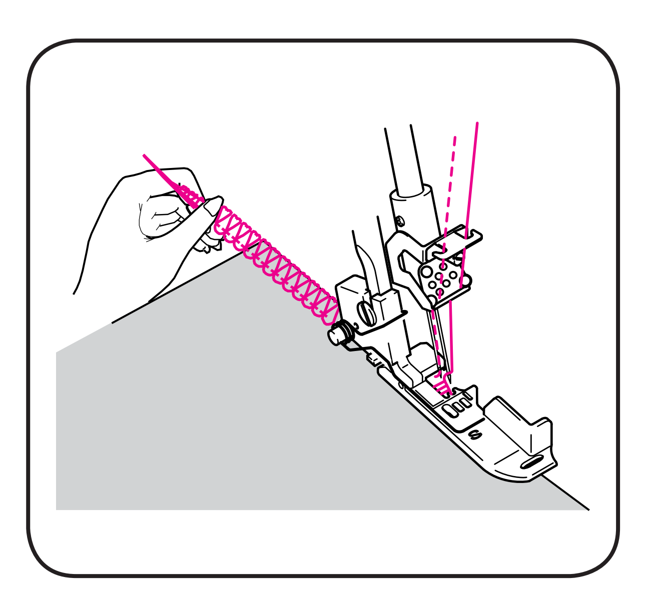
Attention:

Ecarter les doigts de toutes les parties mobiles. Faire particulièrement attention dans la zone de couture et du boucleur inférieur. Ne pas toucher l’ampoule pendant le fonctionnement de la machine. Elle est chaude et pourrait provoquer des brûlures.



Introduction du tissu

Pour commencer à coudre, placer le tissu sous la partie avant du pied presseur. Il n’est pas nécessaire de relever le pied presseur. Lorsque l’on coud des tissus très épais, il peut être nécessaire d’utiliser l’élévation supplémentaire. Placer le tissu sous le pied avec le bord coupé du tissu en face du couteau. Abaisser le pied presseur



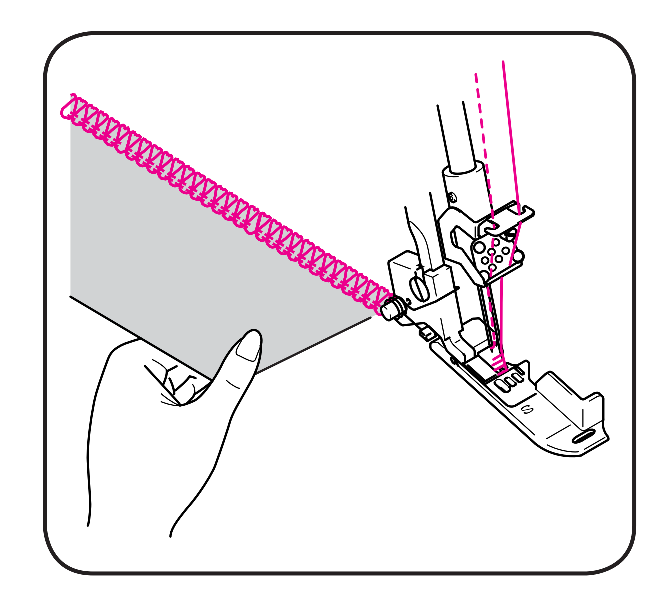
Début de la couture

Coudre lentement les premiers points en tournant le volant vers soi. Le tissu est entraîné automatiquement. Le guider contre le pied presseur en rognant au besoin.

Arrêt de la couture

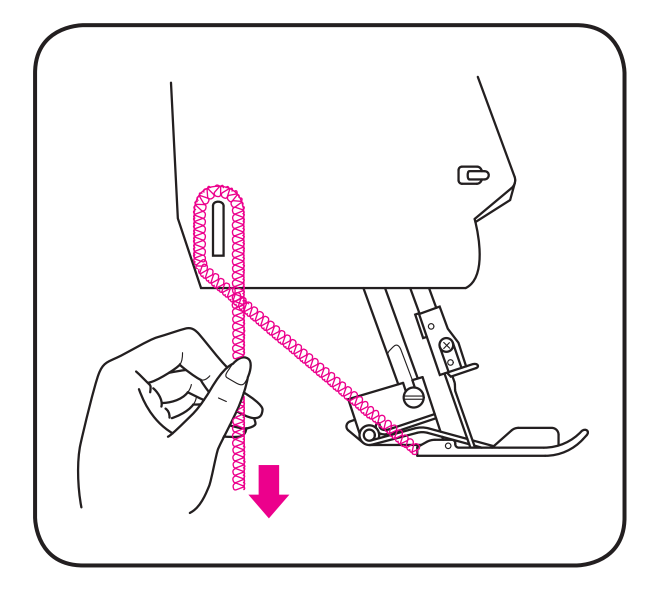
Lorsque la couture est terminée, continuer à coudre pour former une chaînette sur quelques centimètres.

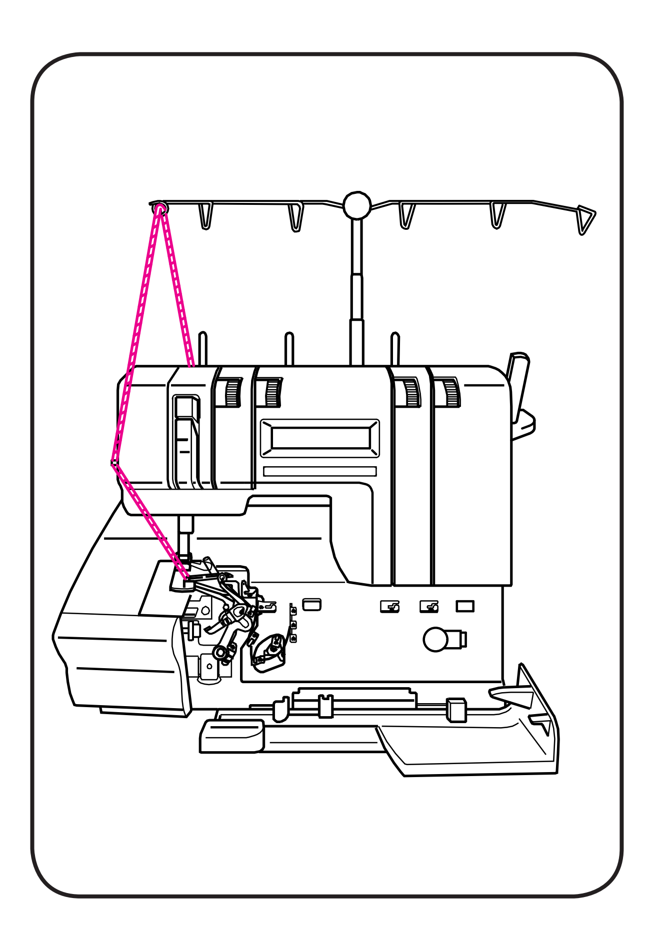
Note: Ne pas tirer les fils brusquement pour éviter de tordre l'aiguille ou de la casser.



• Découpez la chaîne du fil à l'aide du coupe-fil situé du côté gauche de la machine.

Note: Faites passer la chaîne du fil dans le coupe-fil de l'arrière en avant et tirez-la ensuite vers vous.

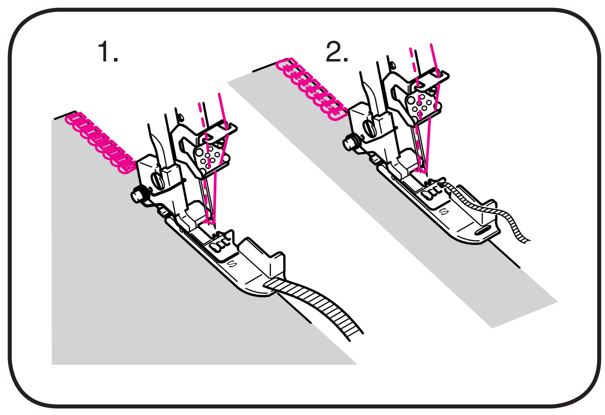




Fil de renforcement / Fil décoratif

On peut utiliser un fil de renforcement / fil décoratif pour renforcer et stabiliser les points des tissus extensibles ou pour produire des effets décoratifs. Il existe deux manières d'utiliser le fil de renforcement:

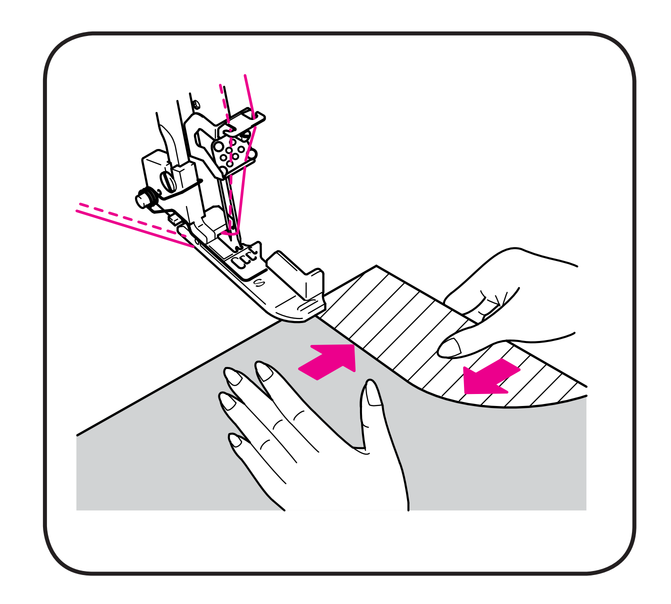
- Passer le fil à travers la boucle à l'extrême gauche du porte-fil télescopique puis à travers le guide-fil sur le côté gauche de la machine.



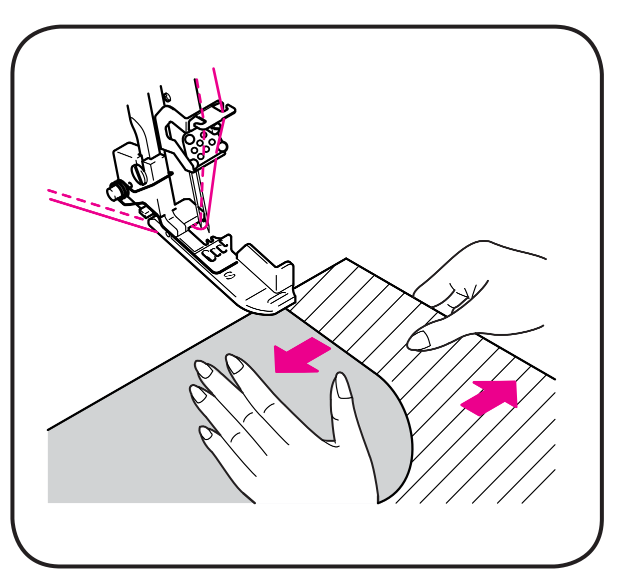
1. Passer le fil de renforcement fin (environ 3 mm) dans le trou avant du pied presseur puis le passer vers l'arrière sous le pied. Coudre de telle sorte que l'aiguille droite couse à travers le fil de renforcement.
2. Passer un fil de renforcement fin à travers le petit trou sur le côté droit du pied presseur, près des aiguilles, selon l'illustration. S'assurer que le fil court le long du bord du tissu, puis coudre sur le fil.

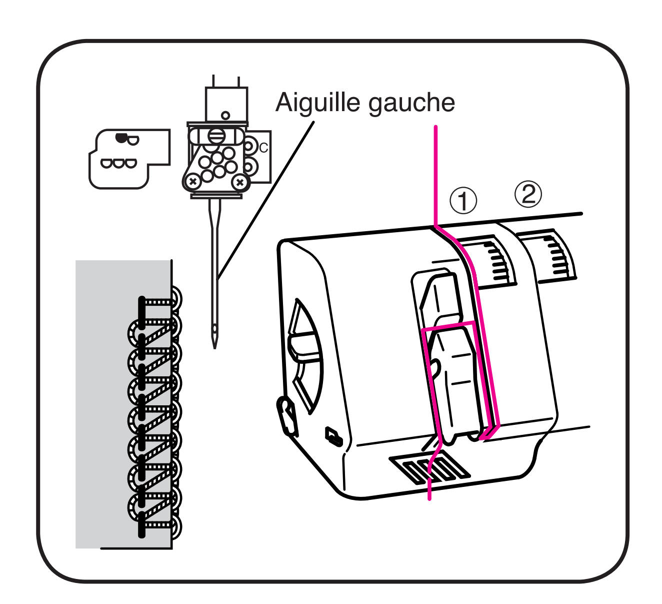
Coutures arrondies

Pour les coutures arrondies vers l'intérieur, guider doucement le tissu pour le placer sous le bord avant droit du pied presseur. Tout en guidant le tissu avec la main gauche, tirer légèrement dans la direction opposée avec la main droite pour maintenir le tissu contre le couteau, comme indiqué ci-contre.



Pour les coutures arrondies vers l'extérieur, guider le tissu dans la direction opposée.



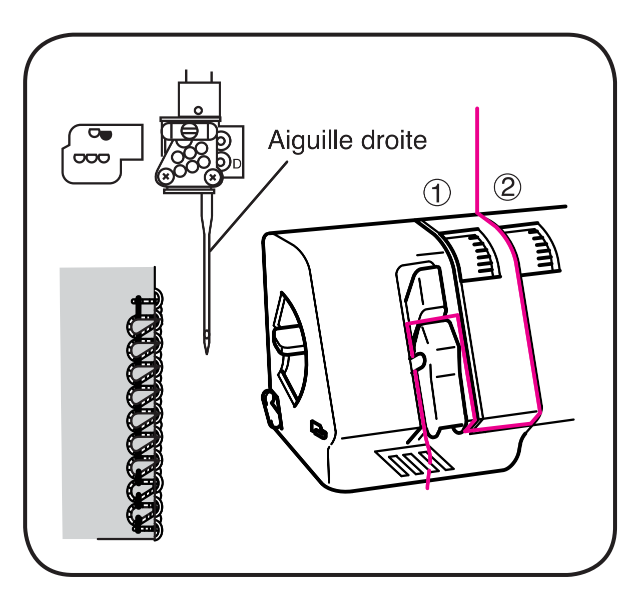


4-2. Surfilage à trois fils

Pour surfiler à trois fils, il suffit de retirer une aiguille.

1. Retirer l'aiguille droite pour un surfilage à trois fils plus large.

Utiliser la molette ① de tension du fil de l'aiguille gauche. La largeur de point / largeur de coupe est normalement de 5,5 mm.
Le rapport d'entraînement différentiel est normalement sur "1,0".



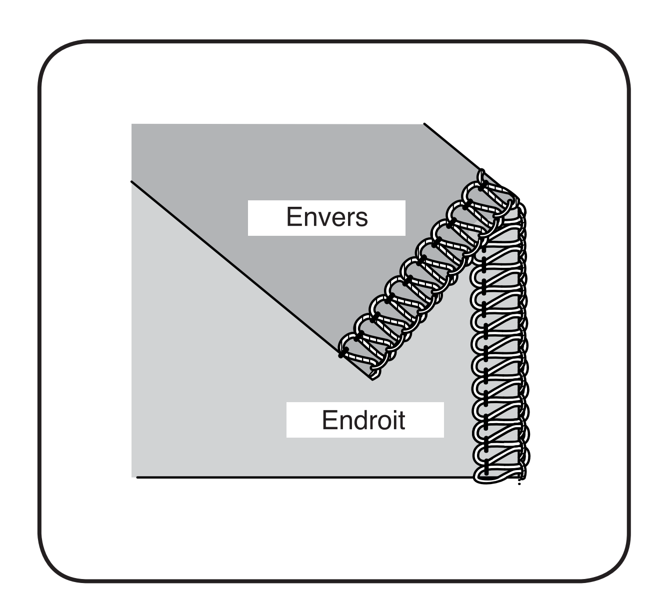
2. Retirer l'aiguille gauche pour un surfilage à trois fils plus étroit.

L'aiguille droite pique avec une largeur plus faible. Utiliser la molette ② de tension du fil de l'aiguille droite. La largeur de point / largeur de coupe est normalement de 3,5 mm. Le rapport d'entraînement différentiel est normalement sur "1,0".

Surfilage à trois fils

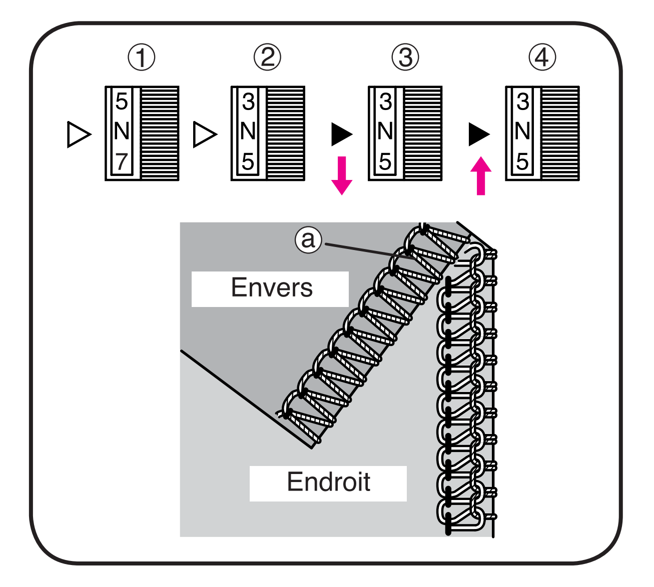
Tension correcte

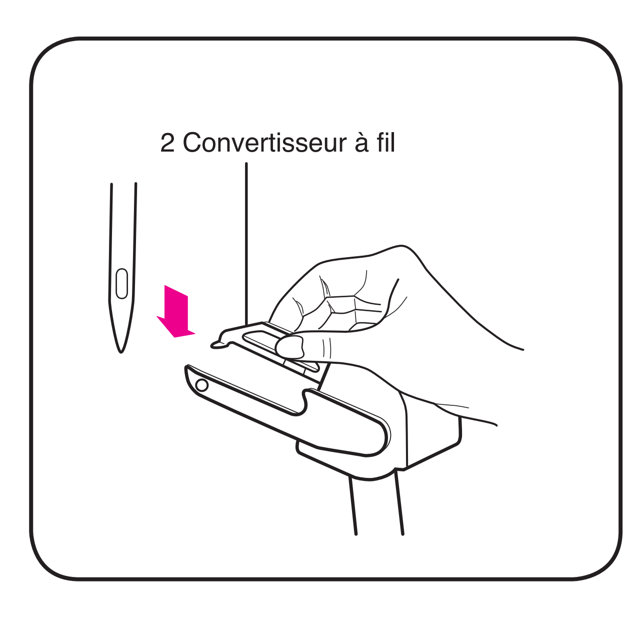
Le fil d'aiguille est plat et droit, à gauche, et bloque le fil du boucleur inférieur sur l'endroit du tissu en formant un V plat sur l'envers.
Le fil du boucleur inférieur est plat sur l'endroit du tissu et est bloqué sur le bord du tissu par le fil d'aiguille.



Le fil inférieur n'est pas équilibré et s'enroule sur l'endroit du tissu.

Augmenter la tension du fil du boucleur inférieur (molette ④) ou réduire la tension du fil du boucleur supérieur (molette ③).

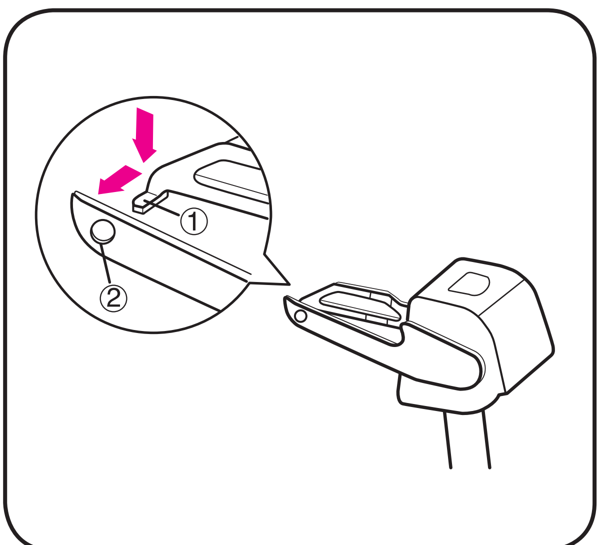




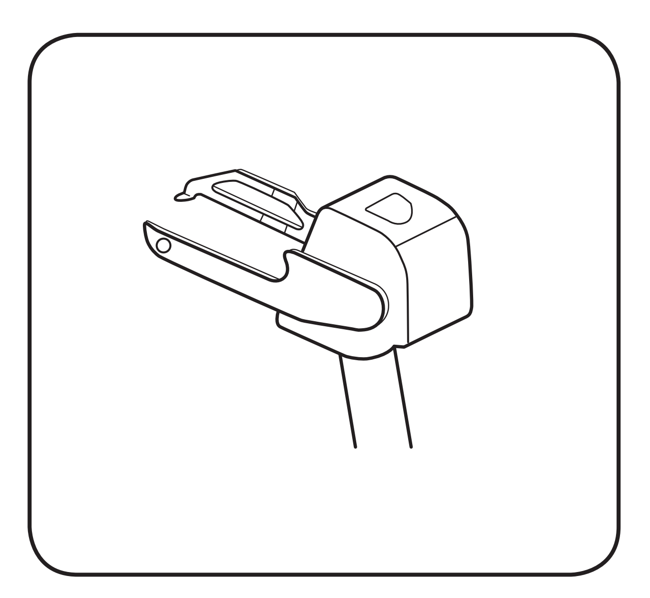
4-3. Surfilage à deux fils

1. Ouvrir le capot frontal
2. Utiliser un fil d'aiguille (aiguille gauche ou droite) et le fil du boucleur inférieur.
3. Tourner la molette vers vous afin de déplacer le boucleur supérieur à droite de l'aiguille.
4. Tenir le convertisseur à deux fils à la main et le pousser doucement vers le bas.

Attention :
Si vous appuyez trop fort sur le convertisseur vous risquez de le tordre.



5. Insérez la pointe ① du convertisseur à deux fils dans le chas ② du boucleur supérieur.
6. Fermer le capot frontal.



Pour réaliser un surfilage à trois/quatre fils, régler le convertisseur à deux fils en position supérieure selon l'illustration, en enlevant la pointe du chas ② du boucleur supérieur.

4-4. Tableau de sélection des points pour couture à 2 fils

Tension du fil	Tissu	Tension aiguille gauche	Tension aiguille droite	Tension boucleur supérieur	Tension boucleur inférieur	Molette longueur de point	Molette largeur de coupe	Doigt mailleur
Surfilage 2 fils (étroit)	Fin	-	2	-	6	2.5-3	N	N
	Normal	-	2	-	6			
	Epais	-	2	-	7			
Surfilage 2 fils (large)	Fin	1	-	-	6	2.5-3	N	N
	Normal	0	-	-	6			
	Epais	1	-	-	7			
Bordure étroite à 2 fils	Fin	-	2	-	6	1-1.5	5.0	R
	Normal	-	3	-	6			
	Epais	Pas de recommandation						
Ourlet roulotté à 2 fils	Fin	-	N	-	5	1-1.5	5.0	R
	Normal	-	N	-	5			
	Epais	Pas de recommandation						

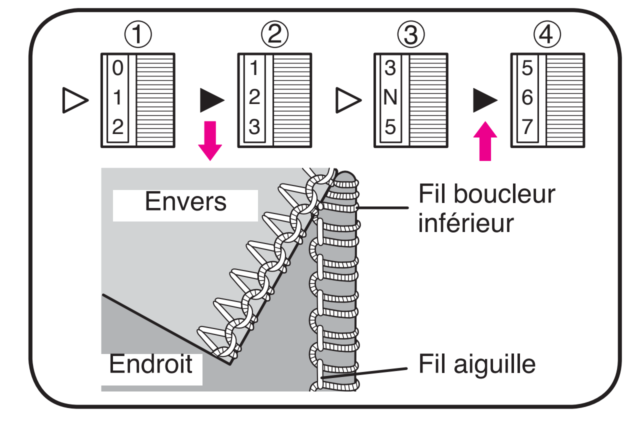
Régler la tension du fil selon le tableau ci-dessus. Etant donné que les valeurs figurant dans le tableau sont des valeurs moyennes, il peut être nécessaire de régler la tension selon le type de tissu, l'épaisseur du tissu et le fil.

Note: Le type de tissu et de fil peut varier. Faire des essais sur des chutes de tissu avant de commencer à coudre le vêtement. Le rapport d'entraînement différentiel est normalement réglé sur "1,0" (voir page 24).

Réglage de la tension du fil / tension correct du fil

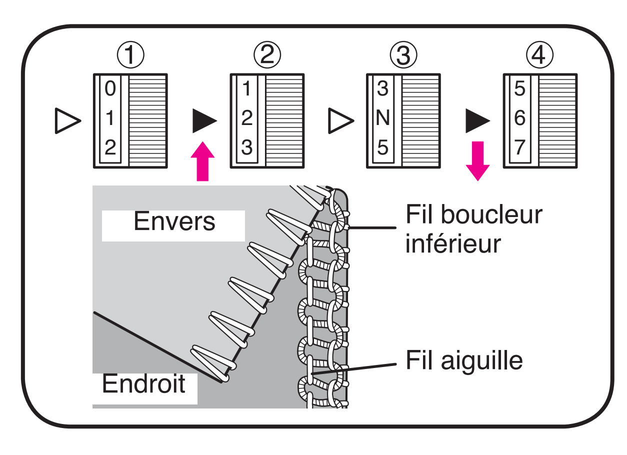
Le fil du boucleur inférieur n'est pas équilibré et s'enroule et passe sur l'envers du tissu.

Augmenter la tension du fil du boucleur inférieur (molette ④) ou réduire la tension du fil de l'aiguille droite (molette ②).



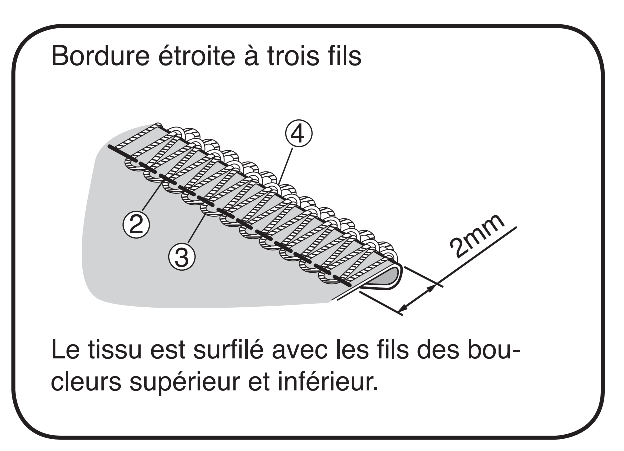
La tension du fil d'aiguille est trop lâche.

Augmenter la tension du fil de l'aiguille droite (molette ②) ou réduire la tension du fil du boucleur (molette ④).

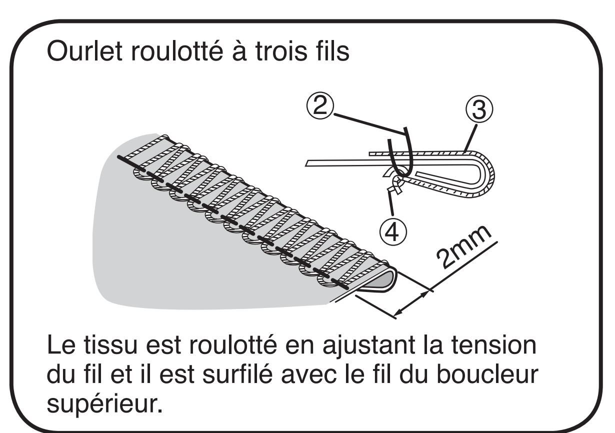


4-5. Ourlet roulotté

Ourlet roulotté à trois fils

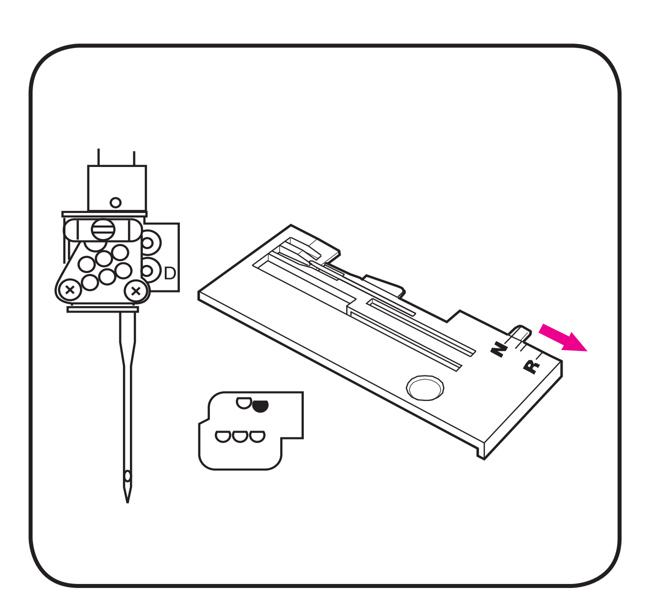


Le tissu est surfilé avec les fils des boucleurs supérieur et inférieur.

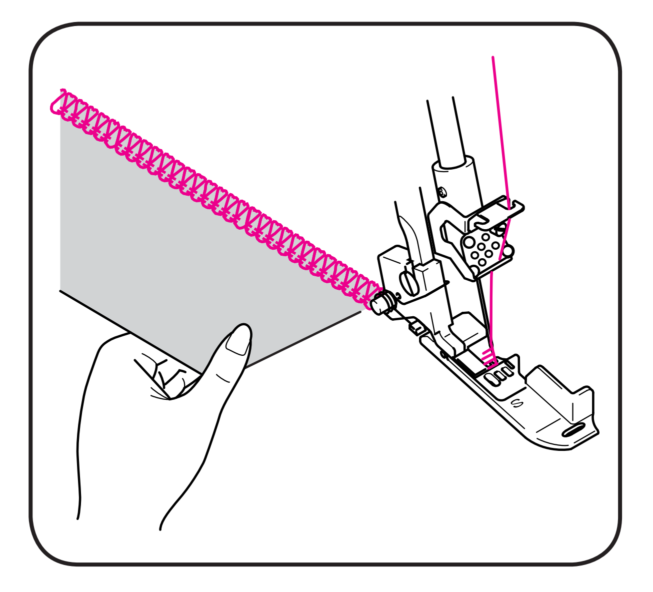


Le tissu est roulotté en ajustant la tension du fil et il est surfilé avec le fil du boucleur supérieur.

Les deux bordures décrites ci-dessus conviennent parfaitement pour les tissus fins.



1. Enlever l’aiguille gauche (coudre seulement avec l’aiguille droite).
2. Tirer la languette d’escamotage du doigt mailleur vers soi jusqu’à la position “R” sur la plaque à aiguille.



3. Coudre le long du bord du tissu, en coupant la quantité désirer pour obtenir une jolie bordure.

Note: Pour de meilleurs résultats lors de l’exécution des bordures étroites, enfiler le fil dans le guide a. (voir page 17)

Tableau pour ourlet roulotté à trois fils et bordure étroite

	Ourlet roulotté	Bordure étroite
Largeur de coupe	5-6 mm	5-6 mm
Longueur de point	1-1.5 mm	1-1.5 mm
Entraînement différentiel	1.0	1.0

Tension du fil

Fil de l'aiguille droite (2)	3-5	3-5
Fil du boucleur supérieur (3)	3-5	4-6
Fil du boucleur inférieur (4)	7-9	3-5

Régler la tension du fil selon le type de tissu et de fil.

Ourlet roulotté à 2 fils

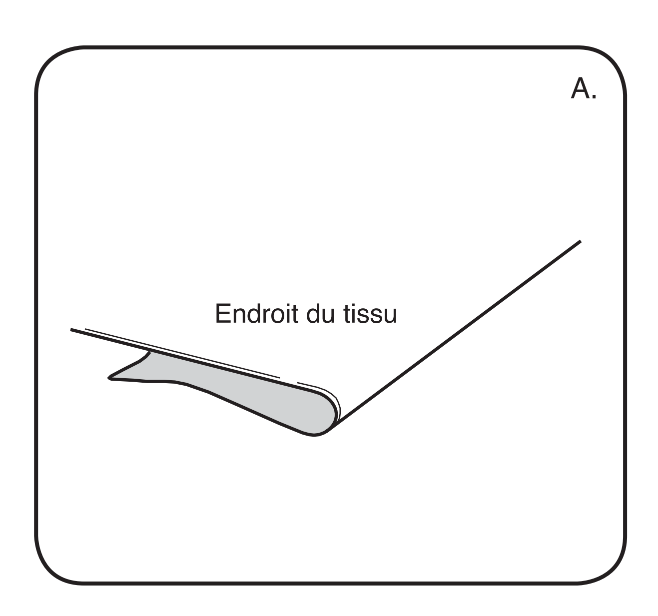
1. Convertir en surfilage à 2 fils, voir page 31
2. Utiliser seulement l'aiguille droite et tirer la languette d'escamotage du doigt mailleur vers soi jusqu'à la position “R” sur la plaque à aiguille.

Tableau pour ourlet roulotté à deux fils et bordure étroite

	Ourlet roulotté	Bordure étroite
Largeur de coupe	N	N
Longueur de point	1-1.5 mm	1-1.5 mm
Entraînement différentiel	0.8-1.0	0.8-1.0

Tension du fil

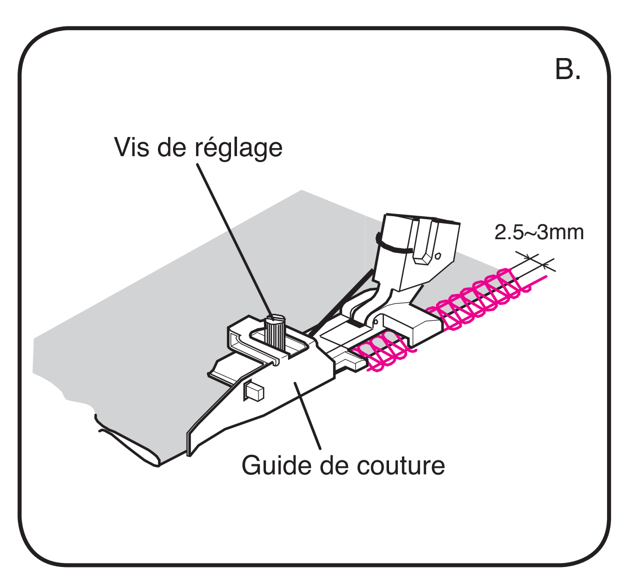
Fil de l'aiguille droite (2)	N	2-3
Fil du boucleur supérieur (3)	-	-
Fil du boucleur inférieur (4)	5	6



4-6. Talon plat

Il existe deux manières de coudre un talon plat, avec le tissu plié envers contre envers pour obtenir un aspect décoratif, et avec le tissu plié endroit contre endroit pour obtenir un point d'échelle, utilisé pour la lingerie.

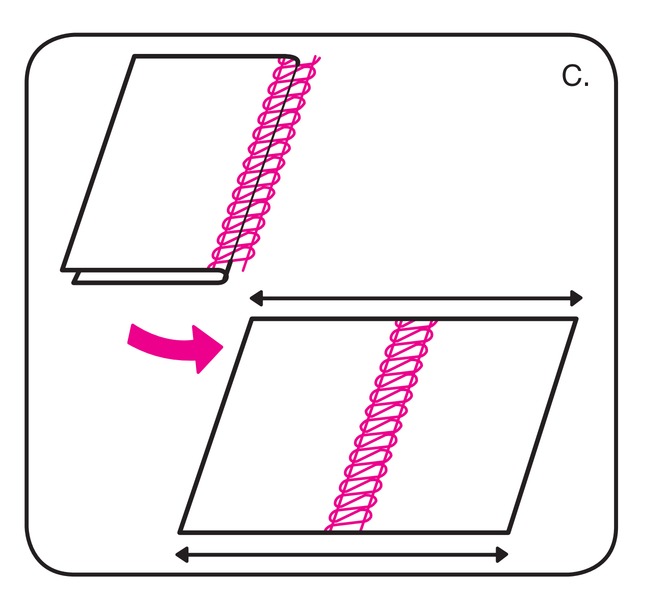
1. Plier le tissu envers contre envers. Relever le pied presseur, mettre le tissu juste sous l'aiguille et abaisser le pied presseur. Régler la largeur de point sur 5-7. Coudre de telle sorte que le fil relie le bord (C).



Talon plat avec le pied multifonction :

2. Utiliser la vis de réglage pour ajuster le pied de telle sorte que l'aiguille descende à une position de 2,5-3,0 mm à l'intérieur du bord plié et que quelques points soient cousus sur le bord.
3. Guider le tissu avec la main, et coudre à une vitesse régulière.

Note: Le pied multifonction facilite la couture le long du bord plié, sans couper le tissu.



4. Déplier complètement le tissu (à plat) comme indiqué ci-contre. Cette méthode est déconseillée pour les tissus fins. Pour régler la position du guide de tissu, faire un essai de couture dans le même tissu.

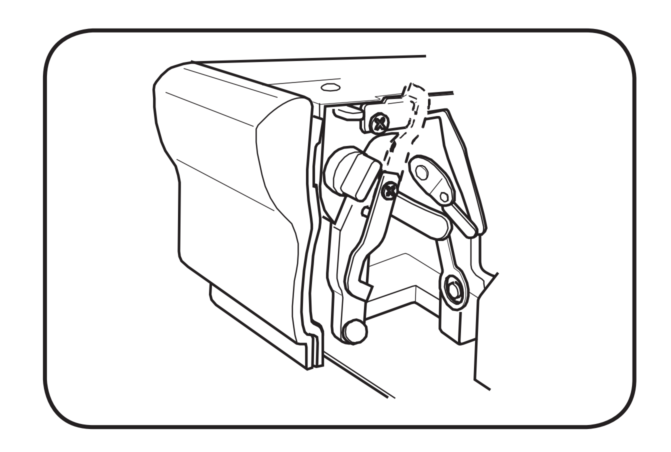
Note: Si l'on utilise des fils décoratifs dans le boucleur, diminuer la tension du fil et programmer les réglages dans l'une des mémoires, pour les futures utilisations.

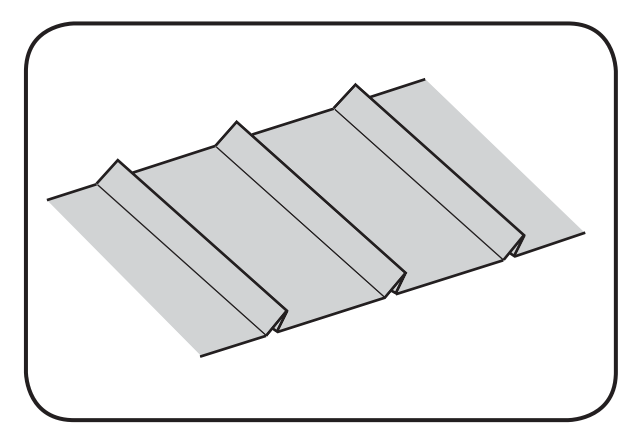
4-7. Nervures décoratives

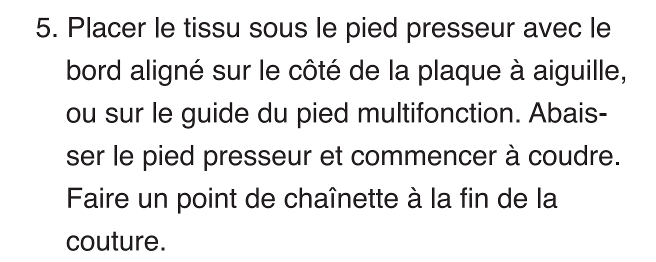
Les nervures décoratives sont surfilées le long du bord plié. Pour éviter de couper le tissu, utiliser le pied multifonction. Les nervures décoratives conviennent parfaitement aux vêtements d'enfants et aux chemisiers.

1. Utiliser l'aiguille gauche pour des nervures larges, et l'aiguille droite pour des nervures étroites.
2. Installer le pied multifonction et régler le guide (page 35).
3. Relever le pied presseur.
4. La tension du fil est réglée sur surfilage normal "N".
   Utiliser le point B ou C.

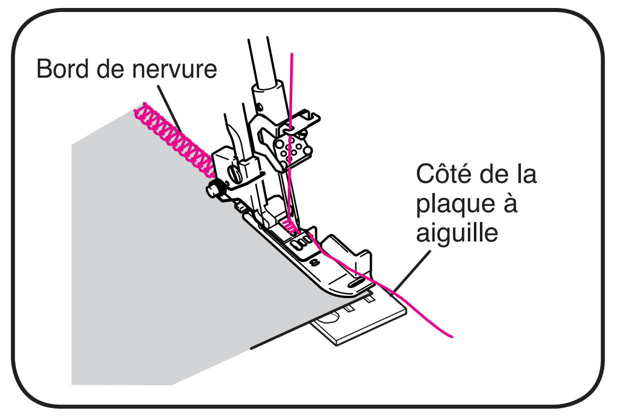
Marquer et repasser les nervures avant de coudre. Le rapport d'entraînement différentiel est normalement sur "1,0".



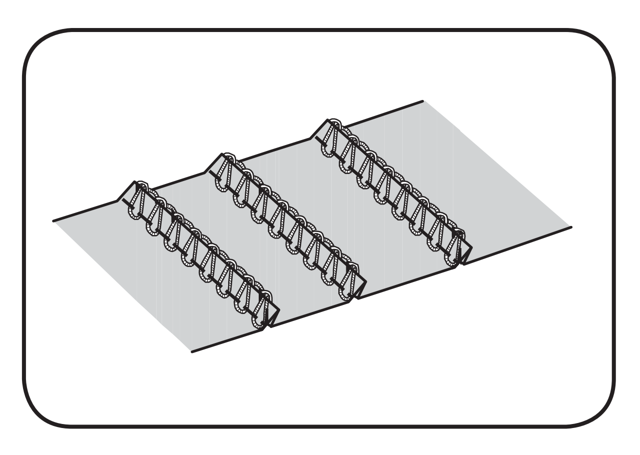




5. Placer le tissu sous le pied presseur avec le bord aligné sur le côté de la plaque à aiguille, ou sur le guide du pied multifonction. Abaisser le pied presseur et commencer à coudre. Faire un point de chaînette à la fin de la couture.



6. Repasser la couture sur un côté lorsque la couture est finie.



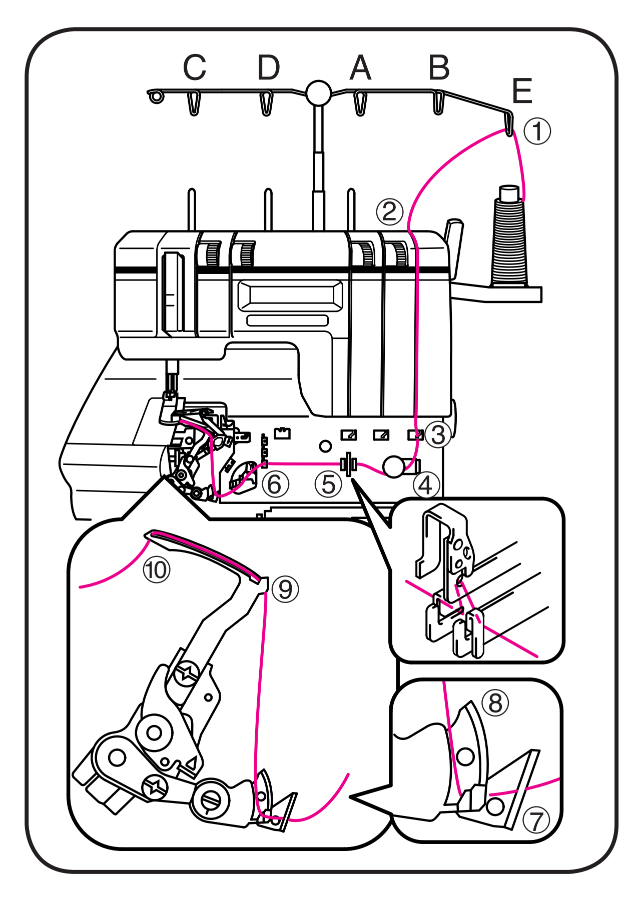


4-8. Surfilage à cinq fils et double point de chaînette

Enfilage du boucleur pour le double point de chaînette (E)

1. Relever le pied presseur.
2. Ouvrir le capot frontal.
3. Tirer le fil de la bobine et le faire passer dans le guide-fil ① du porte-fil télescopique, puis dans le guide-fil ②.

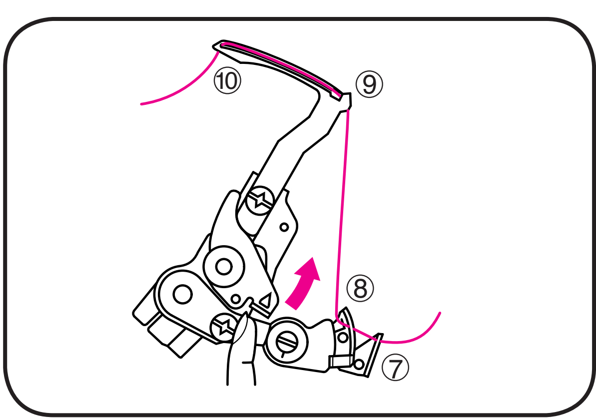
Note: S'assurer que le fil s'enclenche dans la rainure du guide fil ②, puis le faire passer dans les guides de ③ à ⑥.

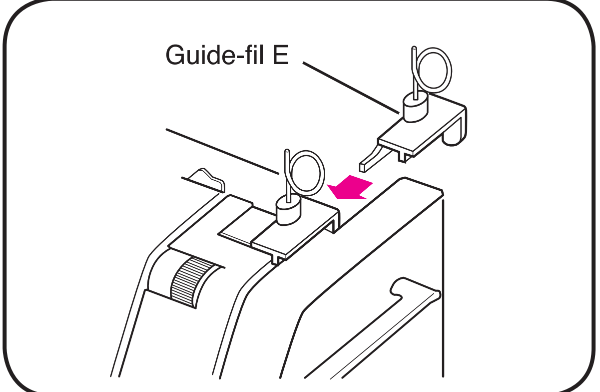


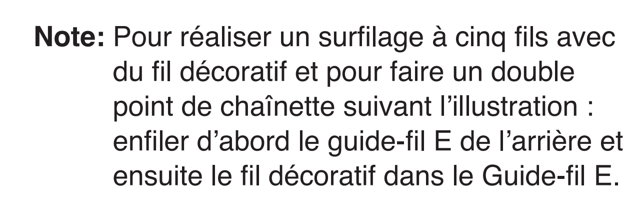
4. Tourner le volant vers soi et pousser le boucleur du double point de chaînette le plus loin vers la droite.
5. Lorsqu'on pousse le levier d'enfilage du boucleur dans la direction de la flèche, comme indiqué ci-contre, le boucleur du double point de chaînette se déplace vers la droite et il est alors plus facile de faire passer le fil dans le trou situé à l'extrémité du boucleur.
6. Faire passer le fil dans les guides de ⑦ à ⑩.

Note: S'assurer que le fil s'enclenche correctement dans la rainure du guide ⑧.

7. Tirer sur le fil en laissant dépasser 10 cm environ.
8. Lorsqu'on commence à coudre après l'enfilage, le levier retourne automatiquement dans sa position d'origine.





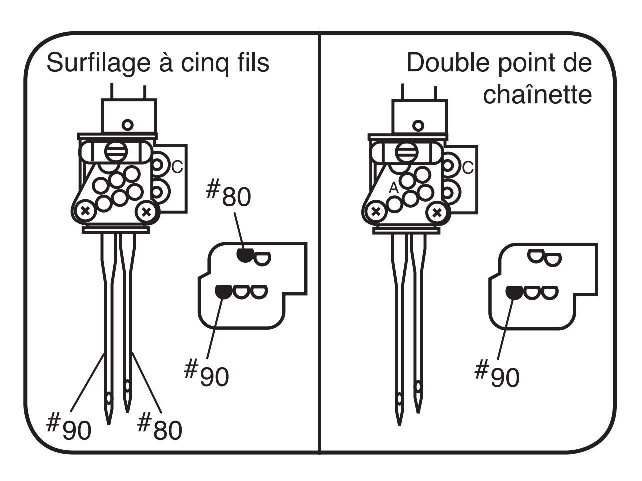


Note: Pour réaliser un surfilage à cinq fils avec du fil décoratif et pour faire un double point de chaînette suivant l'illustration : enfiler d'abord le guide-fil E de l'arrière et ensuite le fil décoratif dans le Guide-fil E.

Pour porter la machine, retirez le guide-fil E de la machine.

Surfilage à cinq fils

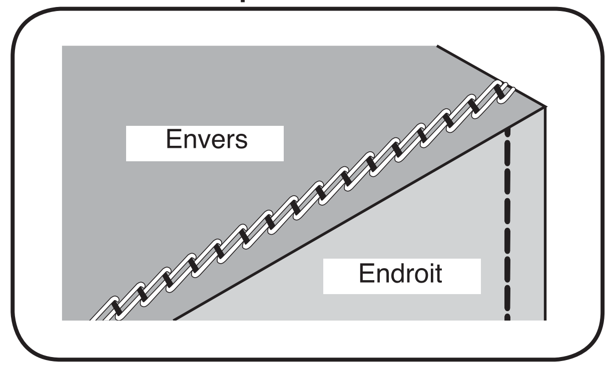
Double point de chaînette



Note: Insérer l'aiguille SCHMETZ dans le porte-aiguille, dans la position indiquée dans le Guide de Couture.

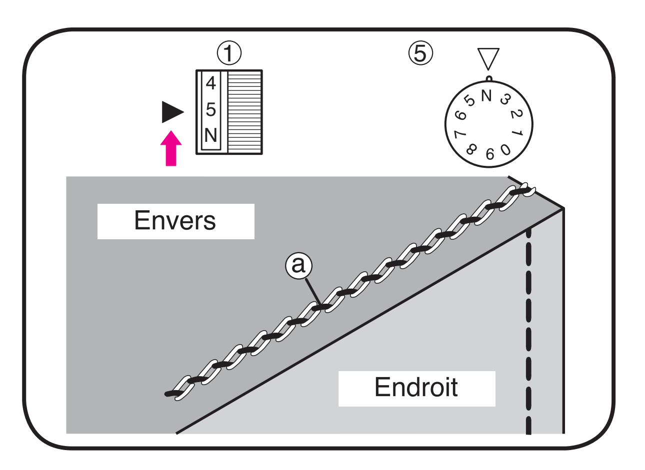
Surfilage à cinq fils
Position de l'aiguille A · · · #90
Position de l'aiguille C · · · #80
Double point de chaînette
Position de l'aiguille A · · · #90

Double point de chaînette



Tension correcte du fil

Le fil d'aiguille du point de chaînette se trouve sur l'endroit du tissu et est visible dans le fil du boucleur du point de chaînette sur l'envers du tissu.

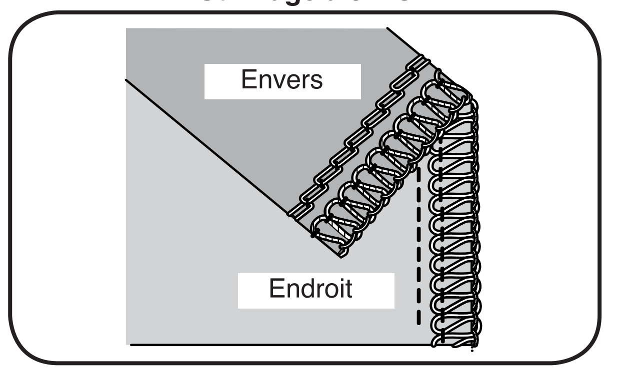


Le fil d'aiguille est trop lâche.

Augmenter la tension du fil d'aiguille en réglant la molette ①.

(le fil d'aiguille a est trop lâche)

Surfilage à 5 fils



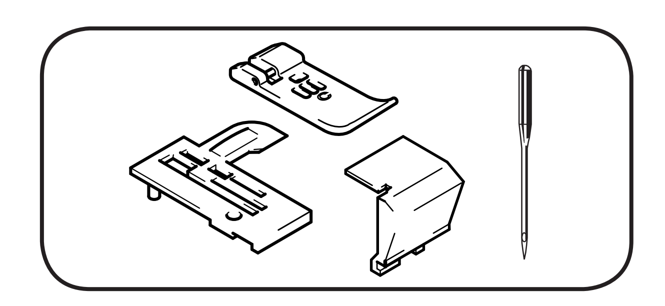
Note: Pour régler la tension du fil pour le surfilage à 5 fils, voir ci-dessus et aussi "3-7 Tension du fil" (page 20).

4-9. Point de couverture

Réglages pour le point de couverture et le point de chaînette

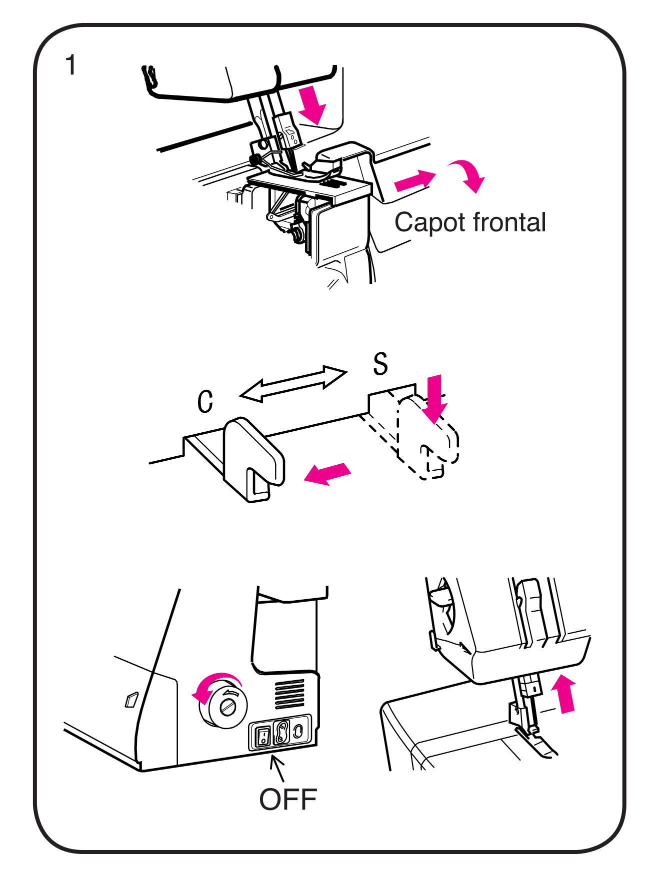
Avant de coudre des points de couverture ou des points de chaînette, changer les éléments suivants :

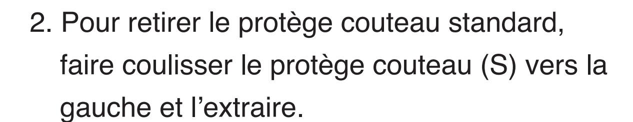
1. Protège couteau (C)
2. Plaque à aiguille (C)
3. Aiguille (SCHMETZ n° 90)
4. Pied presseur (C)

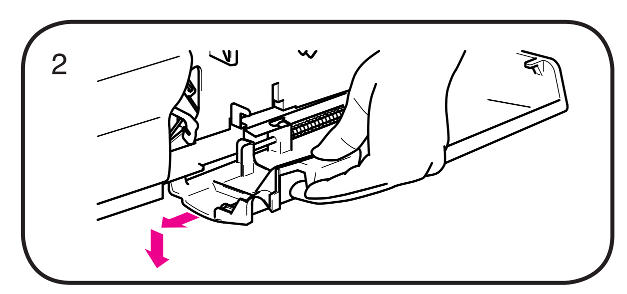


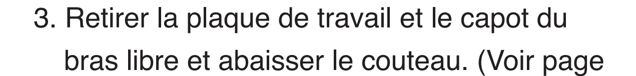
Changer les éléments dans l’ordre suivant.
Couper et enlever tous les fils avant de procéder au changement des pièces:

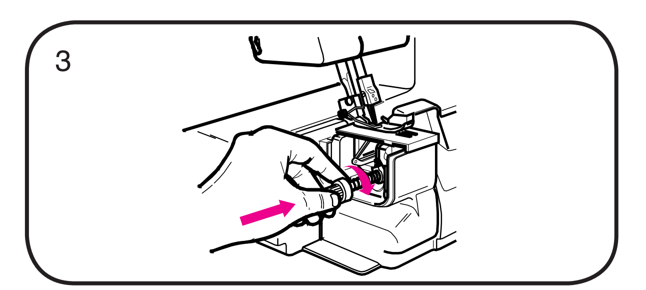
1. Pour mettre en place le boucleur supérieur :
   1) Appuyer une fois sur la pédale pour arrêter l’aiguille dans la position d’arrêt la plus basse.
   2) Ouvrir le capot frontal pour découvrir le levier de sélection.
   3) Toujours éteindre la machine, pour travailler en toute sécurité.
   4) Appuyer sur le levier de sélection pour l’amener de “S” à “C”.
   5) Tourner le volant vers soi pour arrêter la barre à aiguille dans la position la plus haute.

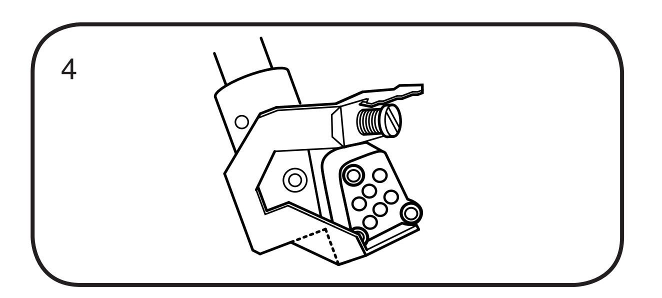



2. Pour retirer le protège couteau standard, faire coulisser le protège couteau (S) vers la gauche et l’extraire.

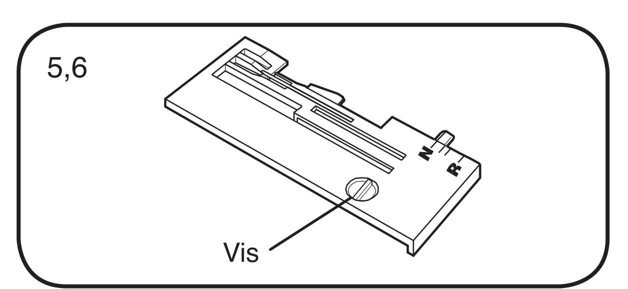



3. Retirer la plaque de travail et le capot du bras libre et abaisser le couteau. (Voir page

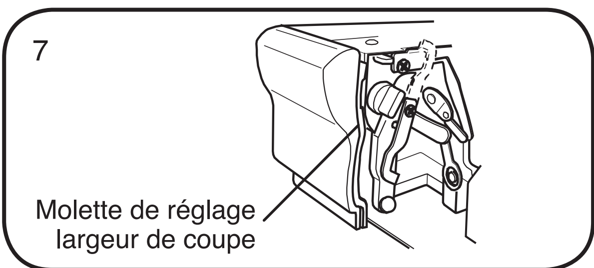




4. Retirer l'aiguille (les aiguilles) arrière de la bride d'aiguille.

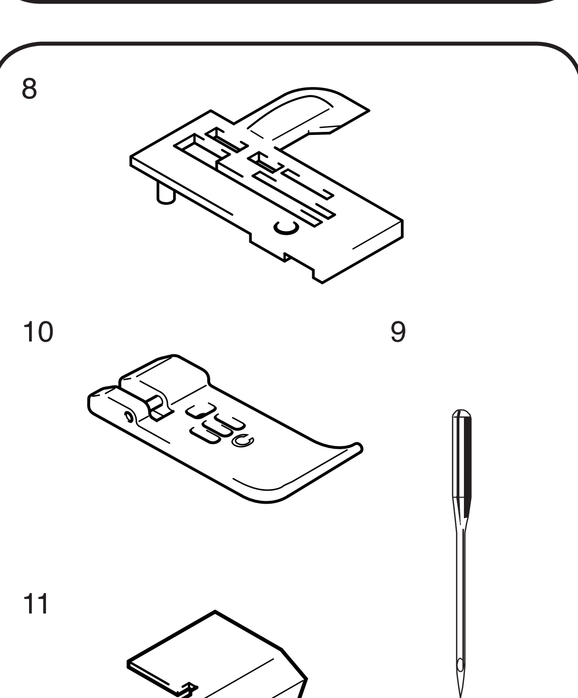


5. Régler la languette d'escamotage du doigt mailleur sur “R” (voir page 11).
6. Enlever la plaque à aiguille standard (S). (retirer une vis).



7. Tourner la molette de réglage de la largeur de coupe sur 7.

Note: S'il n'est pas réglé sur la largeur “7”, le couteau empêchera l'installation de la plaque à aiguille pour point de couverture (C).

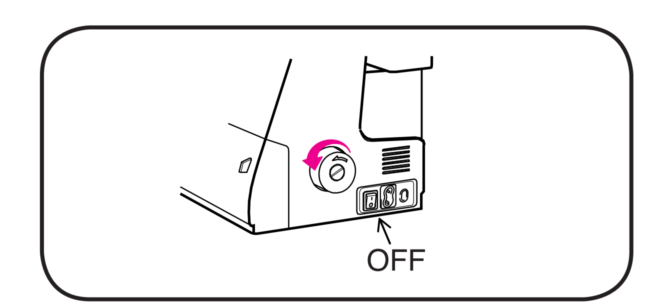


8. Installer la plaque à aiguille (C). (utiliser la vis retirée lors de la phase 6 pour monter la plaque à aiguille (C)).
9. Introduire une aiguille SCHMETZ n° 90 dans le porte-aiguille, dans la position indiquée par le Guide de Couture.
10. Enclencher le pied presseur (C).
11. Remettre en place le protège couteau (C).

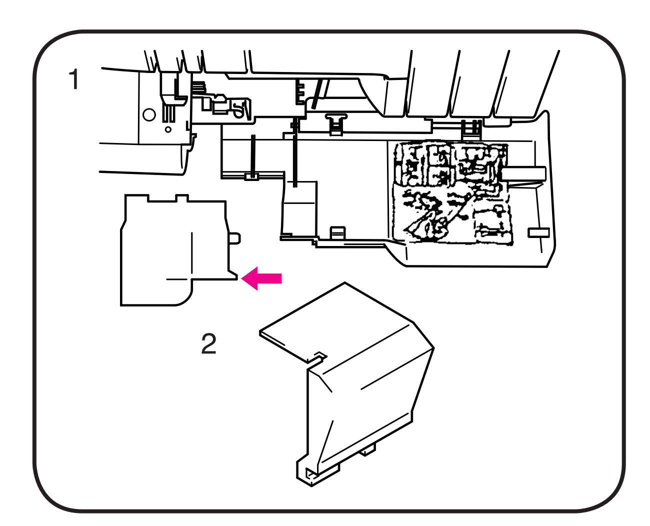
Note: Pour passer du point de couverture / chaînette au surfilage normal, effectuer les opérations ci-dessus en sens inverse.

12. Fermer le capot frontal.
13. Remettre en place le capot du bras libre et la surface de travail.

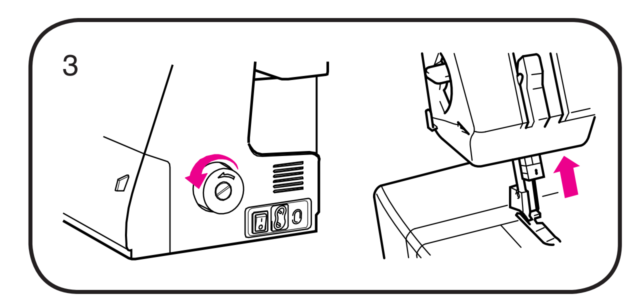
Pour passer du point de couverture ou double point de chaînette au point de couture standard, inverser l'ordre du réglage pour point de couverture.
Toujours retirer la plaque à aiguille (C) avant de déplacer le levier de "C" à "S".
L'ordre est indiqué ci-dessous:
Toujours éteindre la machine pour travailler en toute sécurité.
Couper et enlever le fil avant de changer les éléments ci-dessous:



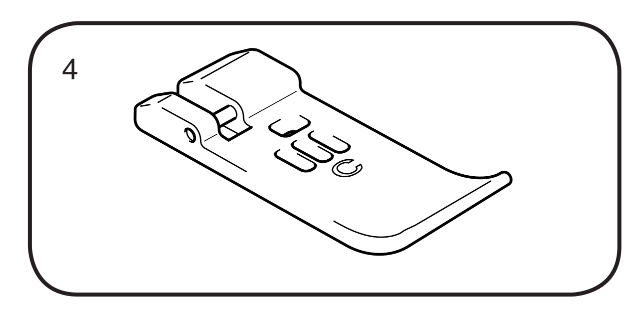
1. Ouvrir le capot frontal.
2. Retirer le protège couteau (C) (selon les instructions de la page 40).



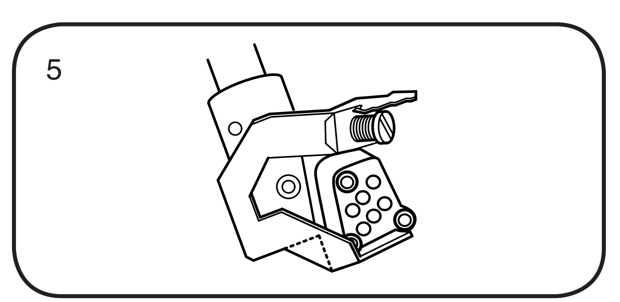
3. Tourner le volant vers soi pour régler l'aiguille dans la position la plus haute.

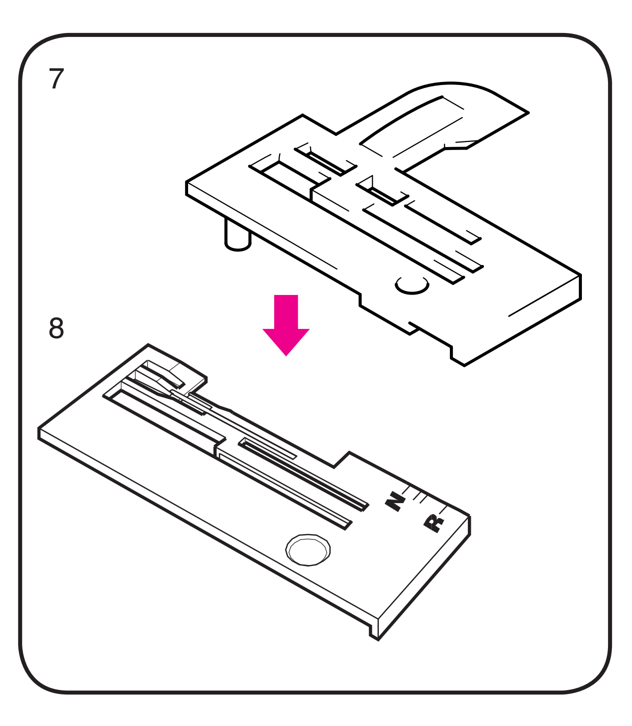


4. Enlever le pied presseur (C).

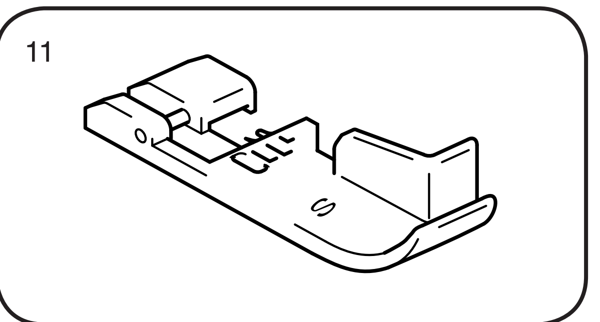


5. Extraire l'aiguille du porte-aiguille.
6. Retirer la plaque de travail et le capot du bras libre.

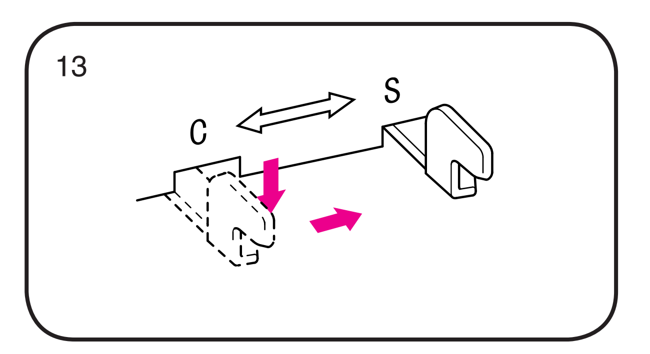




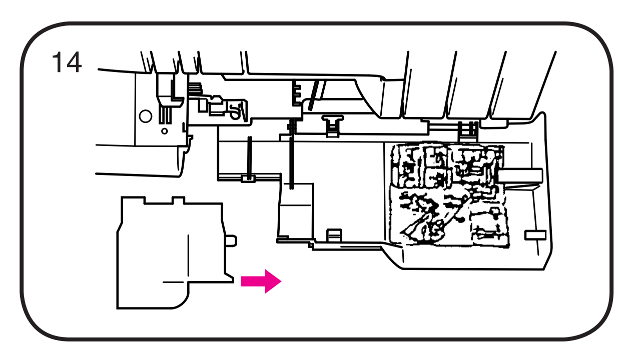
7. Retirer la plaque à aiguille (C).
8. Installer la plaque à aiguille standard (S).
9. Relever le couteau.
10. Remettre les aiguilles en place selon le point désiré.



11. Enclencher le pied presseur standard (S).
12. Tourner le volant pour régler l'aiguille dans la position la plus basse.



13. Amener le levier de sélection Chaînette/ Couverture de la position “C” à “S”. (tourner le volant pour vérifier que le boucleur supérieur bouge normalement).



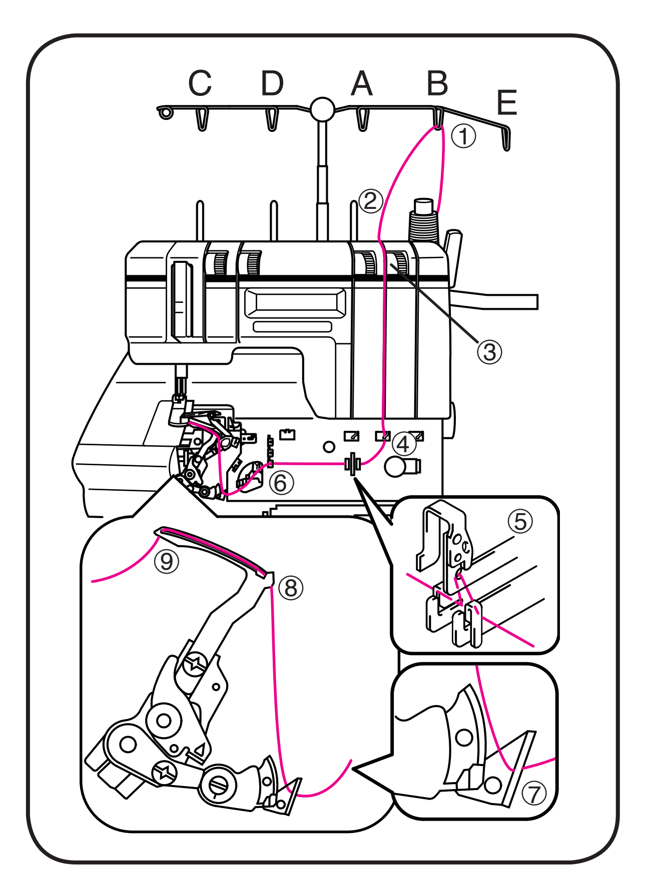
14. Faire glisser le couvercle standard (S) sur le capot frontal.
15. Fermer le capot frontal.
16. Installer le plateau et le panneau du bras libre.

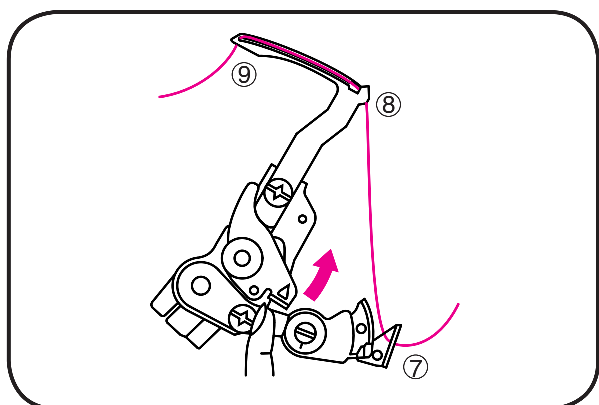
Enfilage du boucleur de point de couverture (B)

1. Relever le pied presseur.
2. Ouvrir le capot frontal.
3. Tirer le fil de la bobine et le faire passer dans le guide-fil ① du porte-fil télescopique puis dans le guide-fil ②.

Note: S’assurer que le fil s’enclenche correctement dans la rainure du guide-fil ②, puis à travers les guide-fils de ③ à ⑥.

4. Tourner le volant vers soi et amener le boucleur du double point de chaînette le plus loin vers la droite.
5. Lorsqu’on pousse le levier d’enfilage du boucleur dans la direction de la flèche, comme indiqué ci-contre, le boucleur du double point de chaînette se déplace vers la droite et il est alors plus facile de faire passer le fil dans le trou situé à l’extrémité du boucleur.
6. Faire passer le fil dans les guides de ⑦ à ⑨.
7. Tirer sur le fil en laissant dépasser 10 cm environ.
8. Lorsqu’on commence à coudre après l’enfilage, le levier retourne automatiquement dans sa position d’origine.

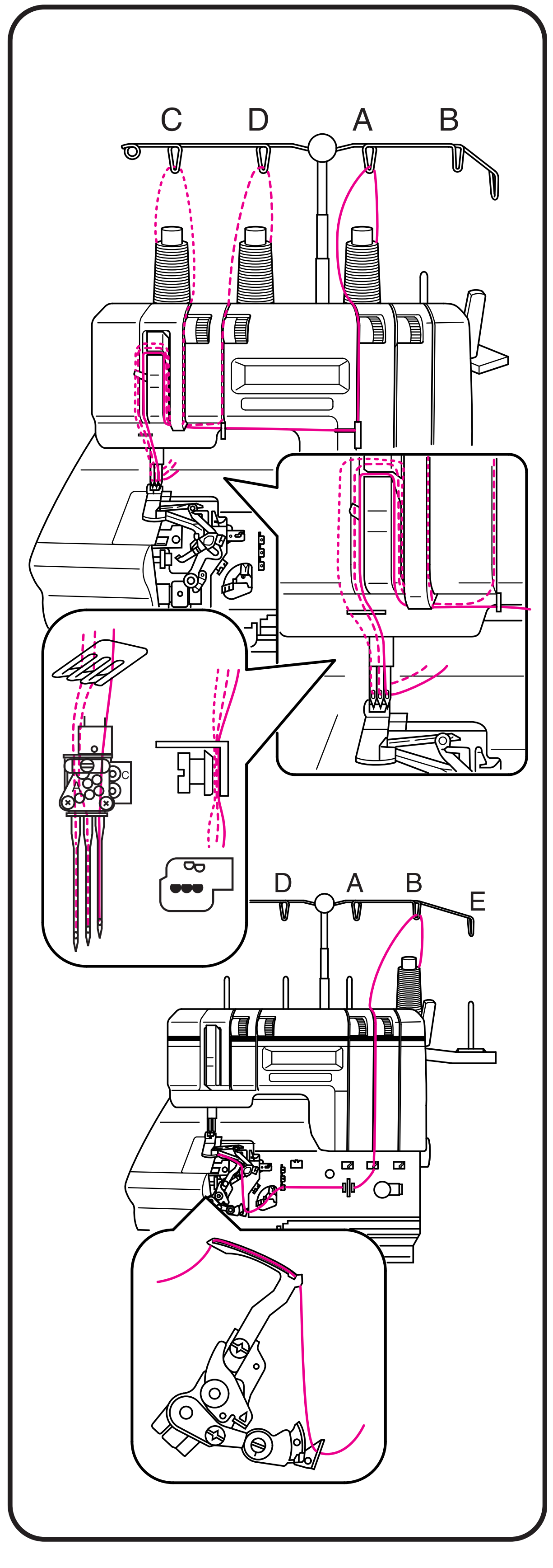


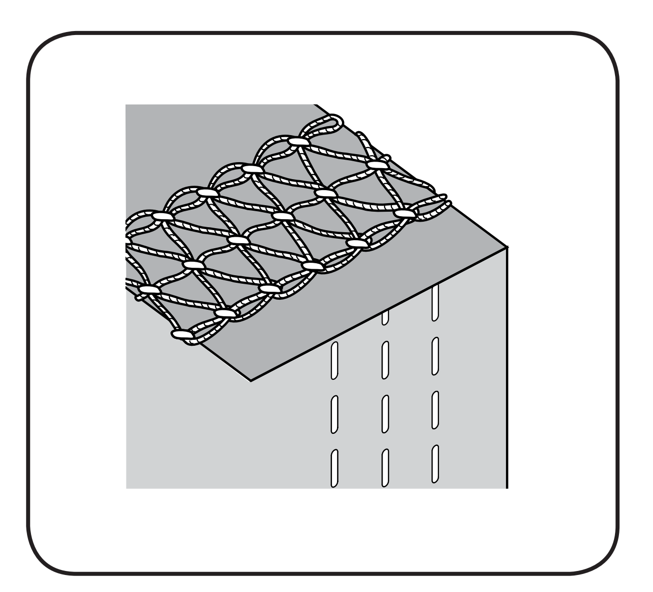


Point de couverture large

Point de couverture étroit

Triple point de couverture

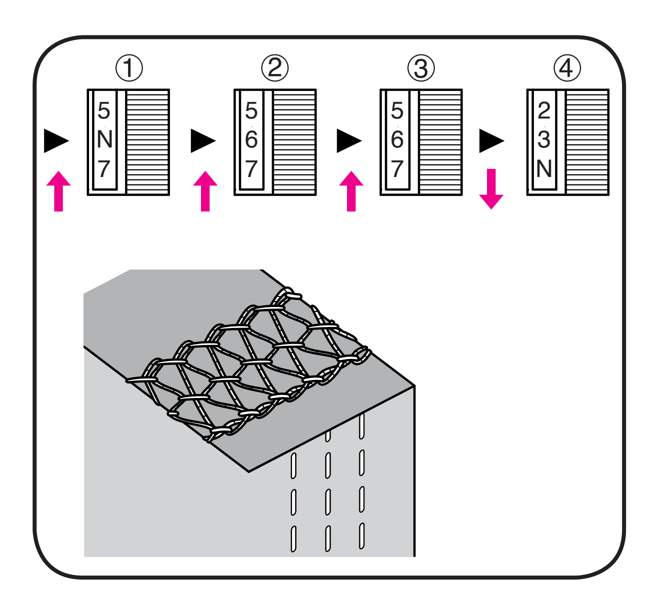




Triple point de couverture

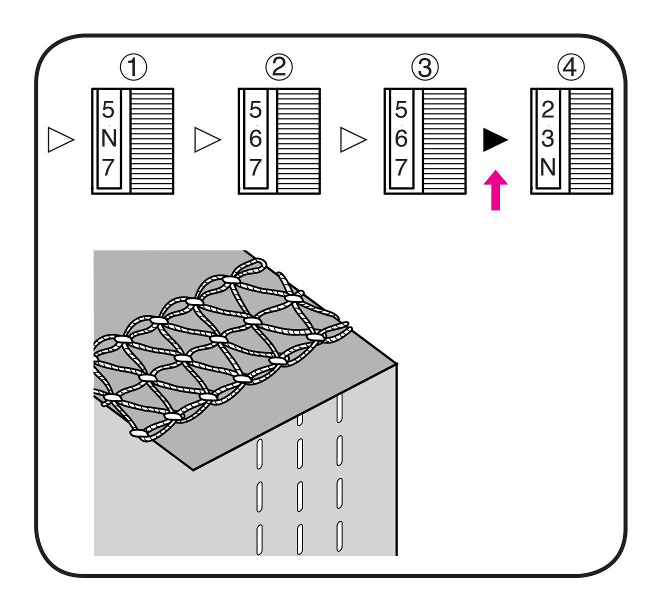
Tension correcte

L'illustration indique la tension correcte de trois fils d'aiguille et du fil du boucleur de point de chaînette.



Si le fil de l'aiguille est trop lâche

Augmenter la tension du fil avec la molette ① (② , ③), ou diminuer la tension du fil du boucleur de point de chaînette (molette ④).



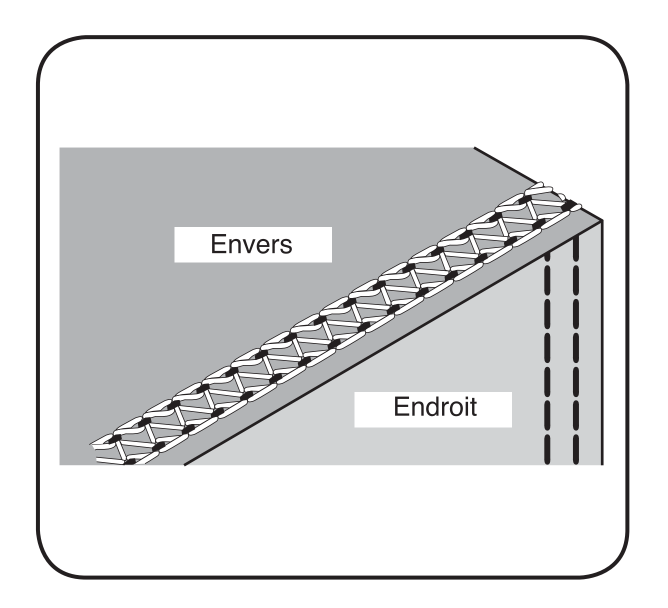
Si le fil du boucleur de point de chaînette est trop lâche

Augmenter la tension du fil du boucleur de point de chaînette (molette ④).

Point de couverture large et point de couverture étroit.

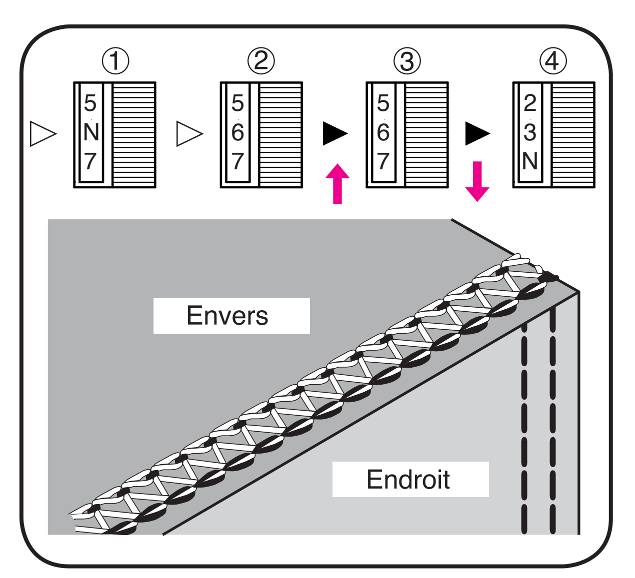
Tension correcte

La tension des fils d'aiguille à droite et à gauche est correcte, alors que la tension du fil du boucleur est légèrement détendue.



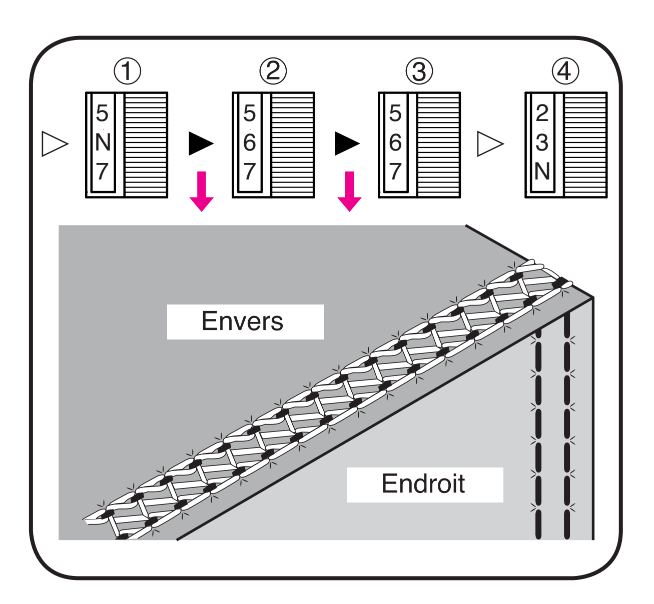
Le fil de l'aiguille gauche est trop lâche

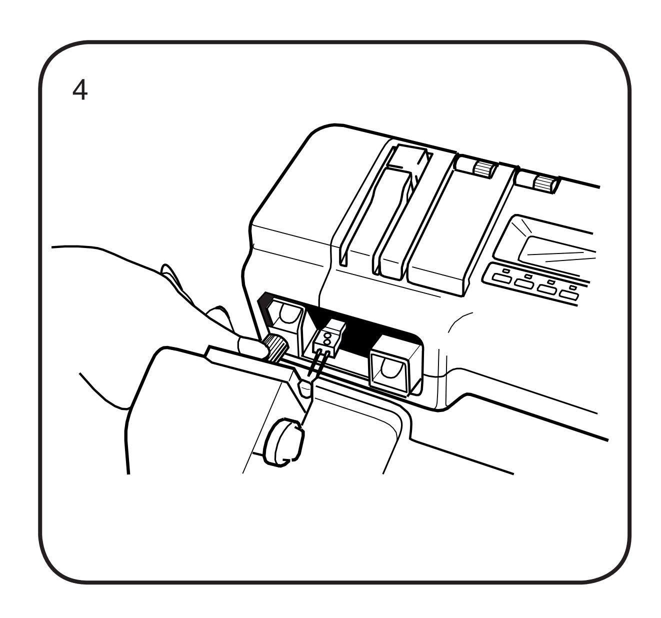
Augmenter la tension du fil du fil d'aiguille droite (molette ③) ou diminuer la tension des fils du boucleur (molette ④).



Le fil de l'aiguille droite est trop lâche

Diminuer la tension du fil des deux fils d'aiguille (molettes ② et ③).





5. ENTRETIEN

5-1. Changement de l'ampoule

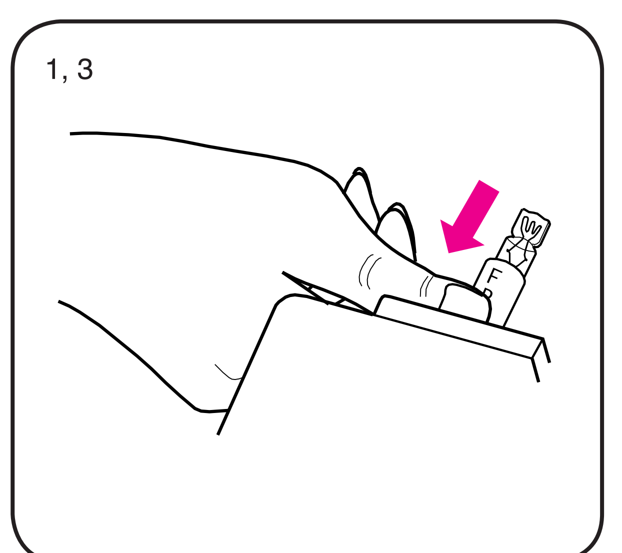
Attention:

Laisser l'ampoule refroidir avant de la remplacer pour éviter de se brûler.

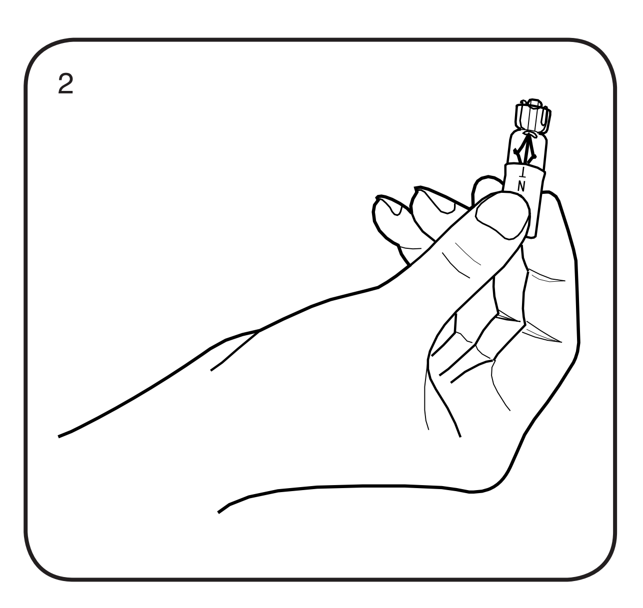
Note: La puissance maximum de l'ampoule est de 12V, 5W.

 Débrancher le cordon d'alimentation.

1. Incliner la machine en arrière
2. Placer le trou du manchon en caoutchouc autour de l'ampoule. (voir dans la boîte d'accessoires).



3. Ne pas tourner l'ampoule, la retirer en tirant.

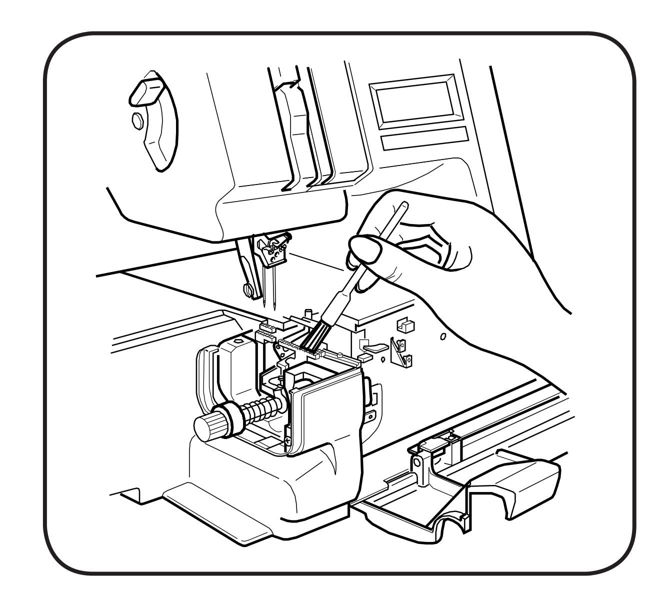


4. Pour installer l'ampoule neuve, placer le trou le moins profond du manchon en caoutchouc autour de l'ampoule neuve et introduire l'ampoule en poussant.
5. Du bout des doigts, vérifier que l'ampoule neuve est correctement montée.

5-2. Nettoyage après la couture

⚠ Débrancher tout d'abord la machine.

1. Ouvrir le capot frontal et le panneau du bras libre (voir page 3).
2. Avec la brosse fournie dans la boîte à accessoires, retirer la poussière et les peluches de tissu.



5-3. Rangement

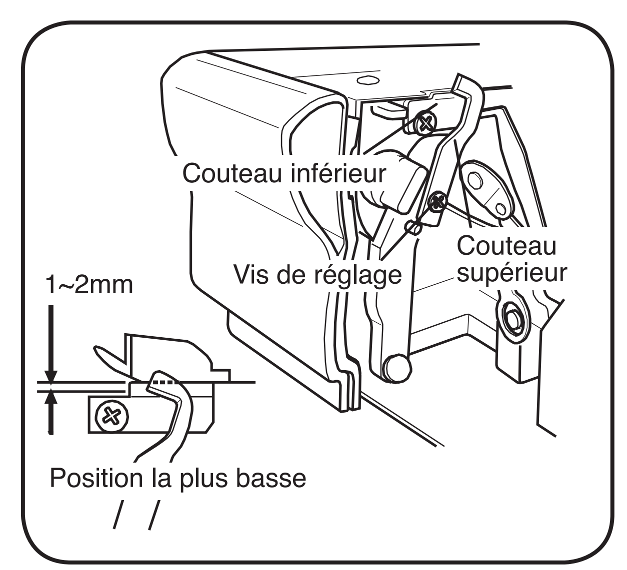
1. Lorsque la machine n'est pas utilisée, débrancher le cordon d'alimentation.
2. Couvrir la machine avec la housse en plastique lorsqu'on n'utilise pas la machine.
3. Ranger la machine dans un endroit non exposé à la lumière directe du soleil et à l'humidité.

5-4. Remplacement du couteau inférieur

Les couteaux sont disponibles auprès des revendeurs **Husqvarna** agréés.

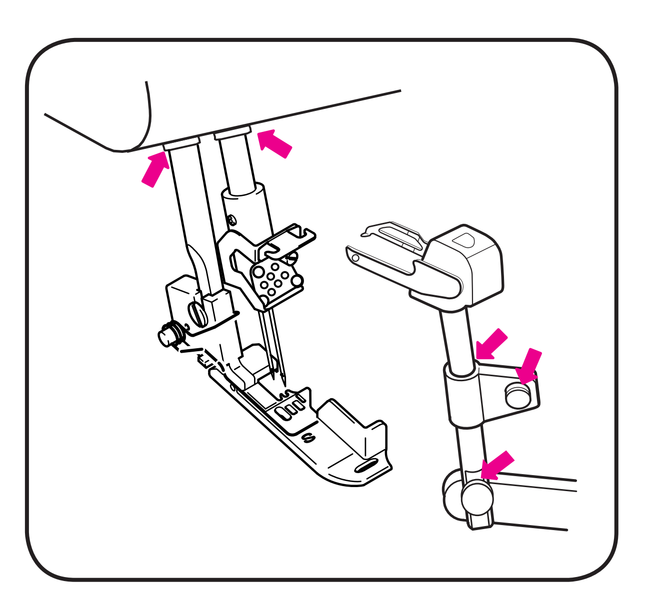
⚠ Débrancher la machine.

1. Ouvrir le capot frontal (voir page 8).
2. Escamoter le couteau supérieur et le mettre dans la position la plus basse.
3. Desserrer la vis du couteau inférieur et retirer le couteau.
4. Installer le nouveau couteau.
5. Remettre en place le couteau supérieur.
6. Tourner le volant pour amener les aiguilles dans leur position la plus basse.
7. S'assurer que le bord avant du couteau est 1-2 mm plus bas que la ligne de coupe du couteau inférieur.
8. Fixer le nouveau couteau en serrant la vis.
9. Toujours nettoyer avec la brosse.



5-5. Graissage

Pour garantir un fonctionnement régulier et silencieux de la machine, il faut graisser certains pièces mobiles une ou deux fois par moins si l'on utilise la machine normalement, et une fois par semaine lorsqu'on utilise la machine fréquemment. Ne jamais oublier de débrancher la machine avant d'effectuer des travaux d'entretien. Eliminer le surplus d'huile avant de commencer à coudre pour éviter de tacher le tissu.



6. TABLEAU DES POINTS

Tableau de référence des points affichés à l'écran (modèle à cinq fils)

Combinaison: Programme de couture	Combinaison: Tissu	Longueur point	Entraî-nement diff.	Doigt mailleur	Position. Couteau supérieur	Largeur coupe	Position aiguilles	Plaque à aiguilles	Pied Presseur	Protège couteau	Position levier embray.	Tension de fil J	R	V	B	P
A:Surfilage à 4 fils	Moyen (m)	2,5	1,0	N	Haut	N	C•D	S	S	S	S	N	N	N	N	-
	Epais (e)	3,0			Haut			S	S	S	S	N	N	N	N	-
	Fin (f)	2,0	0,8		Haut			S	S	S	S	N	N	N	N	-
	Stretch (m)	2,5	1,5		Haut			S	S	S	S	N	N	3	N	-
	Stretch (e)	3,0	2,0		Haut			S	S	S	S	N	3	3	N	-
	Stretch (f)	2,0	1,0		Haut			S	S	S	S	N	3	3	N	-
B:Surfilage large à 3 fils	Moyen (m)	2,5	1,0	N	Haut	N	C	S	S	S	S	N	-	3	N	-
	Epais (e)	3,0			Haut			S	S	S	S	N	-	3	N	-
	Fin (f)	2,0	0,8		Haut			S	S	S	S	N	-	3	N	-
	Stretch (m)	2,5	1,5		Haut			S	S	S	S	3	-	3	N	-
	Stretch (e)	3,0	2,0		Haut			S	S	S	S	4	-	3	N	-
	Stretch (f)	2,0	1,0		Haut			S	S	S	S	3	-	3	N	-
C:Surfilage étroit à 3 fils	Moyen (m)	2,5	1,0	N	Haut	N	D	S	S	S	S	-	N	N	N	-
	Epais (e)	3,0			Haut			S	S	S	S	-	5	N	N	-
	Fin (f)	2,0	0,8		Haut			S	S	S	S	-	3	N	N	-
	Stretch (m)	2,5	1,5		Haut			S	S	S	S	-	3	3	N	-
	Stretch (e)	3,0	2,0		Haut			S	S	S	S	-	3	N	N	-
	Stretch (f)	2,0	1,0		Haut			S	S	S	S	-	3	3	N	-
D:Talon plat à 3 fils	Moyen (m)	3,0	1,0	N	Haut	N	C	S	M	S	S	1	-	3	6	-
	Epais (e)				Haut			S	M	S	S	1	-	3	7	-
	Fin (f)		0,8		Haut			S	M	S	S	1	-	3	6	-
	Stretch (m)		1,5		Haut			S	M	S	S	1	-	N	7	-
	Stretch (e)		2,0		Haut			S	M	S	S	1	-	N	7	-
	Stretch (f)		1,0		Haut			S	M	S	S	1	-	3	7	-

Combinaison		Longueur point	Entraînement diff.	Doigt mailleur	Position. Couteau supérieur	Largeur coupe	Position aiguilles	Plaque à aiguilles	Pied Presseur	Protège couteau	Position levier embray.	Tension de fil				
Programme de couture	Tissu											J	R	V	B	P
E:Ourlet roulotté à 3 fils	Moyen (m)	1,0	1,0	R	Haut	6,0	D	S	S	S	S	-	N	3	6	-
	Epais (e)	Pas de recommandation														
	Fin (f)	1,0	0,8	R	Haut	6,0	D	S	S	S	S	-	3	N	6	-
	Stretch (m)	Pas de recommandation														
	Stretch (e)															
	Stretch (f)	1,0	0,9	R	Haut	6,0	D	S	S	S	S	-	N	3	6	-
F:Bordure étroite à 3 fils	Moyen (m)	1,0	1,0	R	Haut	6,0	D	S	S	S	S	-	N	5	N	-
	Epais (e)	Pas de recommandation														
	Fin (f)	1,0	0,8	R	Haut	6,0	D	S	S	S	S	-	N	6	N	-
	Stretch (m)	Pas de recommandation														
	Stretch (e)															
	Stretch (f)															
G:Surfilage large à 2 fils	Moyen (m)	3,0		N	Haut	N	C	S	S	S	S	1	-	-	5	-
	Epais (e)		1,0		Haut			S	S	S	S	1	-	-	5	-
	Fin (f)		0,8		Haut			S	S	S	S	1	-	-	6	-
	Stretch (m)		1,5		Haut			S	S	S	S	1	-	-	6	-
	Stretch (e)		2,0		Haut			S	S	S	S	1	-	-	6	-
	Stretch (f)		1,0		Haut			S	S	S	S	1	-	-	6	-
H:Surfilage étroite à 2 fils	Moyen (m)	3,0		N	Haut	N	D	S	S	S	S	-	2	-	6	-
	Epais (e)		1,0		Haut			S	S	S	S	-	2	-	7	-
	Fin (f)		0,8		Haut			S	S	S	S	-	2	-	6	-
	Stretch (m)		1,5		Haut			S	S	S	S	-	2	-	6	-
	Stretch (e)		2,0		Haut			S	S	S	S	-	2	-	6	-
	Stretch (f)		1,0		Haut			S	S	S	S	-	2	-	6	-

Combinaison		Longueur point	Entraînement diff.	Doigt mailleur	Position. Couteau supérieur	Largeur coupe	Position aiguilles	Plaque à aiguilles	Pied Presseur	Protège couteau	Position levier embray.	Tension de fil				
Programme de couture	Tissu											J	R	V	B	P
I:Talon plat à 2 fils	Moyen (m)	3,0	1,0	N	Haut	N	C	S	M	S	S	1	-	-	5	-
	Epais (e)				Haut			S	M	S	S	1	-	-	5	-
	Fin (f)		0,8		Haut			S	M	S	S	1	-	-	5	-
	Stretch (m)		1,5		Haut			S	M	S	S	1	-	-	5	-
	Stretch (e)		2,0		Haut			S	M	S	S	1	-	-	5	-
	Stretch (f)		1,0		Haut			S	M	S	S	1	-	-	5	-
J:Ourlet roulotté à 2 fils	Moyen (m)	1,0	1,0	R	Haut	N	D	S	S	S	S	-	N	-	5	-
	Epais (e)	Pas de recommandation														
	Fin (f)	1,0	0,8	R	Haut	5,0	D	S	S	S	S	-	N	-	5	-
	Stretch (m)	Pas de recommandation														
	Stretch (e)															
	Stretch (f)	1,0	0,9	R	Haut	5,0	D	S	S	S	S	-	N	-	5	-
K:Bordure étroite à 2 fils	Moyen (m)	1,0	1,0	R	Haut	N	D	S	S	S	S	-	3	-	6	-
	Epais (e)	Pas de recommandation														
	Fin (f)	1,0	0,8	R	Haut	5,0	D	S	S	S	S	-	2	-	6	-
	Stretch (m)	Pas de recommandation														
	Stretch (e)															
	Stretch (f)	1,0	0,9	R	Haut	N	D	S	S	S	S	-	2	-	6	-
L:Point de chaînette	Moyen (m)	3,0	1,0	R	Bas	7	A	C	C	C	C	5	-	-	-	N
	Epais (e)											5	-	-	-	N
	Fin (f)	Pas de recommandation														
	Stretch (m)	3,0	1,0	R	Bas	7	A	C	C	C	C	4	-	-	-	2
	Stretch (e)	Pas de recommandation														
	Stretch (f)	Pas de recommandation														

Programme de couture	Tissu	Longueur point	Entraînement diff.	Doigt mailleur	Position. Couteau supérieur	Largeur coupe	Position aiguilles	Plaque à aiguilles	Pied Presseur	Protège couteau	Position levier embray.	J	R	V	B	P
M:Point couverture large	Moyen (m)	3,5	1,0	R	Bas	7	A•E	C	C	C	C	-	6	7	3	-
	Epais (e)	3,5	1,0	R	Bas	7	A•E	C	C	C	C	-	6	7	N	-
	Fin (f)	Pas de recommandation														
	Stretch (m)	4,0	1,0	R	Bas	7	A•E	C	C	C	C	-	6	6	3	-
	Stretch (e)	4,5	1,0	R	Bas	7	A•E	C	C	C	C	-	6	6	3	-
	Stretch (f)	Pas de recommandation														
N:Point couverture étroit	Moyen (m)	3,5	1,0	R	Bas	7	B•E	C	C	C	C	-	6	6	3	-
	Epais (e)	3,5	1,0	R	Bas	7	B•E	C	C	C	C	-	6	6	3	-
	Fin (f)	4,0	0,8	R	Bas	7	B•E	C	C	C	C	-	6	6	3	-
	Stretch (m)	4,0	1,0	R	Bas	7	B•E	C	C	C	C	-	5	5	3	-
	Stretch (e)	4,5	1,0	R	Bas	7	B•E	C	C	C	C	-	5	5	3	-
	Stretch (f)	4,0	1,0	R	Bas	7	B•E	C	C	C	C	-	5	5	3	-
O:Triple point de couverture	Moyen (m)	3,5	0,9	R	Bas	7	A•B•E	C	C	C	C	N	6	6	3	-
	Epais (e)	3,5	1,0	R	Bas	7	A•B•E	C	C	C	C	N	6	6	3	-
	Fin (f)	Pas de recommandation														
	Stretch (m)	4,0	1,0	R	Bas	7	A•B•E	C	C	C	C	5	5	5	3	-
	Stretch (e)	4,5	1,0	R	Bas	7	A•B•E	C	C	C	C	5	5	5	3	-
	Stretch (f)	Pas de recommandation														
P:Surfilage à 5 fils	Moyen (m)	2,5	1,0	N	Haut	N	A•C	S	S	S	S	4	5	3	N	N
	Epais (e)	2,5	1,0	N	Haut	N	A•C	S	S	S	S	5	5	3	N	N
	Fin (f)	2,5	0,8	N	Haut	N	A•C	S	S	S	S	4	N	3	N	N
	Stretch (m)	2,5	1,5	N	Haut	N	A•C	S	S	S	S	4	N	3	N	3
	Stretch (e)	2,5	2,0	N	Haut	N	A•C	S	S	S	S	4	N	3	N	3
	Stretch (f)	2,5	1,0	N	Haut	N	A•C	S	S	S	S	4	N	2	N	3

Combinaison — Tension de fil (J, R, V, B, P)

7. TABLEAU DE CORRESPONDANCE TISSUS, AIGUILLES, FILS

	Tissu fin (crêpe, georgette)	Tissu moyen (coton, gabardine, etc.)	Tissu épais (jeans épais)
HA*1 Aiguille (SCHMETZ 130/705H) (pour les machines à coudre normales)	#80	#80 ~ #90	#90
Fil	Polyester (fil boucleur) Fil surfilage #60/2~#100/3 (Fil surfilage #80/3~#100/3)	Fil surfilage #60/2	Fil surfilage #50/2~#60/2
Tension du fil (fil d'aiguille)	lêche	normale	élevée
Largeur de surfilage (entre aiguille gauche et bord)	5,0 ~ 5,5 mm	5,0 ~ 5,5 mm	5,5 ~ 6,0 mm
Longueur de point	2,0 ~ 2,25 mm	2,5 ~ 3,0 mm	2,5 ~ 3,0 mm

Utiliser les aiguilles à bout sphérique pour les tissus extensibles.

8. TABLEAU DES PROBLEMES TECHNIQUES

Dans les conditions normales d'utilisation, si le mode d'emploi de la machine est correctement suivi, aucun réglage particulier ou difficile n'est nécessaire pour cette machine.
Les cas suivants ne sont pas des défaillances de la machine. Vérifier la machine avant d'appeler le centre de réparation.

PROBLEME	CAUSE	CORRECTION	PAGE
La machine ne coud pas	• Branchement incorrect	• Brancher correctement	4
La machine n'entraîne pas	• Pression du pied insuffisante • Règlement incorrect de l'entraînement différentiel	• Augmenter la pression en réglant le levier sur 5 • Régler l'entraînement différentiel	19 23
L'aiguille casse	• Aiguille courbée ou épointée • Aiguille mal installée • Tissu tiré pendant la couture	• Mettre une nouvelle aiguille • Remettre l'aiguille • Ne pas tirer le tissu	6 6 26
Le fil casse	• Enfilage incorrect • Tension de fil trop forte • Réglage de l'aiguille incorrect	• Réenfiler la machine • Régler la tension du fil • Remettre ou remplacer l'aiguille	16 19~21 6
Les points sautent	• Aiguille courbée ou épointee • Aiguille mal installée • Enfilage incorrect	• Remplacer l'aiguille • Remettre l'aiguille • Réenfiler la machine	6 6 16
Points ir-réguliers	• Tension du fil incorrecte	• Vérifier la tension du fil	19~21
Froncement	• Tension de fil des aiguille trop élevée • Enfilage incorrect • Besoin d'entraînement dif-férentiel	• Réduire la tension des fils d'aiguille • Réenfiler la machine • Régler l'entraînement différentiel sur 0,5-N	19~21 16 23

9. PECIFICATIONS

Nombre de fils	5 fils (4,3,2 fils)
Nombre d'aiguilles	3 aiguilles (2 aiguilles, 1 aiguille)
Aiguilles	Standard SCHMETZ 130/705H N° 80-90
Eacrt entre deux aiguilles	2 mm (6 mm : Point couverture triple et large) (3 mm : Point de couverture étroit)
Largeur du surfilage	Standard 5,5 mm (5,0-7,0 mm)
Longueur de point	0,8-5,0 mm
Rapport d'entraînement différentiel	0,5-2,5 (Max 10 mm)
Viesse de couture maximum	1300 points / minute
Dimensions	Largeur : 370 mm Profondeur : 265 mm (Max. 340 mm) Hauteur : 285 mm (Max. 350-555 mm)
Poids	12 kg

10. ACCESSOIRES EN OPTION

10-1. Pieds presseurs en option

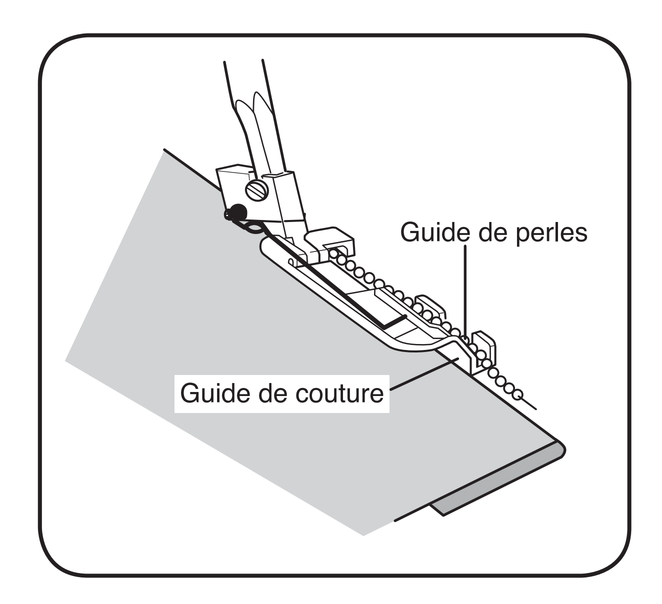
Pour les pieds presseurs en option et la table à déchets, s'adresser au revendeur local.

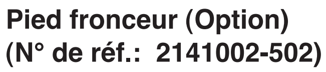
Pied de perle (Option)
(N° de réf.: 2141002-501)

1. Régler la largeur du point sur 7.
2. Enlever l'aiguille droite.
3. Tirer la languette d'escamotage du doigt mailleur vers vous.
4. Remplacer le pied presseur normal par le pied de perle.
5. Régler la longueur de point de 4 à 5 selon la taille de la perle.
6. Plier le tissu le long de la ligne où la chaîne de perles doit être cousue. Guider le bord plier à travers le guide de couture du pied.

Note: On peut aussi coudre au centre du tissu avec les mêmes réglages que pour le talon plat, page 35.

7. Placer la chaîne de perles sur le guide de perles.
8. Commencer à coudre.





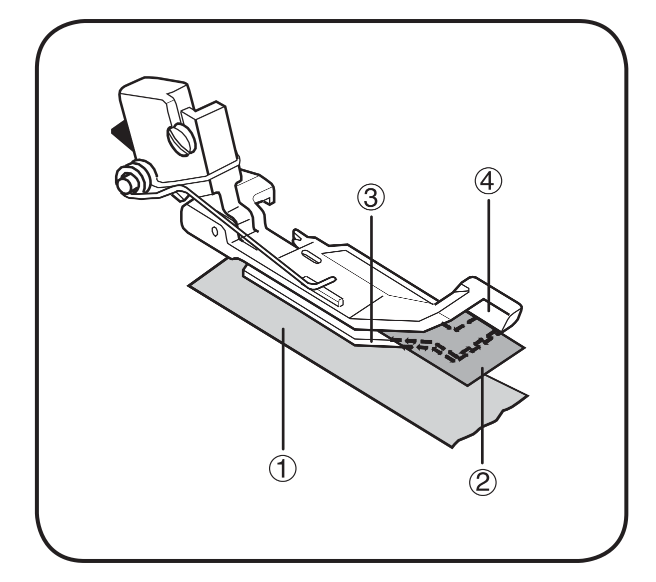
Pied fronceur (Option)
(N° de réf.: 2141002-502)

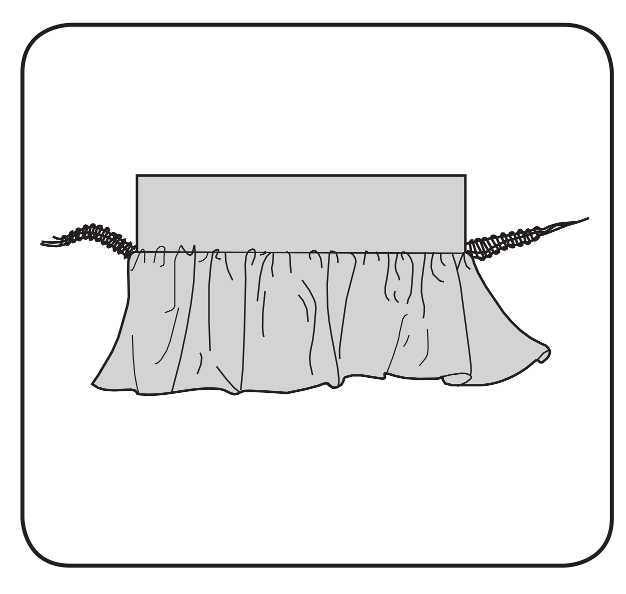
Ce pied, également appelé pied séparateur, est utilisé pour assembler deux morceaux de tissu fin lorsqu'une seule couche de tissu est froncée tandis que l'autre est froncée sur le côté lisse.

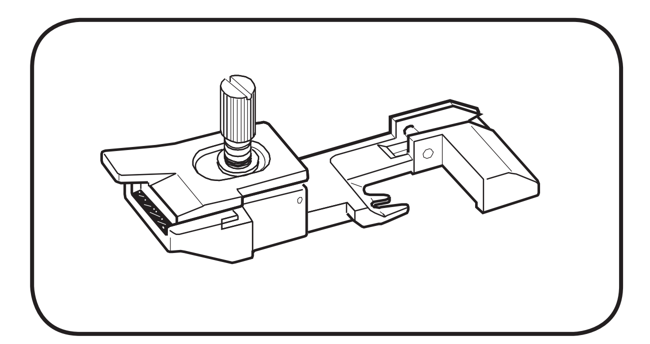
Réglage de la machine

Entraînement différentiel: 2-2,5
Pied presseur: fronceur
Longueur de point: 3-5
Aiguille: Deux aiguilles ou une aiguille
Doigt mailleur: Normal

1. Mettre en place le pied fronceur.
2. Relever le pied presseur.
3. Amener les aiguilles dans la position la plus haute.
4. Placer le tissu de fond ① entre la plaque à aiguille et le pied fronceur avec l'endroit vers le haut et le guider vers l'aiguille contre le couteau supérieur.
5. Placer la couche supérieure de tissu ② avec l'endroit vers le bas, dans l'ouverture du pied fronceur ③ et parallèlement au tissu de fond.
6. Abaisser le pied presseur.
7. Faire un essai de couture. Guider le tissu contre le guide de couture ④.
8. Laisser le tissu de fond être entraîné et froncé librement pendant que le tissu supérieur est guidé à travers l'ouverture du pied fronceur avec un rapport 1:1.

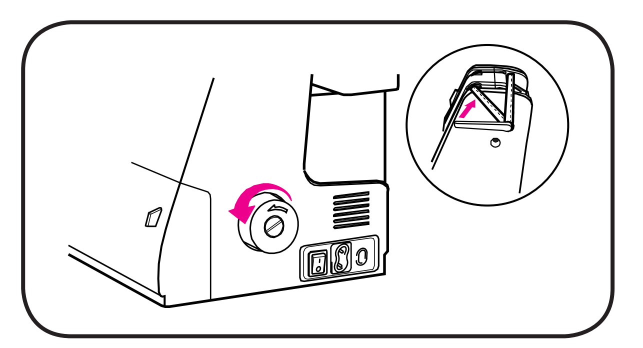




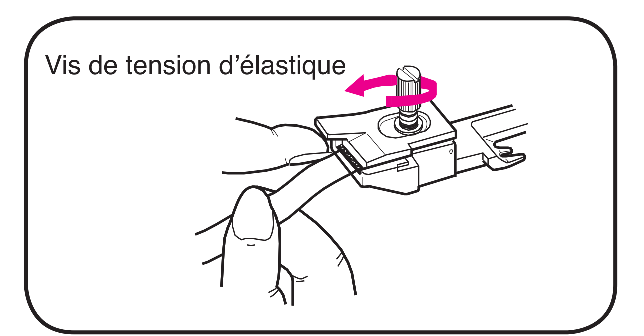


Pied pour élastique (Option)
(N° de réf.: 2141002-407)

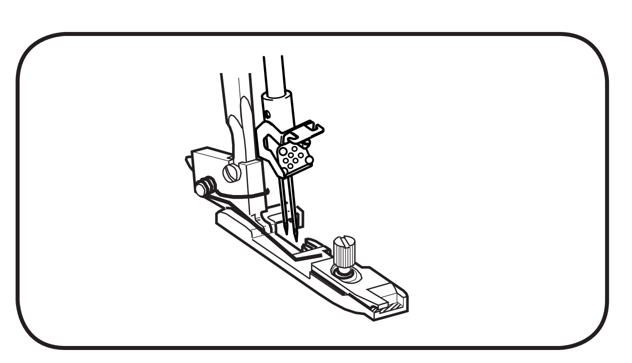
Ce pied guide et tend l'élastique avec la vis de commande de la tension située sur pied, pendant la couture.



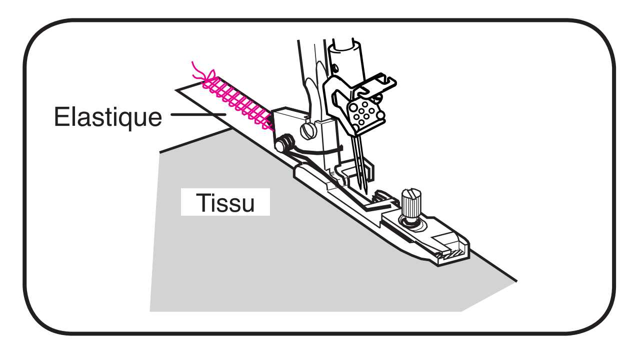
1. Remplacer le pied normal par le pied pour élastique.
2. Régler la longueur de point sur 4 ou 5 et la largeur de point sur 4,5 pour le surfilage à 4 fils.



3. Relever le pied pour élastique, desserrer la vis de tension sur le pied pour élastique pour ouvrir l'ouverture du pied et y introduire l'élastique jusqu'à ce qu'il soit derrière le pied.



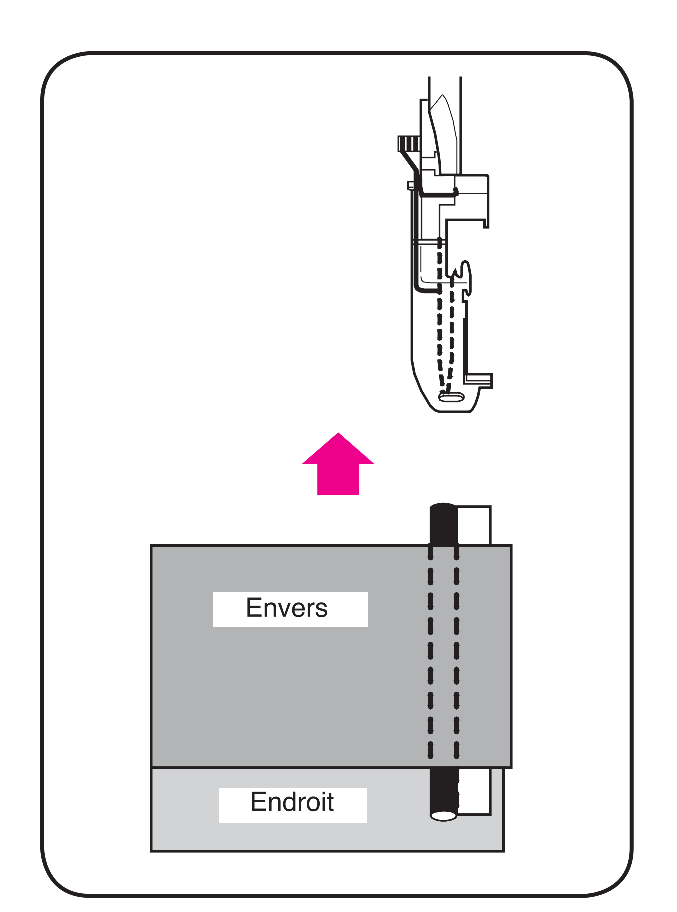
4. Abaisser le pied pour élastique et coudre quelques points. Contrôler si l'élastique est correctement cousue. Serrer la vis pour étendre l'élastique. Visser à droite pour resserrer et à gauche pour desserrer.



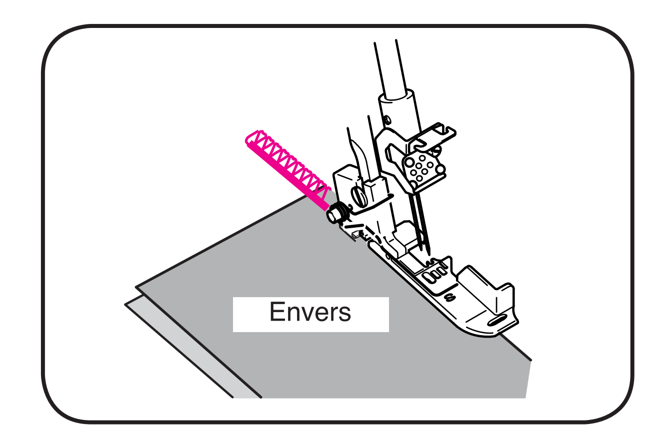
5. Placer le tissu sous le pied et coudre l'élastique.
6. Contrôler la formation du point et, au besoin, régler la tension de l'élastique en resserrant ou en desserrant la vis sur le pied.

Pied passepoil (Option)
(N° de réf.: 2141002-408 [large]
2141012-408 [étroit])

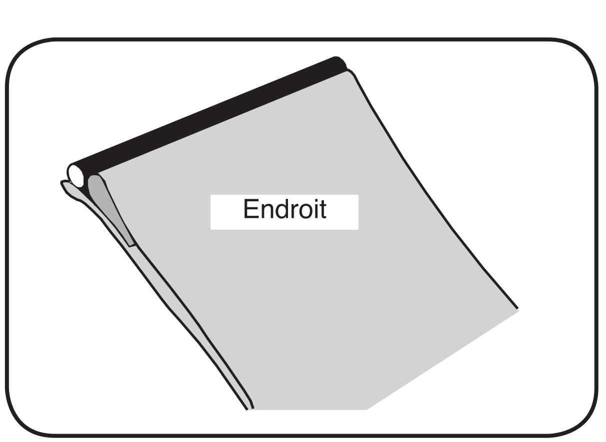
La surjeteuse **Huskylock** est dotée de deux pieds passepoils en option.
Le premier pour les passepoils de largeur normale et l'autre pour les passepoils plus grands.
La technique de couture est la même pour les deux modèles.



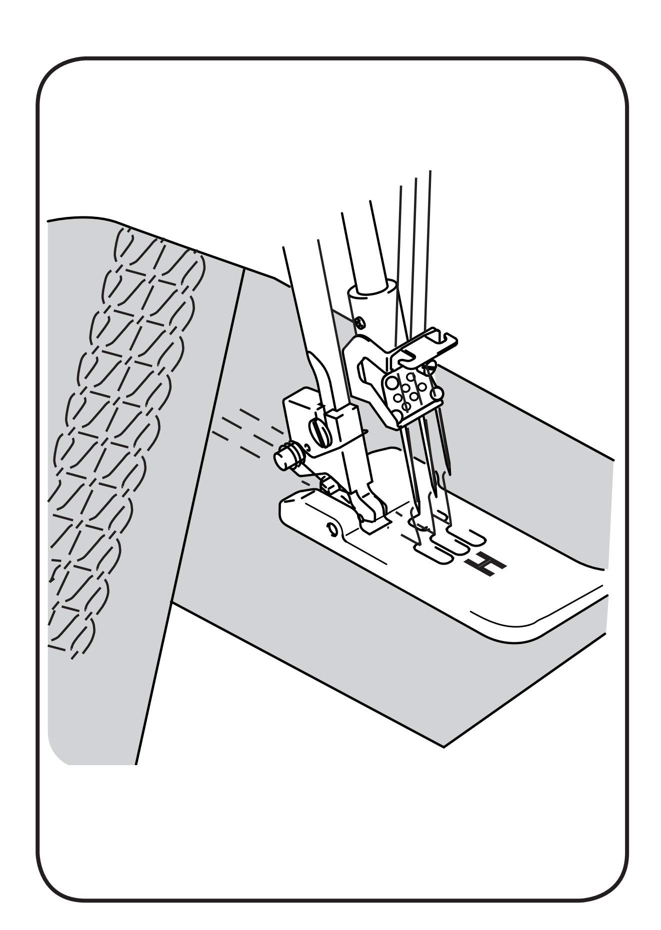
1. Remplacer le pied normal par le pied passepoil.
2. Placer le passepoil avec son bord arrondi en face de la ligne de couture, entre les endroits du tissu.
3. Placer le tissu sous le pied, et s'assurer que le bord arrondi du passepoil se trouve dans la rainure située sous le pied passepoil.



4. Coudre d'abord quelques points sur le passepoil qui dépasse du tissu pour vérifier que le passepoil est correctement entraîné. Coudre ensuite avec le tissu.



5. Après la couture, déplier le tissu.



Pied transparent (Option)
(N° de réf.: 2154002-701)

Le pied transparent est conçu pour le point de couverture. Il peut être utilisé en option comme pied presseur (C). (Page 40)
Le pied transparent permet de voir facilement les points situés sous le pied.

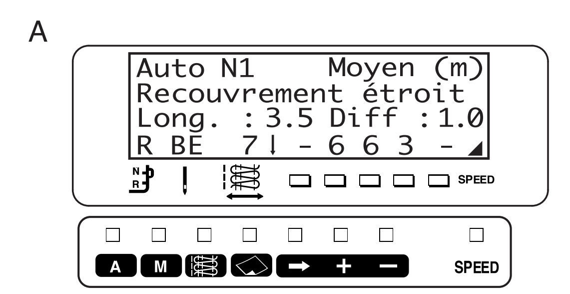
Pied ganseur et passepoil (Option)

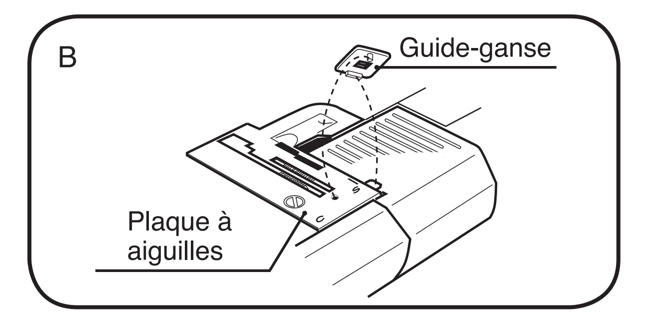
Ganser

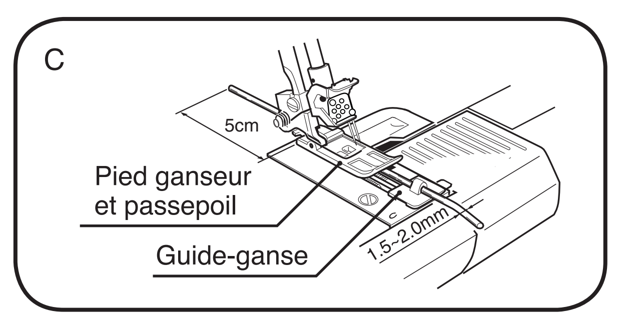
1. Appuyez sur le bouton de sélection du point jusqu'à ce que "Auto N" "Recouvrement étroit" s'affiche. (fig.A)
2. Appuyez sur le bouton de sélection du tissu jusqu'à ce que le type de tissu approprié s'affiche.
   Remarque: Utilisez l'aiguille B & E.
3. Relevez le pied-de-biche et encliquetez le Pied ganseur et passepoil.
4. Introduisez le guide-ganse dans le trou sur l'avant de la plaque à aiguilles.
5. Insérez la ganse dans le trou du guide-ganse, puis faites-la passer par la rainure du pied ganseur et passepoil.
   Remarque: Une ganse de 1,5-2,0 mm peut être utilisée.
6. Tirez le bout de la ganse derrière le pied d'environ 5 cm. (fig. C)
7. Insérez le tissu entre le pied et la ganse. Faites glisser le tissu sous le pied jusqu'aux aiguilles. (fig. D)
8. Abaissez le pied-de-biche et commencez à coudre.
   Remarque: Retenez la ganse derrière le pied lorsque vous commencez à coudre.
9. Froncer avec un cordonnet élastique : Enfilez le cordonnet élastique à travers le guide-ganse et sous le pied, comme pour ganser. Faites glisser le tissu entre le cordonnet élastique et le tissu jusqu'aux aiguilles. Cousez au-dessus du cordonnet élastique. Tirez les deux extrémités de l'élastique pour froncer. (fig. E)

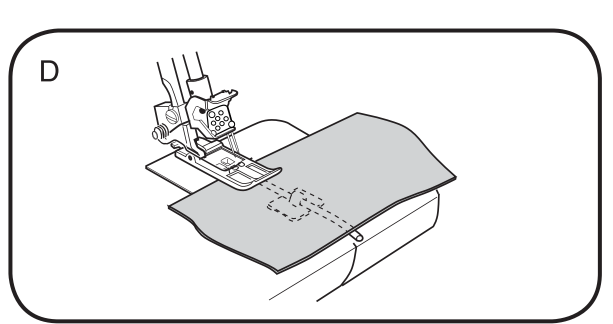
Sélection du point

A

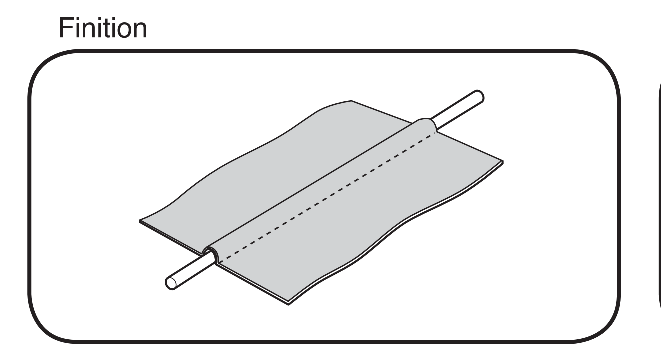




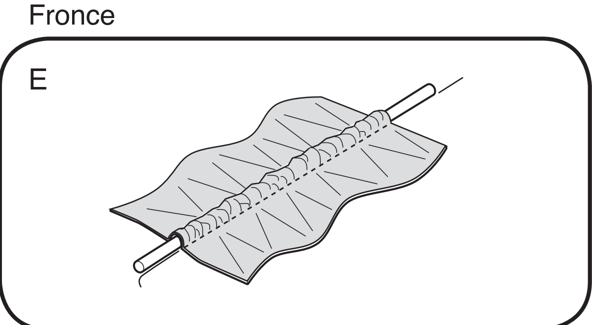




Finition

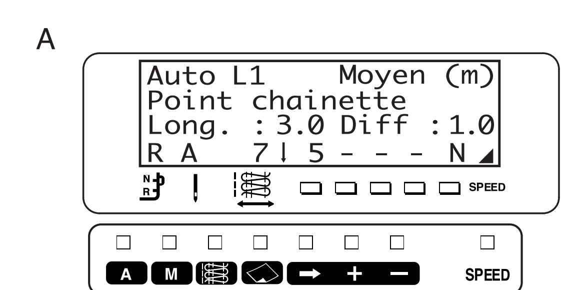


Fronce

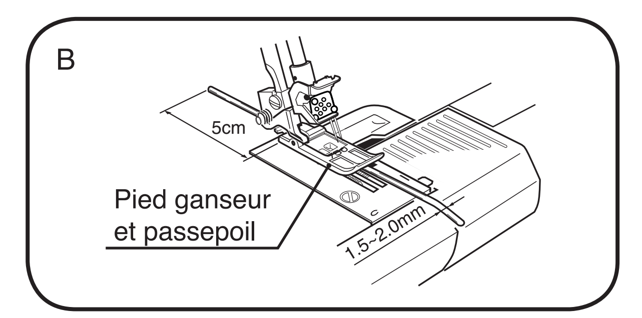


Sélection du point

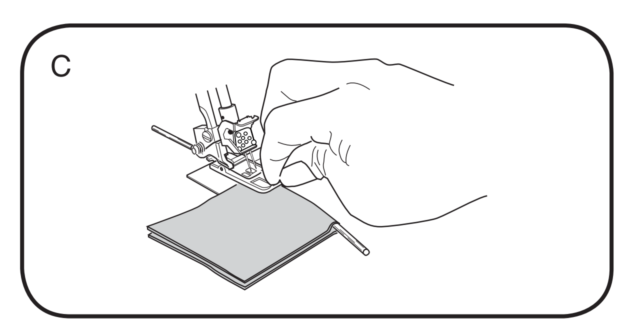
A



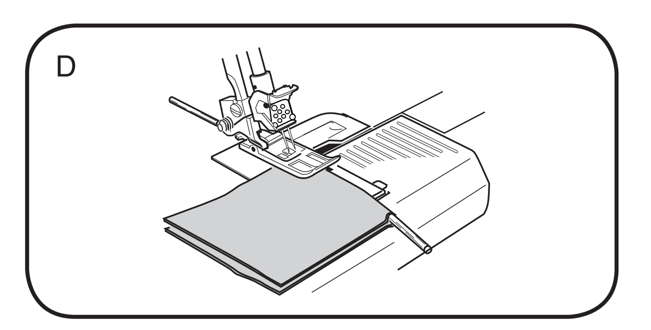
B



C



D



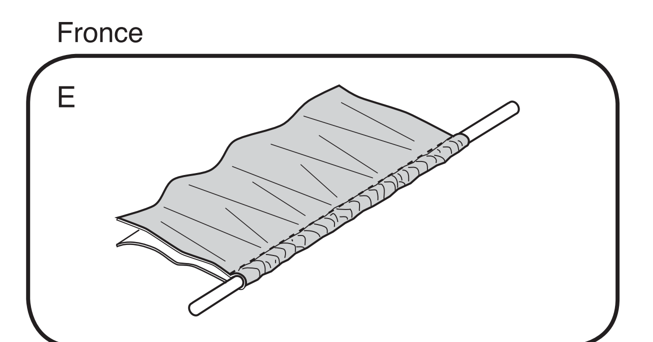
Pied ganseur et passepoil (Option)

Passepoiler

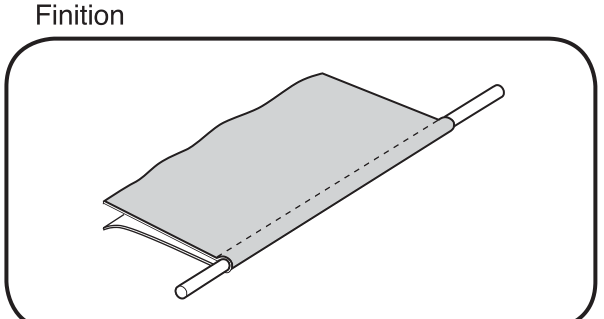
1. Appuyez sur le bouton de sélection du point jusqu'à ce que "Auto L" "Point chaînette" s'affiche. (fig.A)
2. Appuyez sur le bouton de sélection du tissu jusqu'à ce que le type de tissu approprié s'affiche.
   Remarque: Bien que le Guide de couture recommande l'aiguille A, utilisez l'aiguille B.
3. Relevez le pied-de-biche et encliquetez le Pied ganseur et passepoil.
   Remarque: Le guide-ganse n'est pas utilisé pour cette technique.
4. Insérez la ganse dans la rainure sur le pied ganseur et passepoil (fig. B). Tirez le bout de la ganse derrière le pied d'environ 5 cm.
   Remarque: Une ganse de 1-2,0 mm peut être utilisée.
5. Repliez le tissu autour de la ganse devant le pied (fig. C). Faites glisser le tissu sous l'avant du pied. (fig. D)
6. Abaissez le pied-de-biche et commencez à coudre au-dessus de la ganse et du tissu.
   Remarque: Retenez la ganse derrière le pied lorsque vous commencez à coudre.
7. Si vous désirez froncer, utilisez un cordonnet élastique. Tirez les deux extrémités du cordonnet élastique après couture pour resserrer le tissu. (fig. E)
   Remarque: Ne tirez pas sur l'élastique pendant que vous cousez, vous risqueriez de casser l'aiguille.

Fronce

E



Finition

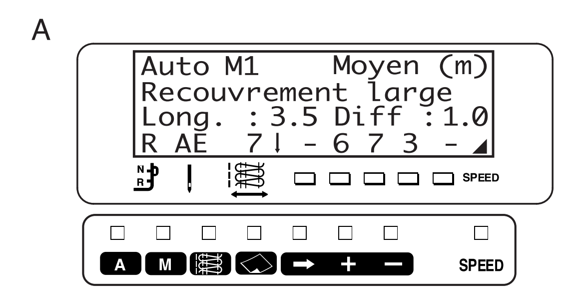


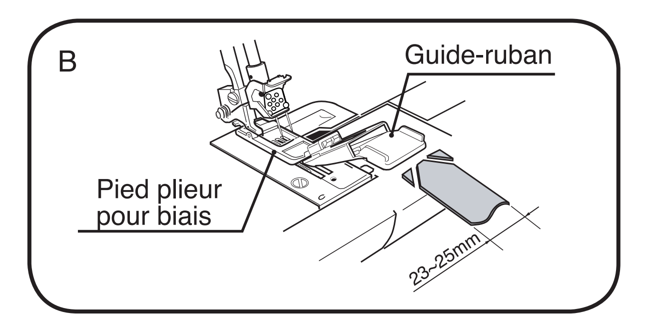
Pied plieur pour biais (Option)

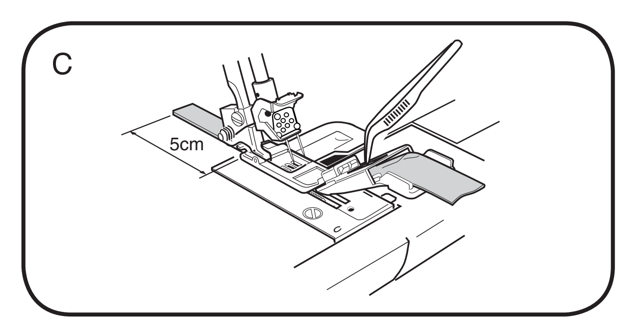
Pied plieur pour biais

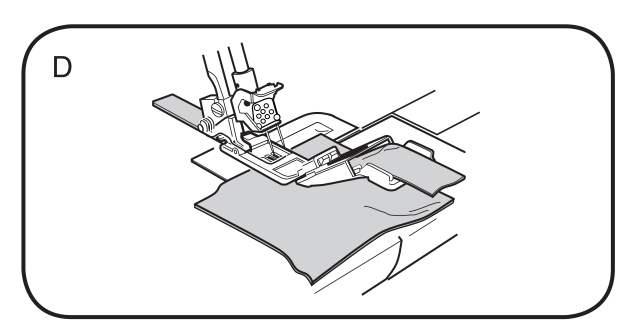
1. Appuyez sur le bouton de sélection du point jusqu'à ce que “Auto M” “Recouvrement large” s'affiche. (fig.A)
2. Appuyez sur le bouton de sélection du tissu jusqu'à ce que le type de tissu approprié s'affiche.
   Remarque: Utilisez l'aiguille A & E.
3. Relevez le pied-de-biche et encliquetez le Pied plieur pour biais.
4. Coupez les deux angles supérieurs du ruban. (Fig. B)
   Remarque: Un ruban de 23 à 25 mm de largeur peut être utilisé.
5. Insérez le ruban dans le guide-ruban. Utilisez une pince à épiler pour passer le ruban dans la fente sur l'avant du pied. Tirez le bout du ruban derrière le pied d'environ 5 cm. (fig. C)
6. Abaissez le pied-de-biche et cousez sur le biais uniquement pour tester le point.
7. Relevez le pied-de-biche et faites glisser le tissu sous le pied vers les aiguilles.
8. Surpiquez le biais plié sur le tissu au point de couverture.
9. Cousez des passants de ceinture sans tissu dessous. (fig. E)

Sélection du point

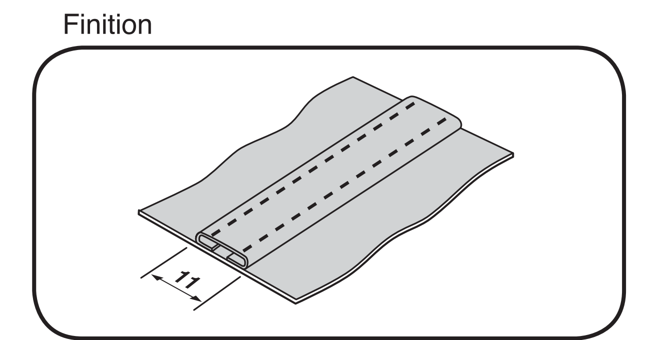




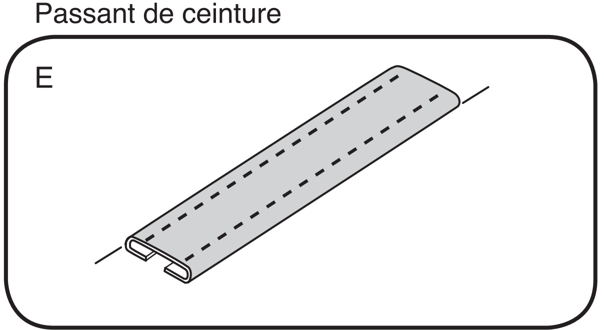




Finition



Passant de ceinture



Sélection du point

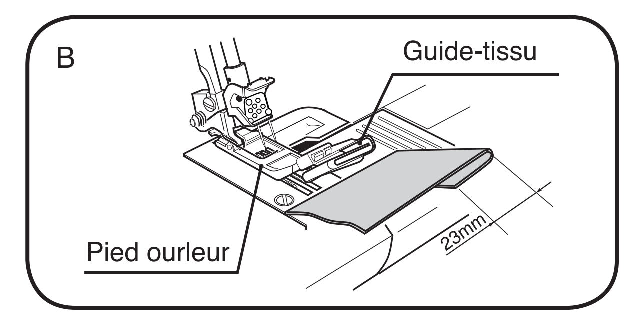
A

Auto M1 Moyen (m)
Recouvrement large
Long. : 3.5 Diff : 1.0
R AE 7↓ - 6 7 3 -

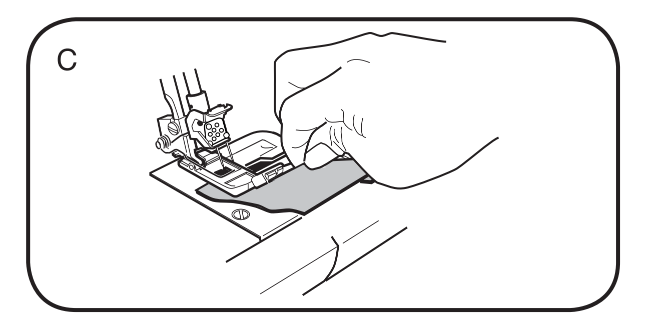
SPEED

A M SPEED

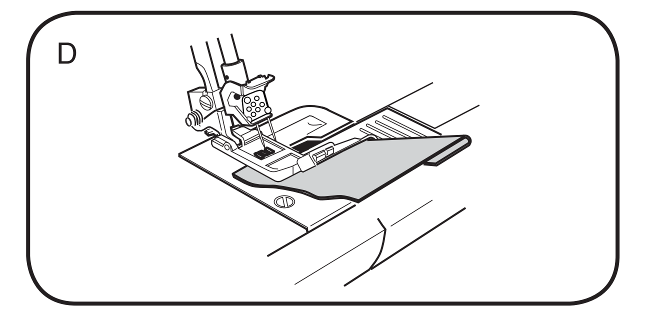
B



C



D

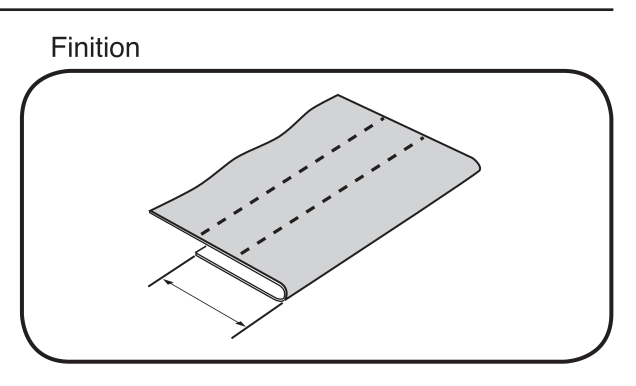


Pied ourleur (Option)

Pied ourleur

1. Appuyez sur le bouton de sélection du point jusqu’à ce que “Auto M” “Recouvrement large” s’affiche. (fig.A)
2. Appuyez sur le bouton de sélection du tissu jusqu’à ce que le type de tissu approprié s’affiche.
   Remarque: Utilisez l’aiguille A & E.
3. Relevez le pied-de-biche et encliquetez le Pied ourleur.
4. Pliez le tissu à 23 mm du bord. (fig. B)
5. Insérez le tissu dans guide-tissu avec le côté replié dessous. (fig. C)
6. Faites glisser le tissu sous le pied jusqu’aux aiguilles. (fig. D)
7. Abaissez le pied-de-biche et commencez à coudre.

Finition



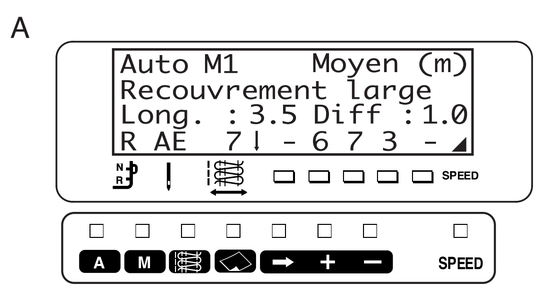
Pied bordeur pour biais (Option)

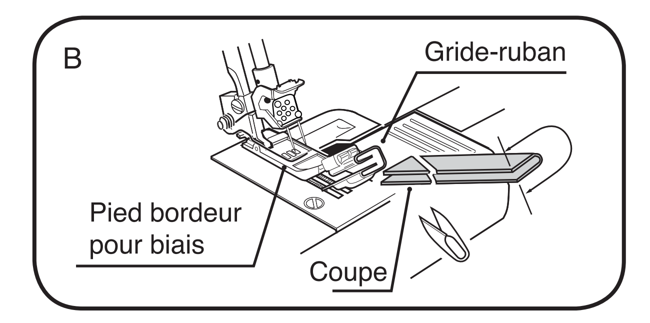
Pied bordeur pour biais

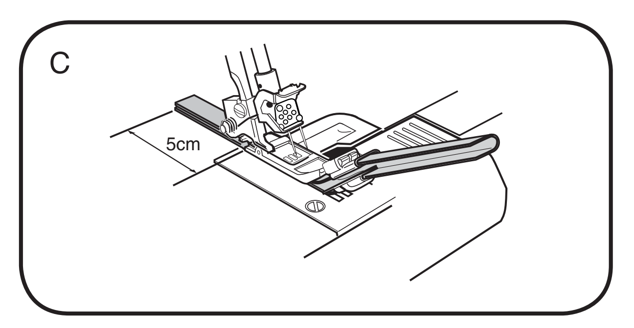
1. Appuyez sur le bouton de sélection du point jusqu'à ce que "Auto M" "Recouvrement large" s'affiche. (fig.A)
2. Appuyez sur le bouton de sélection du tissu jusqu'à ce que le type de tissu approprié s'affiche.
   Remarque: Utilisez l'aiguille A & E.
3. Relevez le pied-de-biche et encliquetez le Pied bordeur pour biais.
4. Coupez les deux angles supérieurs. (fig. B)
   Remarque: Un ruban de 25 à 28 mm de largeur peut être utilisé.
5. Insérez le ruban dans le guide-ruban. Utilisez une pince à épiler pour passer le ruban dans la fente sur l'avant du pied.
6. Tirez le bout du biais derrière le pied d'environ 5 cm. (fig. C)
7. Abaissez le pied-de-biche et cousez le biais uniquement pour tester le point.
8. Relevez le pied-de-biche et insérez le tissu à partir du côté gauche du guide-ruban jusqu'à ce que le bord du tissu repose contre le bord serré du biais. (fig. D)
9. Abaissez le pied-de-biche et cousez le biais le long du bord du tissu.
   Conseil: Retenez le bout du biais derrière le pied pour guider jusqu'à ce que le tissu soit sous les aiguilles.

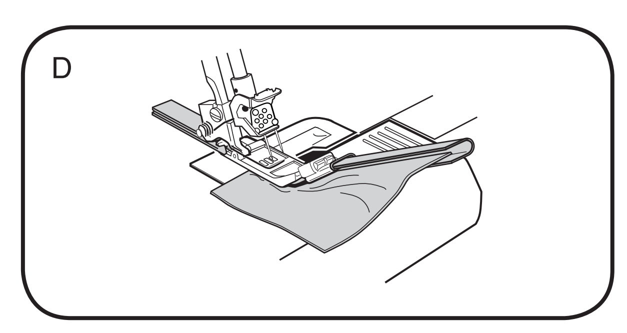
Sélection du point

A

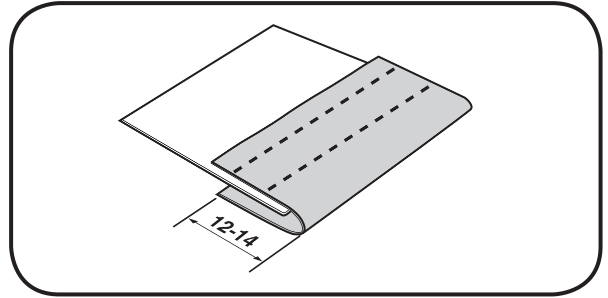


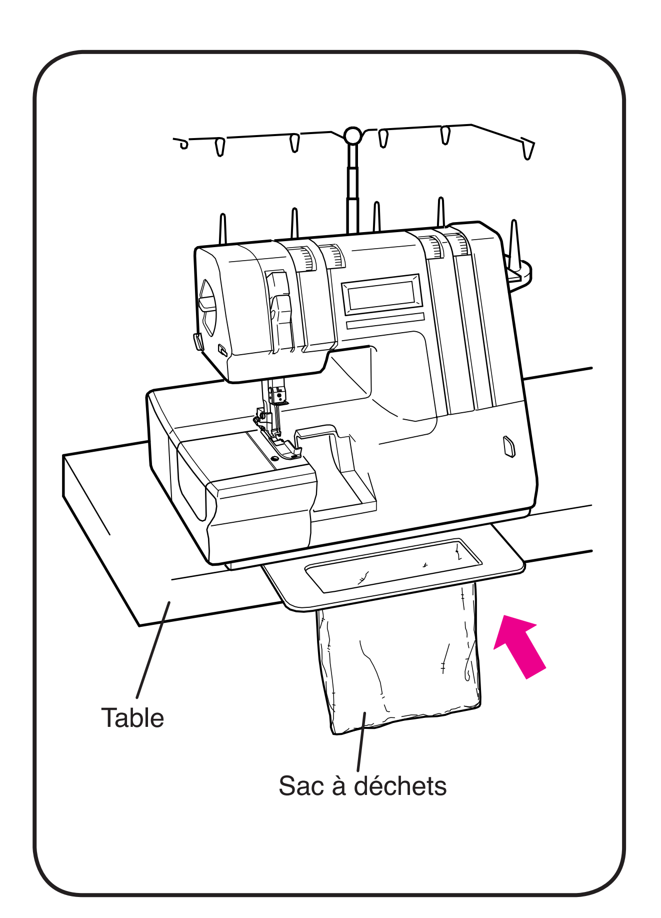






Finition





10-2. Sac à déchets

1. Placez le sac à déchets contre le bord de la table pour laisser pendre le filet comme indiqué ci-contre.
2. Placer la machine le long du sac à déchets pour que les déchets puissent tomber dans le filet. S’assurer que la machine ne dépasse pas de la table.

11. NOTES

N° de mémoire	Date	Remarques

N° de mémoire	Date	Remarques

N° de mémoire	Date	Remarques

N° de mémoire	Date	Remarques

12. INDEX

Accessoires 2
En option ....58~66
Aiguilles
Casse 56
Remplacement 6
Enfilage 18
Taille et type 37, 55, 57
Aiguilles, épaisseur et type 55, 57
Aiguilles, changer 6
Aiguilles, rupture 56
Ampoule 49
Ampoule, changer 49
Boîte à accessoires 4
Branchement 4
Bras libre 8
Capot frontal 3
Chaînette d'arrêt 26
Choix de la langue 11
Couteaux
Couteaux, changer 50
Couteaux, escamoter 8
Couteaux, largeur de coupe 22
Coutures arrondies 28
Curseur 9
Doigt mailleur 8
Doigt mailleur, ourlet roulotté 33
Doigt mailleur, position 9
Données affichées sur écran ....9~15
Enfilage
Enfilage, aiguille 18
Enfilage, boucleur inférieur 17
Enfilage, boucleur supérieur 16
Enfilage, boucleurs ....16~17
Enfilage, changement de fil 7
Enfilage, cinq fils ....37~38
Enfilage, deux fils ....17~18
Enfilage, point de chaînette ....37~38
Enfilage, point de couverture ....44~46
Enfilage, quatre fils ....16~17
Enfilage, trois fils ....16~18
Enfile-aiguille 6, 18
Entraînement différentiel ....23~24
Fil de renforcement 27
Filets 7
Fils décoratifs 27
Fonctions d'affichage 9
Froncement 56
Graissage 50
Griffes d'entraînement ....23~24
Guide de couture ....9~14
Interrupteur principal 4
Largeur de point 22, 51, 55
Longueur de point 23, 51, 54
Lubrification 9, 12~13
Mode automatique ....9~12
Mode mémoire ....9, 11~15
Mode mémoire, effacer 14
Mode mémoire, note ....68~71
Mode mémoire, programmer 13
Mode mémoire, rappeler programme 14
Nervures décoratives 36
Nettoyage 50
Ourlet roulotté ....33~34
Passepoil 27, 62
Pied de perles (option) 58
Pied fronceur (option) 58
Pied multifonction (option) ....35~36
Pied ourleur (option) 65
Pied passepoil (option) ....60, 62~63
Pied pour biais (option) 64, 66
Pied pour élastique (option) 59
Pied(s) presseur
Changement 3
Levier 8
En option 58~66
Pression 19
Point de chaînette ....38~39
Point de couverture ....40~48
Points irréguliers 56
Points sautants 56
Porte-bobine 7
Porte-fil télescopique 5
Préparation 3
Problèmes techniques 56
Programmation 13
Réglage de la vitesse 5
Rupture du fil 56
Sac à déchets 67
Spécifications 57
Surfilage à deux fils ....31~34
Ourlet roulotté ....33~34
Enfilage 32
Surfilage à 2 fils, enfilage 32
Surfilage à 2 fils, ourlet roulotté 34
Surfilage à trois fils 29, 34
Surfilage à 3 fils, enfilage ....16~18
Surfilage à 3 fils, ourlet roulotté 33
Surfilage à 4 fils, couture ....16~18
Surfilage à 4 fils, enfilage ....25~28
Surfilage à 5 fils, couture ....37~38
Surfilage à 5 fils, enfilage 39
Talon plat 35
Tension de fil 19, 51
Tension, aiguilles 21
Tension, boucleur inférieur 21
Tension, boucleur supérieur 20
Tension, deux fils 32
Tension, équilibrée 20
Touche de sélection de points 9, 11
Touche de sélection de tissu 9, 12
Types de tissus 56
Volant 3

Nous nous réservons le droit de modifier l’équipement de la machine et le jeu d’accessoires sans préavis ainsi que de modifier les performances ou le design.
Ces éventuelles modifications seront toujours apportées au bénéfice de l’utilisateur et du produit.

Propriété intellectuelle



Veuillez noter qu’en cas de destruction, ce produit doit bénéficier d’un recyclage sécurisé, conforme à la législation nationale applicable aux produits électriques/électroniques. En cas de doute, veuillez contacter votre distributeur agréé.



VIKING®



VSM Group AB • SE-561 84 Huskvarna, Sweden
www.husqvarnaviking.com